A TEREX BRAND

Ръководство за оператора

Обхват на фабр. номера

GTH-3007

From s/n: 19051
To s/n: 20203

AGRI-730

From s/n: 19241
To s/n: 20180

Съдържа информация за обслужването

Първо издание
Втора публикация
Код 57.0009.0517

Важно

Прочетете, разберете и спазвайте правилата за безопасностиинструкциитезаексплоатацияпреди да използвате машината. Само квалифициран и упълномощен персонал може да работи с машината. Настоящото ръководство трябва винаги да се съхранява в машината.

За евентуални пояснения се обърнете към Terexlift.

За връзка с нас:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ИТАЛИЯ
Тел. +39 075 941811
Факс +39 075 9415382

Отдел Техническа помощ
Тел.: +39 075 9418129
+39 075 9418171
e-mail: im.service@terexlift.it

Съдържание

Предговор.....Стр. 3
Идентифициране на машината .....Стр. 5
Символи, използвани по машината ..Стр. 7
Стикери и табелки, поставени на машината.....Стр. 9
Норми за безопасност .....Стр. 15
Описание на основните части .....Стр. 23
Органи за управление и прибори .....Стр. 25
Проверки .....Стр. 41
Действие и експлоатация.....Стр. 45
Транспортиране на машината .....Стр. 58
Обслужване.....Стр. 63
Неизправности и търсене на повреди.....Стр. 89
Опционално оборудване .....Стр. 93
Технически данни .....Стр. 115
Товарни диаграми.....Стр. 117
Диаграми и схеми .....Стр. 123
Гаранция.....Стр. 131

Първо издание, Втора публикация, Януари 2009

© Copyright 2006 **TEREXLIFT srl** - Всички права запазени

Изготвил: Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT, Umbertide (PG) Италия

Предговор

Символи



Символ за опасност: използва се за предупреждаване на персонала за потенциална опасност от нараняване. Спазвайте всички предупреждения за безопасност, следващи този символ, за да избегнете сериозни наранявания или смърт.

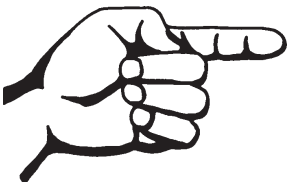
⚠ОПАСНОСТ ***С червен цвят: показва непосредствено наличие на опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини сериозни наранявания или смърт.***

⚠ОПАСНОСТ ***С оранжев цвят: показва наличие на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини сериозни наранявания или смърт.***

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ***С жълт цвят: показва наличие на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания.***

ВНИМАНИЕ ***Съссинцвят:показваналичие на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини повреди на машината и инсталациите.***

ПАЗИ ПРИРОДАТА ***С жълт цвят: насочва вниманието към важна информация относно опазване на околната среда.***



Страницата умишлено е оставена празна

Идентифициране на машината

Проверете дали ръководството за експлоатация отговаря на конкретната машината.

■ МОДЕЛ И ТИП

Повдигач с телескопична стрела:

модели: ***GTH-3007 / AGRI-730***

■ ПРОИЗВОДИТЕЛ

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Регистрация в Съда на Перуджа №. 4823

CCIAA (Палата за търговия, промишленост, занаятчийство и селско стопанство) Перуджа № 102886

Датъчен идентификационен томаре и ДДС номер 00249210543

■ ПРИЛОЖИМИ НОРМИ

Относно безопасността на оператора, при анализа на рисковете при телескопичния повдигач в съответните аспекти, са взети под внимание следните норми:

Директива	***Заглавие***
98/37/ЕО	Директива Машини
89/336/ЕО	Електромагнитна съвместимост
2000/14/ЕО	Емисии на шум в околната среда

Норма	***Заглавие***
EN 1459:1988	Хармонизирана норма. Безопасност на промишлените кари. Самоходни кари с телескопична стрела.
EN 281:1988	Самоходни седлови кари за преместване - Правила за производство и разположение на педалите.
EN 1175-2:1998	Електрически характеристики. Общи изисквания за мотокари с двигател с вътрешно горене.
ISO 2330:1995	Вилични кари повдигачи - Вилични рамена - Технически характеристики и изпитвания.
ISO 3287: 1999	Самоходни промишлени кари - Графични знаци за органите за управление.
ISO 3449:1992	Машини за земни работи - Лабораторни изпитвания за падане на предмети и експлоатационни изисквания
EN 13510: 2002	Машини за земни работи - Защитни конструкции против преобръщане - Лабораторни изпитвания и експлоатационни изисквания.
ISO 6292:1996	Самоходни промишлени кари и промишлени влекачи - Спирачни свойства и якост на спирачните елементи.
EN 13059:2002	Безопасност на промишлени влекачи - Методи за измерване на вибрации.
ISO 2867:1994	Машини за земни работи: средства за достъп.
EN ISO 6683:2005	Машини за земни работи, предпазни колани и съответните точки за закрепване, експлоатационни качества, изисквания и изпитвания
ISO 11112: 1995 + AMD 1: 2001	Машини за земни работи - Седалка за оператора + размери и характеристики

■ ИДЕНТИФИКАЦИОННИ ТАБЕЛКИ НА МАШИНАТА

На машината са поставени следните идентификационни табелки:

Идентификационна табелка на машината

На идентификационната табелка са щамповани идентификационните данни на машината, сред които са моделът, серийният номер и годината на производство.

При машините, предназначени за италианския пазар, идентифекационната табелка е поставена от дясната страна в кабината, лесно видима при отваряне на вратата.

При машините, предназначени за външния пазар, тя е поставена на предната дясна страна на рамата.

Идентифициране на машината

Табелка за типовото одобрение за движение по пътищата
Таблеката за типовото одобрение за движение по пътищата е поставена на предната дясна страна на рамата (тя е предвидена само при машините, предназначени за италианския пазар). На табелката са щамповани данните на типовото одобрение и съответните маси за конкретния модел.

Табелка за типово одобрение на кабината ROPS - FOPS
Табелката за типово одобрение на кабината ROPS - FOPS е поставена от вътрешната страна на самата кабина, над стъклото.

Идентификационна табелка на вилиците

Поставена е от лявата страна на виличната рама. На идентификационната табелка са щамповани идентификационните данни на вилиците, сред които са моделът, фабричният номер, годината на производство, теглото, номиналната товароносимост, центъра на товара и модела на машината, на която се монтират вилиците.

■ МАРКИРОВКА CE

Тази машина отговаря на изискванията за безопасност, определени от Директива Машини. Това съответствие е сертифицирано и на машината е поставена маркировка **CE**, която информира за съответствието.

Маркировката **CE** е поставена на самата идентификационна табелка на машината.

■ НАБИТ НОМЕР НА РАМА

Номерът на рамата на машината е набит на предната дясна страна на надлъжната греда на рамата.

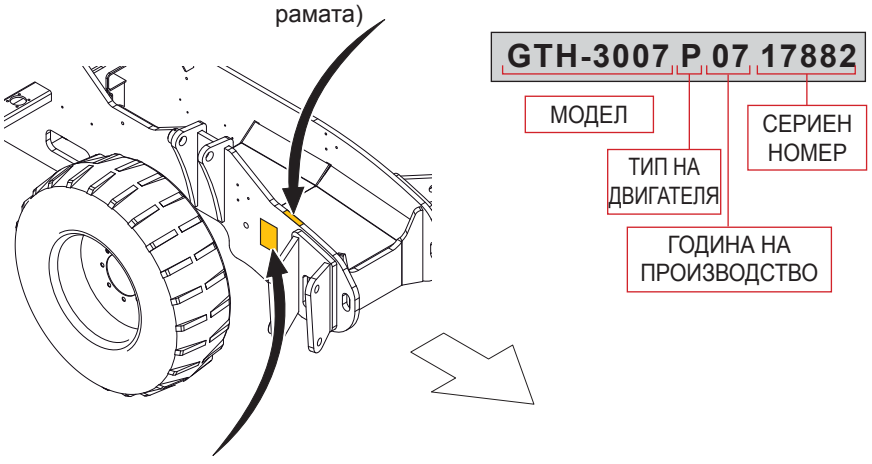
■ ИДЕНТИФИКАЦИОННИ ТАБЕЛКИ НА ОСНОВНИТЕ КОМПОНЕНТИ

Идентификационните табелки на всички основни компоненти, които не са производени от ***TEREXLIFT srl*** (напр. двигатели, помпи и др.) са поставени направо на самите компоненти, на местата, където съответните производители първоначално са ги поставили.

КАК ДА РАЗЧЕТЕМ ФАБРИЧНИЯ НОМЕР

Набит номер на рама

(Номерът на рамата на машината е набит на предната дясна страна на надлъжната греда на рамата)



Идентификационна табелка на машината

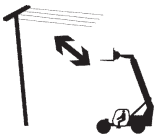
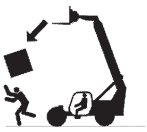
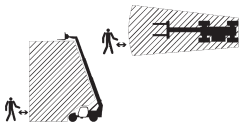
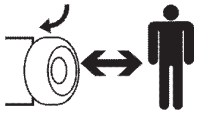
(При машините, предназначени за италианския пазар, идентификационната табелка е поставена от дясната страна в кабината, лесно видима при отваряне на вратата. При машините, предназначени за външния пазар, тя е поставена на предната дясна страна на рамата)

Символи, използвани по машината

 Ниво на горивото	 Общ алармен сигнал	 Ниско на налягане на спирачното масло	 Спирачка за паркиране	 Заряд на акумулатора
 Ниско налягане на маслото на двигателя	 Запушен филтър за хидравличното масло	 Ниско ниво на хидравличното масло	 Пътепоказатели	 Дълги светлини
 1° предавка включена	 2° предавка включена	 Нагряване на подгряващи свещи	 Висока температура на охлаждащата течност	 Къси светлини
 Центровка на задните колела	 Запушен въздушен филтър	 Брояч на работните часове	 Температура на хидлавличното масло	 Габаритни светлини
 Избор на управление	 Вентилатор на климатичната инсталация в кабината	 Точки за повдигане	 Привеждане в транспортно положение	 Аварийни светлини
 Непрекъснат поток на масло	 Допълнителен хидравличен кръг	 Климатична инсталация	 Капачка за зареждане на гориво	 Хидравлично масло
 Работни светлини	 Механична скоростна кутия			

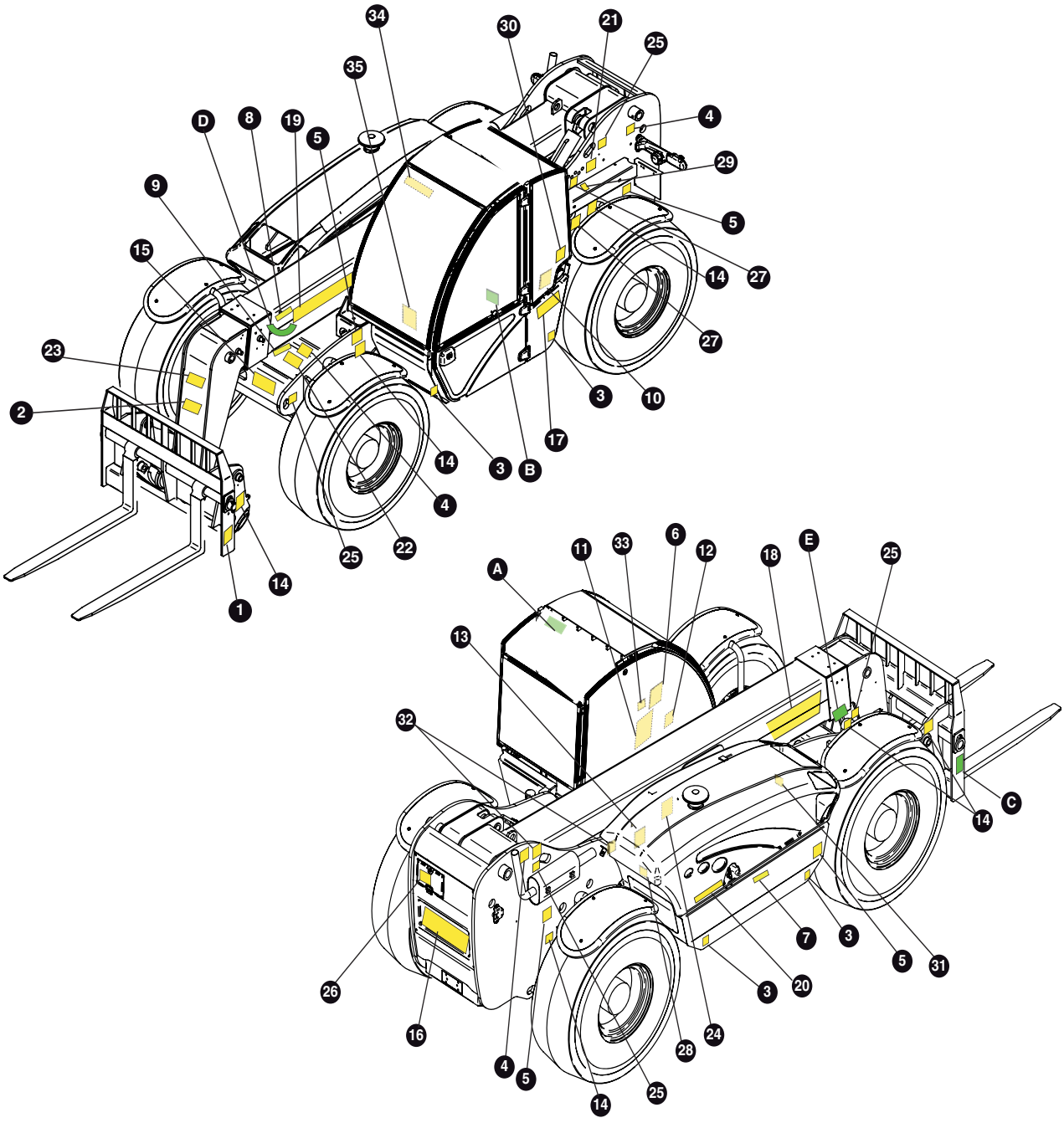
Символи, използвани по машината

ОПИСАНИЕ НА СТИКЕРИТЕ ЗА ОПАСНОСТ

 Опасност от токов удар	 Спазвайте безопасно разстояние	 Опасност от падащи предмети	 Не преминавайте под товара	 Опасност от падане
 Да не се повдигат хора	 Опасност от изгаряне	 Изчакайте охлаждането на системата	 Опасност от възпламеняване/ изгаряния	 Не пушете. Не използвайте открит огън
 Прочетете ръководството за експлоатация и поддръжка	 Подпрете стрелата преди извършване на обслужване	 Опасност от премазване	 Опасност от изгаряне	 Изчакайте охлаждането на повърхностите
 Опасност от премазване	 Стойте далеч от движещите се органи	 Опасност от премазване	 Стойте далеч от движещите се части	 Забрана за достъп до отделенията

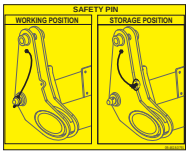
Стикери и табелки, поставени на машината

Този цвят се използва за указване на стикерите извън видимост, напр., ако са поставени зад капаци, те се посочват с горния цвят.

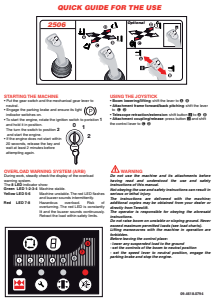


Стикери и табелки, поставени на машината

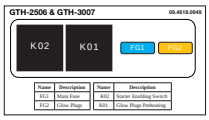
Уверете се, че всички стикери, изредени в долната таблица, са налични и ясно четливи. Таблицата включва също броя и описанието на стикерите.

Реф.	Табелка	Код	Описание	Брой
1		09.4618.0791	**Действие на предпазен щифт**	1
2		09.4618.0784	**Спазвайте капацитета на групата повдигач-работно оборудване**	1
3		09.4618.0547	**Стикер за налягането на гумите P= 5.5 bar / 80 psi**	4
4		09.4618.0918	**Опасност от падащи предмети**	3
5		09.4618.0919	**Опасност от премазване**	4
6		09.4618.0563	**Гарантирано ниво на звукова мощност**	1
7		09.4618.0920	**Забрана за достъп до отделенията**	1
8	Kg 3000	09.4616.0002	**Макс. товароносимост**	1

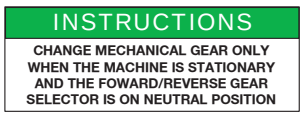
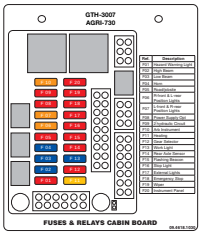
Стикери и табелки, поставени на машината

Реф.	Табелка	Код	Описание	Брой
9		09.4618.0786	**Стикер - Точки на изпитване**	1
10		09.4618.0776	**Стикер-Системазавътрешноотключване на горната част на вратата**	1
11		09.4618.0794	**Стикер - Бързо движение и Лостове за управление на машина GTH-3007**	1
12		09.4618.0921	**Стикер - Ограничения за експлоатация в близост до въздушни електропроводи**	1
13		09.4618.0792	**Стикер - Затваряне капака на двигателя**	1
14		09.4618.0922	**Опасност от премазване**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.4618.0241 09.4618.0242	**Декоративен стикер - Лого GENIE на БЯЛ фон**	1 1 1

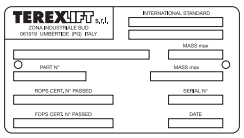
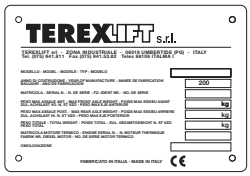
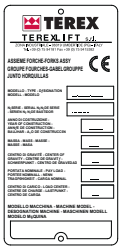
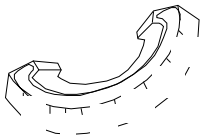
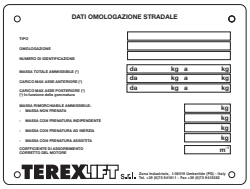
Стикери и табелки, поставени на машината

Реф.	Табелка	Код	Описание	Брой
18 19 20	Genie GTH-3007 Genie AGRI-730	09.4618.0484 09.4618.0485 09.4618.0984 09.4618.0736 09.4618.0734 09.4618.1023	**Декоративен стикер - Genie GTH-3007** **Декоративен стикер - Genie AGRI-730**	1 1 1 1 1 1
21		09.4618.0924	**Опасност от възпламеняване/ изгаряния**	1
22		09.4618.0925	**Опасност от премазване**	1
23		09.4618.0926	**Да не се повдигат хора**	1
24		09.4618.0927	**Опасност от изгаряне**	1
25		09.4618.0916	**Точки за повдигане**	4
26		09.4618.0917	**Капачка за зареждане на гориво**	1
27		09.4618.0928	**Хидравлично масло**	2
28		09.4618.0949	**Стикер - Табло с предпазители и релета**	1

Стикери и табелки, поставени на машината

Реф.	Табелка	Код	Описание	Брой
29		09.4618.1001	**Стикер - Уплътнителен пръстен Обслужване**	1
30		09.4618.1025	**Стикер - Система за външно отключване на горната част на вратата**	1
31		09.4618.0986	**Опасност от премазване на ръцете**	1
32		09.4618.0923	**Опасност от изгаряне**	2
33		09.4618.1032	**Стикер - Инструкции за механична смяна на предавките**	1
34		09.4618.1029	**Стикер - Предупреждение Пътно движение**	1
35		09.4618.1030	**Табелка - Предпазители и релета**	1

Стикери и табелки, поставени на машината

Реф.	Табелка	Код	Описание	Брой
A		09.4616.0100	**Табелка за типово одобрение на кабината ROPS - FOPS.** Щамповани са данните за типово одобрение на кабината, съответстващи на предвиденото от норми ROPS - FOPS	1
B		09.4616.0112	**Идентификационната табелка на машината.** Щамповани са идентификационните данни на машината.	1
C		09.4616.0109	**Идентификационната табелка на вилиците.** Щамповани са идентификационните данни на вилицата, монтирана на машината.	1
D		09.0803.0357	**Ъгъл на наклон на стрелата**	1
E		09.4616.0000	**Табелка за типовото одобрение за движение по пътищата.** Щамповани са данните на типовото одобрение и съответните маси за конкретния модел	1

Норми за безопасност

ОПАСНОСТИ ПРИ ПОВРЕДЕНА МАШИНА

- Не използвайте повредени или неизправни машини.
- Направете задълбочена предексплоатационна проверка на машината и изпробвайте всички функции преди всяка работна смяна. Обозначете и незабавно отстранете от експлоатация всички повредени или неизправни машини.
- Уверете се, че всички проверки, свързани с поддръжката, са изпълнени съгласно указанията в това ръководство и в съответното ръководство за обслужване.
- Уверете се, че всички стикери са налични и четливи.
- Уверете се, че ръководството за оператора е пълно, четливо и поставено в определеното за това отделение на машината.

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНИЯ

- Не използвайте машината при наличие на течове на масло от хидравличната или пневматична система. Течовете от хидравличната или пневматична система могат да причинят нарявания на кожата и изгаряния.
- Винаги използвайте машината на места с подходяща вентилация, за да избегнете опасността от отравяне с въглероден оксид.
- Не спускайте стрелата, ако в зоната под нея има хора и препятствия.

УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са монтирани устройства за безопасност, които не трябва да се повреждат или демонтират.
Извършвайте породични проверки на изправността им.
В случай, че не са изправни, преустановете работа и ги подменете.
Относно начините за проверка на устройствата за безопасност, вж. раздел "Обслужване".

ОГРАНИЧИТЕЛ НА ТОВАРА

Ограничителят на товара е предназначен да помага на оператора при безопасната експлоатация на машината, като го предупреждава чрез визуални и звукови сигнали при доближаване на опасната зона.
Все пак, това устройство не може да замени добрия опит на оператора: отговорността за безопасното изпълнение на операциите е на оператора и зависи от спазването на всички предписани норми за безопасност.

Норми за безопасност



Неспазването на инструкциите и на нормите за безопасност, включени в това ръководство, може да причини смърт или сериозни наранявания на персонала.

Не използвайте машината, ако не са налице следните условия:

- **Научете и прилагайте основните принципи за безопасна работа на машината, съдържащи се в това ръководство за оператора.**
  1. **Избягвайте опасни ситуации.** Внимателно разгледайте и разберете правилата за безопасност преди да преминете към следващия раздел.
  2. **Винаги извършвайте предексплоатационна проверка.**
  3. **Винаги изпробвайте функциите преди да използвате машината.**
  4. **Проверявайте работната зона.**
  5. **Използвайте машината единствено за работите, за които е проектирана.**

- **Прочетете, разберете и спазвайте инструкциите на производителя и нормите за безопасност, ръководствата за безопасност и инструкциите за оператора и стикерите, поставени на машината.**
- **Прочетете, разберете и спазвайте инструкциите и нормите за безопасност за конкретното работно място.**
- **Прочетете, разберете и спазвайте действащите национални нормативни изисквания.**
- **Използването на машината е разрешено само за квалифициран персонал, запознат с необходимите норми за безопасност.**

■ ОБЩИ РАЗСЪЖДЕНИЯ

По голяма част от злополуките, които възникват при използването на работните машини, както и по време на тяхната поддържка или ремонт, са резултат от неспазване на основните предпазни мерки за безопасна работа.
Ето защо е необходимо да бъдем винаги по-чувствителни по отношение на потенциалните рискове, които се крият при използването на машината, като се обръща постоянно внимание на ефектите, които произтичат от всяко действие извършено по машината.

ВНИМАНИЕ

Разпознавайки предварително потенциално опасните ситуации, може да се избегне възникването на злополука!

⚠ ОПАСНОСТ

Инструкциите приведени в това ръководство, са тези предвидени от TEREXLIFT: не е изключено, че съществуват по-подходящи и също сигурни методи за въвеждане в действие на машината, за работа и ремонт на същата, имайки предвид наличното свободно пространството и наличните допълнителни инструменти за работа.

Ако се възнамерява да се процедира по начин различен от този посочен в това ръководство е необходимо задължително:

- да се уверите, че методите, които възнамерявате да прилагате не са недвусмислено забранени;
- да се уверите, че цитираните по-горе методи са сигурни, тоест, отговарят на предписанията посочени в този раздел на ръководството;
- да се уверите, че цитираните по-горе методи не предизвикват преки или непреки данни на машината, правейки я несигурна при експлоатация;
- контактувайте Сервиза за техническо обслужване на TEREXLIFT за евентуални предложения, необходимо е писмено одобрение.

Норми за безопасност

■ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПЕРСОНАЛА

■ Изисквания към ОПЕРАТОРА

Операторът, който редовно или епизодично използва машината (напр. поради транспортни проблеми) трябва задължително да отговоря на следните изисквания:

медицински:

преди и по време на работа да не приема алкохолни напитки, лекарства или други вещества, които могат да повлияят на психо-физическото му състояние и в последствие на годността му да управлява машината.

физически:

добро зрение, добър слух, добра координация и способност за безопасно изпълнение на всички необходими действия при експлоатация, както е уточнено в настоящото ръководство.

умствени:

способност да разбира и прилага мерките за безопасност; трябва да е внимателен и за използва преценката си в интерес на собствената си и на другите безопасност; трябва да полага старание и да изпълнява работата коректно и отговорно.

емоционални:

трябва да е спокоен и в да издържа на стрес; да може правилно да преценява собственото си физическо и умствено състояние.

професионални:

трябва внимателно да е прочел и разучил това ръководство, приложените графики и чертежи, указващите и предупреждаващите за опасност табелки и стикери; трябва да е специализиран и компетентен по всички въпроси, касаещи действието и експлоатацията на машината.

ВНИМАНИЕ

За оператора може да е необходимо разрешително (или документ за правоуправление), ако законите на страната, в която се използва този тип машина, го изискват. Съберете информация по този въпрос. За територията на Италия е препоръчително операторът да е пълнолетен.

■ Изисквания към персонала по ПОДРЪЖКАТА

Изисквания към персонала по ПОДРЪЖКАТА

Персоналът, ангажиран по подръжката на машината, трябва да е с квалификация механик по поддръжка на подемни устройства и задължително да отговоря на следните изисквания:

физически:

добро зрение, добър слух, добра координация и способност за безопасно изпълнение на всички необходими действия по поддръжката, както е уточнено в настоящото ръководство.

умствени:

способност да разбира и прилага мерките за безопасност; трябва да е внимателен и за използва преценката си в интерес на собствената си и на другите безопасност; трябва да полага старание и да изпълнява работата коректно и отговорно.

професионални:

трябва внимателно да е прочел и разучил това ръководство, приложените графики и чертежи, указващите и предупреждаващите за опасност табелки и стикери; трябва да е специализиран и компетентен по всички въпроси, касаещи действието и експлоатацията на машината.

ВНИМАНИЕ

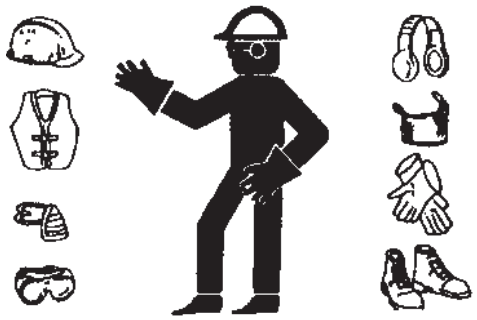
Редовното обслужване на машината не включва особено сложни от техническа гледна точка операции, затова е нормално и операторът да може да ги извършва, при условие че притежава необходимите елементарни познания по механика.

Норми за безопасност

■ ОБЛЕКЛО ПРИ РАБОТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Когато се работи с машината или се извършва обслужване и ремонт, трябва винаги да се използва следното работно облекло и средства за безопасност на труда:

- Работен гащеризон или друго облекло, стига да е удобно, да не е прекалено широко и да няма части, които могат да се заплетат в движещи се органи.
- Предпазна каска.
- Предпазни ръкавици.
- Предпазни обувки.



ВНИМАНИЕ

Използвайте само одобрени и добре запазени средства за безопасност.

■ СРЕДСТВА ЗА ИНДИВИДУАЛНА ЗАЩИТА

Ако работните условия го налагат, трябва да разполагате със следните средства за индивидуална защита:

- Респиратори (или прахозащитни макси).
- Вътрешни антифони (тапи) или антифони за защита на слуха.
- Очила или шлемове за предпазване на очите.

ВНИМАНИЕ

Използвайте само одобрени и добре запазени средства за безопасност.

■ РАЗЛИЧНИ ОПАСНОСТИ

■ Опасности, свързани с РАБОТНАТА ЗОНА

Винаги взимайте предвид характеристиките на работната зона, в която работите:

- Проучете внимателно работната зона: съотнесете я към размерите на машината в различните конфигурации.

⚠ ОПАСНОСТ

Машината не е електрически изолирана и не осигурява защита при контакт или близост до електрически линии.
Винаги поддържайте минимално безопасно разстояние от тях: както на телескопичната стрела, така и на евентуалния вдигнат товар.
Опасност от поражение от електрически разряди.

РИСК ОТ СМЪРТ ИЛИ ТЕЖКО НАРАНЯВАНЕ ПРИ КОНТАКТ С ЕЛЕКТРОПРОВОДИ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ.					
ВИНАГИ УСТАНОВЯВАЙТЕ КОНТАКТ С ДОСТАВЧИКА НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА В ПОТЕНЦИАЛНО ОПАСНИ ЗОНИ. РАЗЕДИНЕТЕ КАБЕЛИТЕ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С МАШИНАТА.					
НАПРЕЖЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОПОРОВОДА				*МИНИМАЛНО РАЗСТОЯНИЕ*	
0	*до*	*50 kV*		*3.00 m*	*10 ft*
50	*до*	*200 kV*		*4.60 m*	*15 ft*
200	*до*	*350 kV*		*6.10 m*	*20 ft*
350	*до*	*500 kV*		*7.62 m*	*25 ft*
500	*до*	*750 kV*		*10.67 m*	*35 ft*
750	*до*	*1000 kV*		*13.72 m*	*45 ft*

- Отдалечете се от машината в случай на контакт с електрически линии под напрежение. Персоналът на обекта или на машината не трябва да докосва или задейства машината, докато не бъде прекъснато захранването на електрическата линия.

⚠ ОПАСНОСТ

Забранено е използването на машината по време на буря.

Норми за безопасност

Опасности, свързани с РАБОТАТА и ОБСЛУЖВАНЕТО

Преди да започнете работа, изпълнете следното:

- Уверете се, преди всичко, че всички операции по обслужването са извършени старателно, при спазване на сервизните интервали.

⚠ОПАСНОСТ

Установете машината в работно положение, като се погрижите правилно да я нивелирате чрез специалния нивелир, монтиран от дясно на мястото на водача.

- Уверете се, че разполагате с гориво за достатъчно време, за да се избегне риска от внезапно спиране на двигателя, включително при някоя критична маневра.
- Почистете старателно приборите, табелките, фаровете на светлините и стъклата на кабината.
- Проверете изправността на всички устройства за безопасност, монтирани по машината и в работната зона.
- При затруднения или проблеми от какъвто и да е вид, информирайте незабавно ръководителя. Не започвайте работа без необходимите условия за безопасност.
- Забранено е извършването на подръчни ремонти, дори и за да се започне работа!

При работа, обслужване или ремонт, трябва винаги да се действа с максимално внимание:

- Забранено е преминаването и престоя под висящи товари или под части на машината, задържани само от хидравлични цилиндри или въжета.
- Винаги поддържайте чисти от масла, греси и замърсяване евентуални ръкохватки, платформи за качване и обслужва не на машината, за да избегнете подхлъзвания и падания.



- При качване или слизане от кабината или от други повдигнати части, стойте винаги обърнати към машината и никога не застават с гръб към нея.



- Ако се налага извършването на опасни височинни операции (на повече от **1,5 m** от земята), използвайте обезопасителни колани или устройства против падане, одобрени за такива цели.
- Забранено е слизането и качването по машината, когато тя е действие.
- Забранено е напускането на мястото за управление при работеща машина.
- Абсолютно забранено е спирането и извършването на всякакви операции в зоната между колелата на машината при работещ двигател. В случай, че е наложително оперирането в посочената зона, задължително изключете двигателя.
- Забранено е извършването на работи, обслужване или ремонти без подходящо осветление.
- При използване на фаровете за осветяване, насочете светлинния сноп така, че да не заслепява работещия персонал.
- Преди да подадете напрежение към електрически кабели или части, уверете се, че свързването и действието им са изправни.
- Забранено е извършването на работи по електрически части с напрежение над **48 V**.
- Забранено е свързването на мокри електрически щепсели или контакти.
- Надписите и сигналите, указващи опасност, не трябва никога да се свалят, покриват или повреждат.
- Забранено е демонтирането, освен при сервизно обслужване, на устройствата за безопасност, капаците и предпазните кожуси. Ако се наложи

Норми за безопасност

демонтирането на тези части, то трябва да се изпълни при изключен двигател и максимално предпазливо; задължително ги монтирайте отново, преди да стартирате двигателя и да използвате машината.

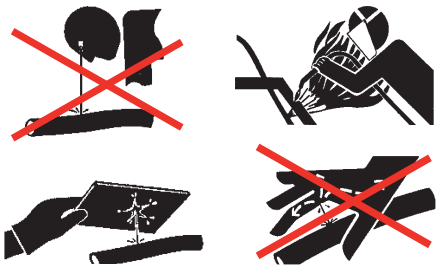
- Трябва да се изключва двигателя и да се разкачва акумулатора винаги, когато се налага извършването на операции по поддръжка и ремонт.
- Забранено е смазването, почистването и регулирането на органи в движение.
- Забранено е извършването с ръце на операции, които изискват специални инструменти.
- Задължително избягвайте ползването на инструменти в лошо състояние или по неправилен начин, (напр.: клещи вместо определените ключове).
- Забранено е окачването на товари в точки, различни от монтажната плоча.

⚠ОПАСНОСТ

Забранени са операциите по хидравличната система, ако не се извършват от упълномощен персонал.

Хидравличната система на тази машина е оборудвана с акумулатори на налягане, които могат да доведат до сериозен риск за безопасността на персонала, ако не бъдат напълно изпуснати преди извършването на операции по самата система.

За освобождаването на акумулаторите е достатъчно, при спряна машина, да се натисне 8/10 пъти педала на спирачката.



- Преди да извършите операции по кръгове под налягане (хидравлично масло, сгъстен въздух) и/или да разкачите елементите, уверете се, че линията не е под налягане и не съдържа все още гореща течност.
- Не опразвайте катализатори или други съдове, съдържащи изгарящи съставки, без да вземете необходимите предпазни мерки.
- При приключване на обслужване или ремонти, преди да стартирате машината, проверете дали не са останали инструменти, парцали или други материали в отделения с движещи се части, или в които циркулират смукателни или охлаждащи въздушни потоци.
- Забранено е на други лица, при изпълнението на маневри, едновременното даване на указания и сигнали. Указанията и сигналите трябва да се подават само от едно лице.
- Трябва винаги да се обръща внимание на нарежданията, дадени от ръководителите.
- Избягвайте вмешателства по време на работните фази или при изпълнение на отговорни маневри.
- Задължително избягвайте да привличате внезапно вниманието на оператора, без да има причина за това.
- Забранено е плашенето на заетия с работа персонала, както и хвърлянето на предмети, дори на шега.
- Забранено е при приключване на работа да се оставя машината в потенциално опасно състояние.

■ Опасности, свързани с ЕКСПЛОАТАЦИЯТА на машината

Задължително избягвайте следните работни ситуации:

- Преместване на товари, надвишаващи работната товароносимост на машината.
- Повдигане или разгъване на стрелата, ако машината не е установена върху стабилна и нивелирана повърхност.
- Не използвайте машината при силен вятър. Не увеличавайте изложената площ или товара на вилиците. Увеличаването на площта, изложена на вятъра, намалява стабилността на машината.

Норми за безопасност

- Бъдете крайно внимателни и се движете с намалена скорост, когато машината се премества по неравни, нестабилни, разрушени или плъзгави повърхности и в близост до изкопи и стръмнини.
- Намалете скоростта на придвижване в зависимост от състоянието на почвата, наклона, наличието на персонал и други фактори, които могат да станат причина за сблъсък.
- Не поставяйте или закрепвайте издадени товари от която и да е страна на машината.

■ Опасност от ВЪЗПЛАМЕНЯВАНЕ или ПОЖАР

- Не стартирайте двигателя в случай на миризма или следи от GPL, бензин, дизелово гориво или други избухливи съставки.
- Не зареждайте машината с гориво, ако двигателят е включен.
- Зареждайте машината с гориво и зареждайте акумулаторите единствено на добре проветрено място, далеч от искри, пламъци и запалени цигари.
- Не използвайте машината в опасни помещения или при наличие на газ, запалими или избухливи материали.
- Не пръскайте етер в двигатели с подгряващи свещи.
- Избягвайте оставянето на съдове и туби, съдържащи гориво, в зони непригодени за тяхното складиране.



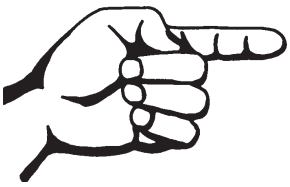
- Забранено е пушенето и използването на открит огън на пожароопасни места и при наличие на горива, масла и акумулатори.
- Да се борави предпазливо с всички запалими или опасни съставки.
- Забранено е повреждането на пожарогасители или акумулатори на налягане.

■ Опасност от ПОВРЕЖДАНЕ ЧАСТИТЕ НА МАШИНАТА

- Не използвайте зарядни устройства или акумулатори с напрежение над 12V за стартиране на двигателя.
- Не използвайте машината като маса при извършване на заварки.

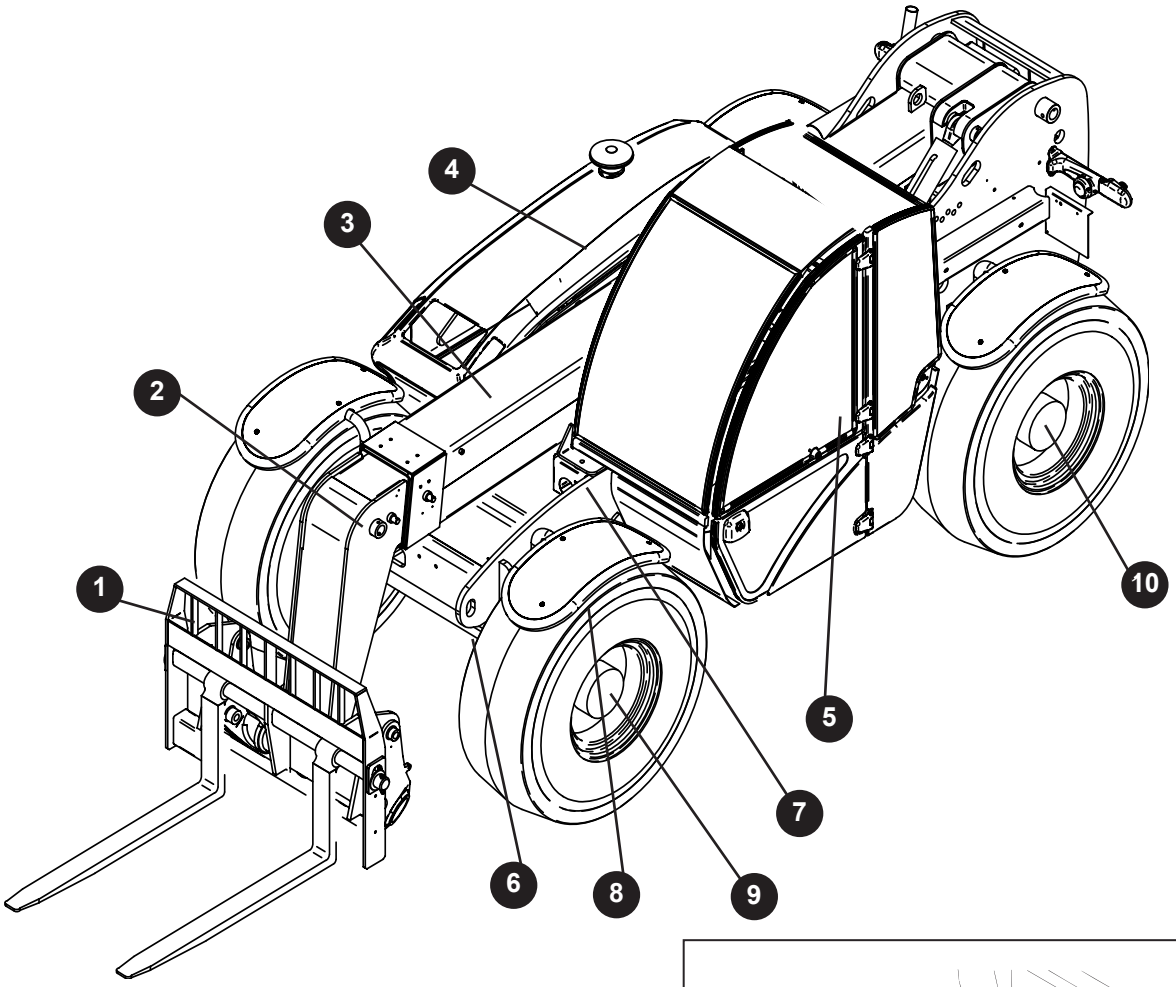
■ Опасност от НАРАНЯВАНЕ

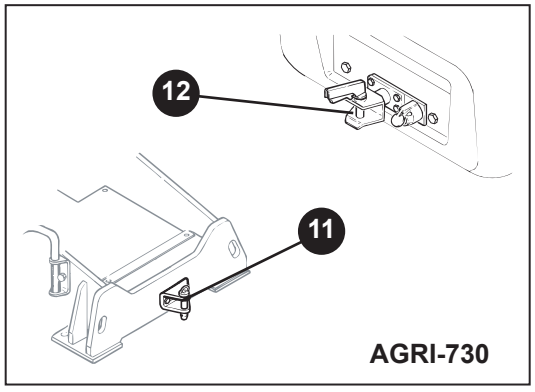
- Не използвайте машината при наличие на течове на масло от хидравличната или пневматична система. Течовете от хидравличната или пневматична система могат да причинят нарявания на кожата и изгаряния.
- Винаги използвайте машината на места с подходяща вентилация, за да избегнете опасността от отравяне с въглероден оксид.
- Не спускайте стрелата, ако в зоната под нея има хора и препятствия.



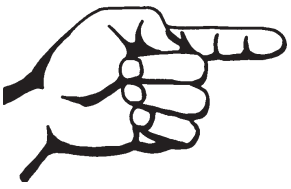
Страницата умишлено е оставена празна

Описание на основните части



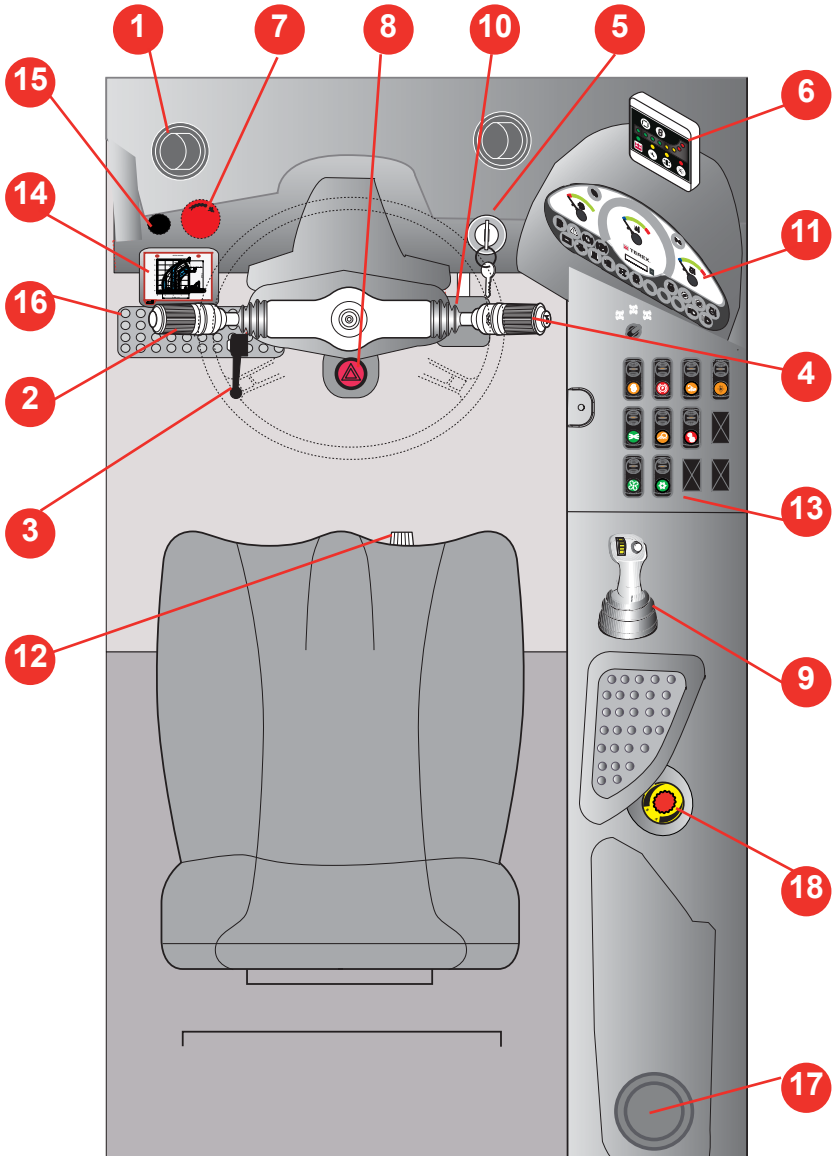


1. Вилици
2. 2° секция
3. 1° секция
4. Капак на двигателя
5. Кабина за управление
6. Преден мост
7. Рама
8. Калник на предно ляво колело
9. Редуктор на задно ляво колело
10. Предна кука за теглене CAMO за AGRI-730
11. Задна кука за теглене CAMO за AGRI-730



Страницата умишлено е оставена празна

Органи за управление и прибори



1. Регулируем вентилационен отвор
2. Превключвател предна/задна предавка - Клаксон
3. Регулиране наклона на волана
4. Включвател Пътепокатели-Стъклочистачки-Светлини
5. Контактен включвател
6. Индикатор на товарния момент
7. Бутон за аварийно спиране
8. Аварийни светлини
9. Многофункционален лост
10. Педал на газта
11. Табло за управление
12. Копче за управление отоплението на кабината
13. Табло за предпазители и релета
14. Стойка за товарните таблици
15. Превключвател за забраняване ограничителя на товара
16. Педал на работната спирачка
17. Резервоар за стъклоумивателите
18. Потенциометър за непрекъснат маслен поток

Органи за управление и прибори

■ Контактен включвател за стартиране на двигателя

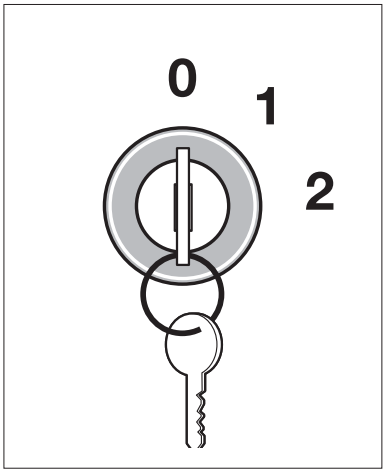
Има три позиции:

0 Никоя верига не е под напрежение, ключът може да се извади, а двигателят е изключен

1 Веригите са под напрежение, подготовка за стартиране на двигателя. Функционират контролните сигнали и прибори на бордното табло.

Светване на индикатора **11.13** за подгряващите свещи: изчакайте загасването му преди да стартирате двигателя.

2 Стартиране на двигателя; при отпускане на ключа, той автоматично се връща в поз.**1**.



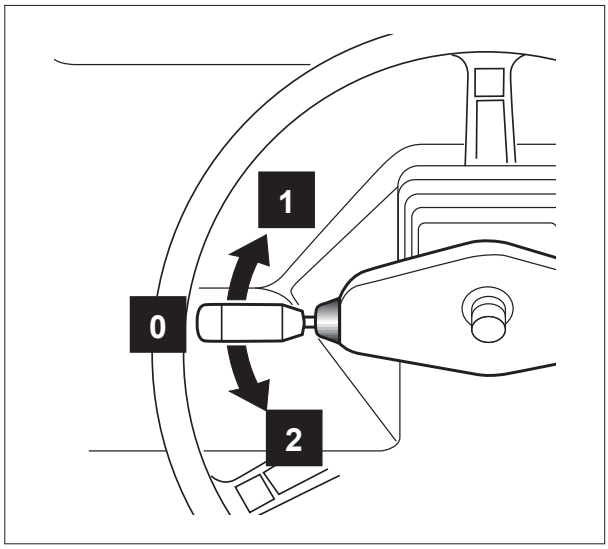
■ Превключвател предна/задна предавка

Той е трипозиционен с блокиране в неутрално положение:

0 Неутрално положение; не е избрана никаква предавка

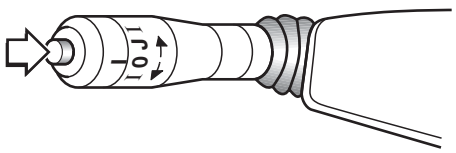
1 Чрез повдигане на лоста и преместването му в поз. **1** се избира движение напред

2 Чрез повдигане на лоста и преместването му в поз. 2 се избира движение назад



■ *Функция звукова сигнализация:*

Чрез натискане на челния бутон на лоста по посока на оста му, се задейства звуковия сигнал, независимо от другите зададени функции.

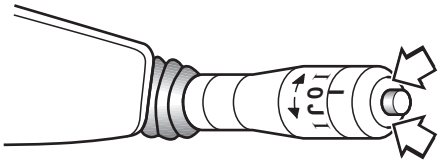


Органи за управление и прибори

Превключвател пътепоказатели-стъклочистачки-светлини

Функция стъклоумивател:

За да напръскате стъклото на кабината с вода, натиснете втората степен на лоста по посока на оста му.



Функция стъклочискачка:

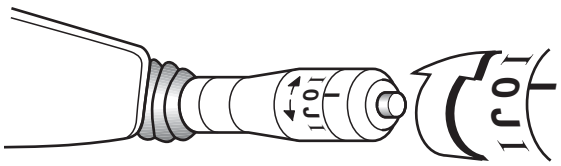
Задействането на стъклочистачката се постига чрез завъртане крайната част на лоста в една от четирите позиции:

I Работа с интервал (Неактивна функция)

0 Изключена стъклочистачка

J Стъклочистачка на 1а скорост

I I Стъклочистачка на 2а скорост



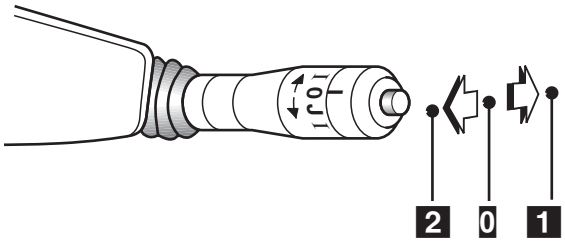
Функция превключване на светлините:

Лостът има три хоризонтални позиции на функцията превключване на светлините:

0 включени къси светлини, позиция със задържане

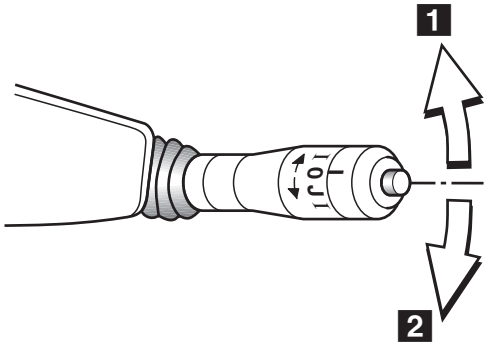
1 включени дълги светлини

2 включване на дългите светлини с цел сигнализиране; при отпускане, лостът се връща в позиция **0**.



Функция пътепоказатели:

Преместването на лоста в позиция **1** сигнализира смяна на посоката наляво и обратно, при преместване в позиция **2**, се сигнализира смяна на посоката надясно.



Органи за управление и прибори

Спирачки

16 Педал на работната спирачка

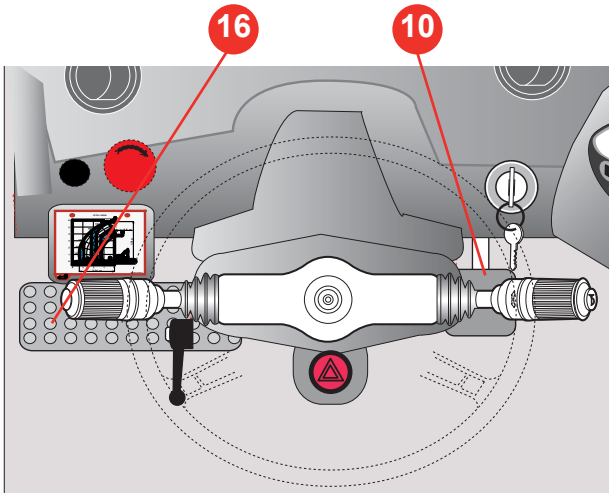
С увеличаване натиска на крака върху педала се постига забавяне на скоростта или спиране на машината. Действа се върху предния мост.
Задействането на спирачния педал води до нулиране обема на помпата на хидростатичното задвижване, като по този начин спирачното усилие става по-мощно.

19 Спирачка за паркиране

Спирачката за паркиране с хидравлично блокиране се включва автоматично при изключването на двигателя. При повторно стартиране на повдигача, след включването на двигателя, натиснете включвателя **19** за да освободите спирачката за паркиране. Ако желаете да спрете машината без да изключвате двигателя, натиснете включвателя **19** за да включите спирачката за паркиране, натиснете го отново, за да я изключите. При запалване на двигателя, индикаторът на бутона автоматично светва. Светването на оранжевия индикатор на бутона и на индикатора на таблото за управление сигнализира включването на спирачката за паркиране.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте спирачката за паркиране за намаляване скоростта на машината, освен при аварийни ситуации, тъй като по този начин се намалява ефективността ѝ.



Управление на ускорението

10 Педал на газта

Натискът върху педала управлява режима на двигателя и скоростта на машината. В долната си част е оборудван с регулируем краен изключвател.

При запалване на двигателя, символите по бутоните автоматично светват. Светването на оранжевия индикатор на бутона показва активирането на функцията.

Избиране на пътна мрежа/обект

21 Бутон пътна мрежа/обект

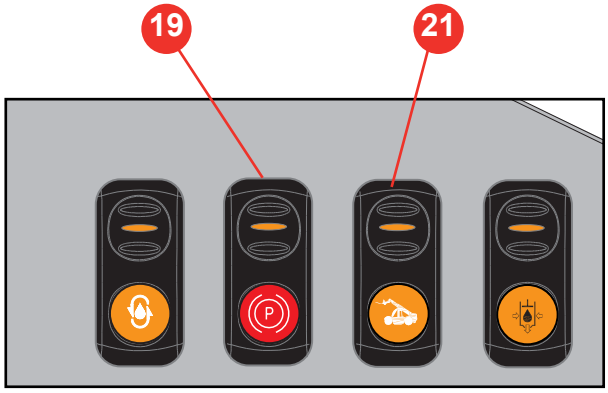
Бутон с оранжева капачка с две задържащи позиции.



0 Режим пътна мрежа: движенията на стрелата са забранени; разрешен е само режим две задвижващи колела.

1 Режим работна площадка: всички движения на стрелата и режими на задвижване са разрешени.

Преди да превключите на Пътна мрежа, регулирайте задните колела на машината.



Органи за управление и прибори

■ Управление на скоростта

29 Превключвател на механична предавка

Бутон с червена стъклена капачка за включване на 1° и 2° предавка. Натиснете бутона за да изберете желаната предавка: всяко натискане отговаря на нова предавка



0 Не е включена никаква предавка

1 Включена нова предавка

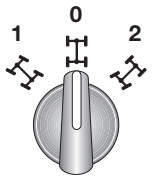
Изборът на предавка се сигнализира от индикаторите **11.15** и **11.16**, които съответстват на включената предавка (11.15 за първа предавка, а 11.16 за втора).

За да изберете нова предавка, уверете се, че машината не е в движение и че превключвателят на предна/задна предавка е в неутрална позиция.

■ Избор на задвижване

20 Превключвател за избор на задвижване

Има три позиции за избор на тип задвижване:



1 Придвижване “рачешки ход”

0 Само предни колела

2 Четири задвижващи колела

Датчик за автоматично центроване на задните колела (Опционален)

Този датчик, свързан с индикатора**11.12**, показва реглажа на задните колела.

При поставяне на превключвателя в позиция 0 и чрез завъртане на волана, оранжевият индикатор **11.12** светва, когато задните колела са центровани.

■ Непрекъснат поток на масло

22 Бутон за потока

Бутон с оранжева стъклена капачка с две задържащи позиции за активиране на хидравличния кръг за захранване на допълнителните кръгове.



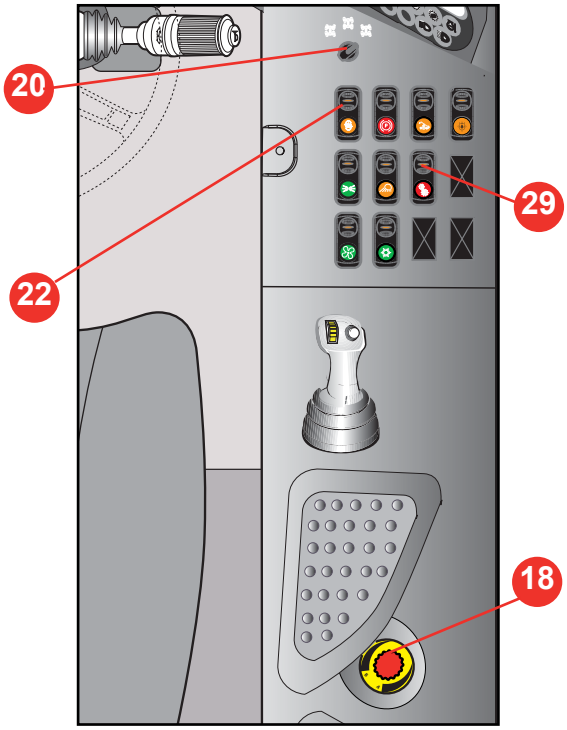
0 Няма подаване на масло

1 Непрекъснат поток на масло към използваното приспособление

18 Потенциометър за непрекъснат маслен поток

При завъртане на потенциометъра по посока на часовниковата стрелка се увеличава дебита в захранващия кръг на линиите за задвижване на работните приспособления в една или друга посока.



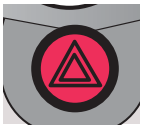


Органи за управление и прибори

■ Системи за безопасност и аварийни системи

8 Включвател за аварийните светлини

Има две позиции - включен и изключен и управлява



едновременното и прекъсващо включване на пътепоказателите. При активирането на сигнализацията, включвателят и индикаторът за светлината сигнализация се включват в прекъсващ режим.

7 Бутон за аварийно спиране

Задействането на този бутон води до изключване на



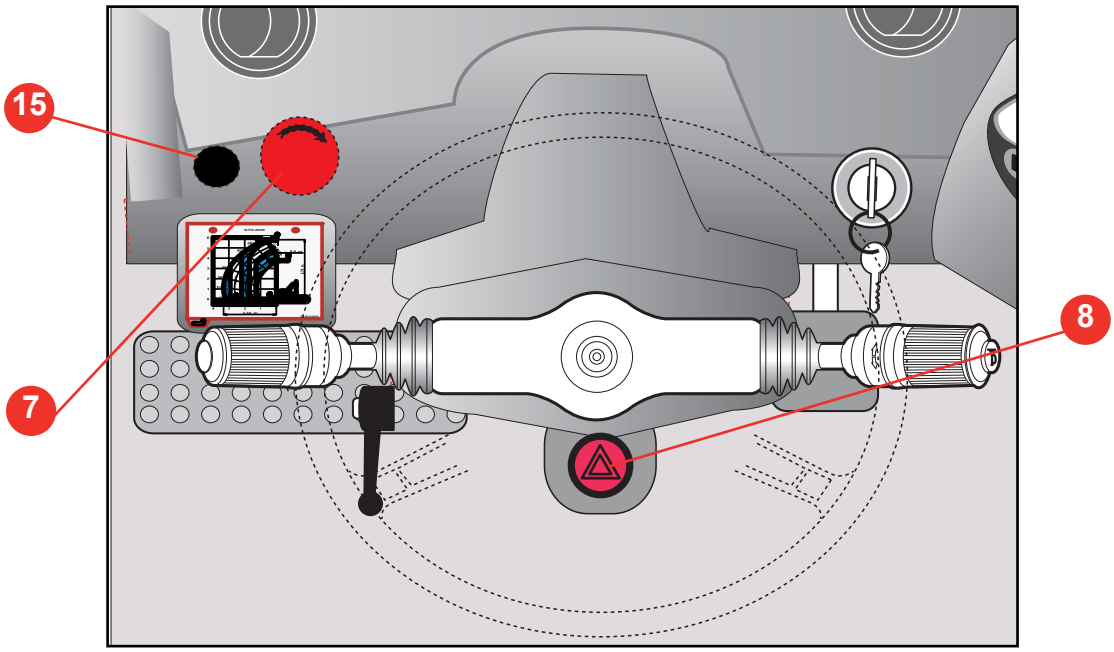
двигателя на машината. Преди отново да се стартира двигателя, трябва да се активира бутона, като се завърти по посока на часовниковата стрелка.

15 Превключвател за забраняване ограничителя на товара

Ограничителят на товара може да се дезактивира чрез задействане на ключовия превключвател, поставен под предпазния капак **15**.

⚠ ОПАСНОСТ

РАБОТАТА С ИЗКЛЮЧЕН ОГРАНИЧИТЕЛ НА ТОВАРА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ПРЕОБРЪЩАНЕ НА МАШИНАТА И СЕРИОЗЕН РИСК ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ОПЕРАТОРА.



Органи за управление и прибори

Допълнителни команди за управление

23 *Включвател на вентилатора за отопление на кабината*

Има три позиции:



0 Изключен вентилатор

1 Включва първа скорост

2 Включва втора скорост

24 *Включвател на Светлините за движение по пътища*

Намира се на десния панел на арматурното табло и има три позиции:



0 Изключени светлини

1 Включени габаритни светлини

2 Включени къси светлини

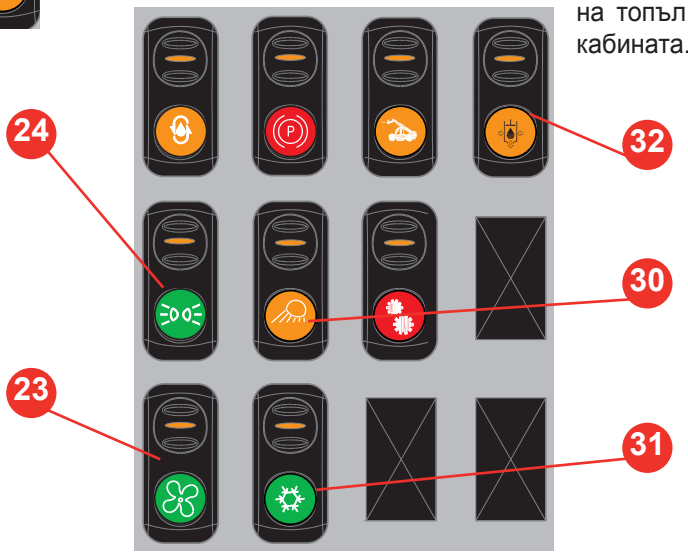
30 *Включвател за Работни фарове (ОПЦИОНАЛЕН)*

Намира се на десния панел на арматурното табло и има две позиции:



0 Изключени светлини

1 Включени светлини



31 *ВключвателзаКлиматичнаинсталация (ОПЦИОНАЛЕН)*

Има две позиции:



0 Изключена климатична инсталация

1 Включена климатична инсталация

32 *Включвател за Втори хидравличен кръг (ОПЦИОНАЛЕН)*

Има две позиции. Натискането на този бутон води до превключване на хидравличния кръг за задействане на работните приспособления, комплектовани със съответните допълнителни движения.

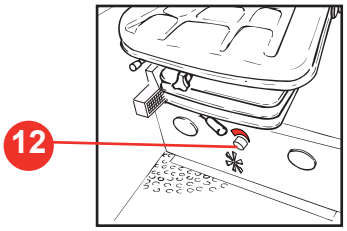


0 Масло към цилиндъра за захващане/освобождаване на приспособленията

1 Масло към приспособлението

12 *Копче за управление отоплението на кабината*

Монтирано е в основата на седалката на водача, позволява регулиране притока на топъл въздух в кабината.



Органи за управление и прибори

■ Прибори

25 Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя

Показва температурата на охлаждащата течност за двигателя. Когато стрелката стигне червената зона и светне контролната лампа на прибора, спрете машината и потърсете причините за неизправността.

26 Индикатор за температурата на хидравличното масло

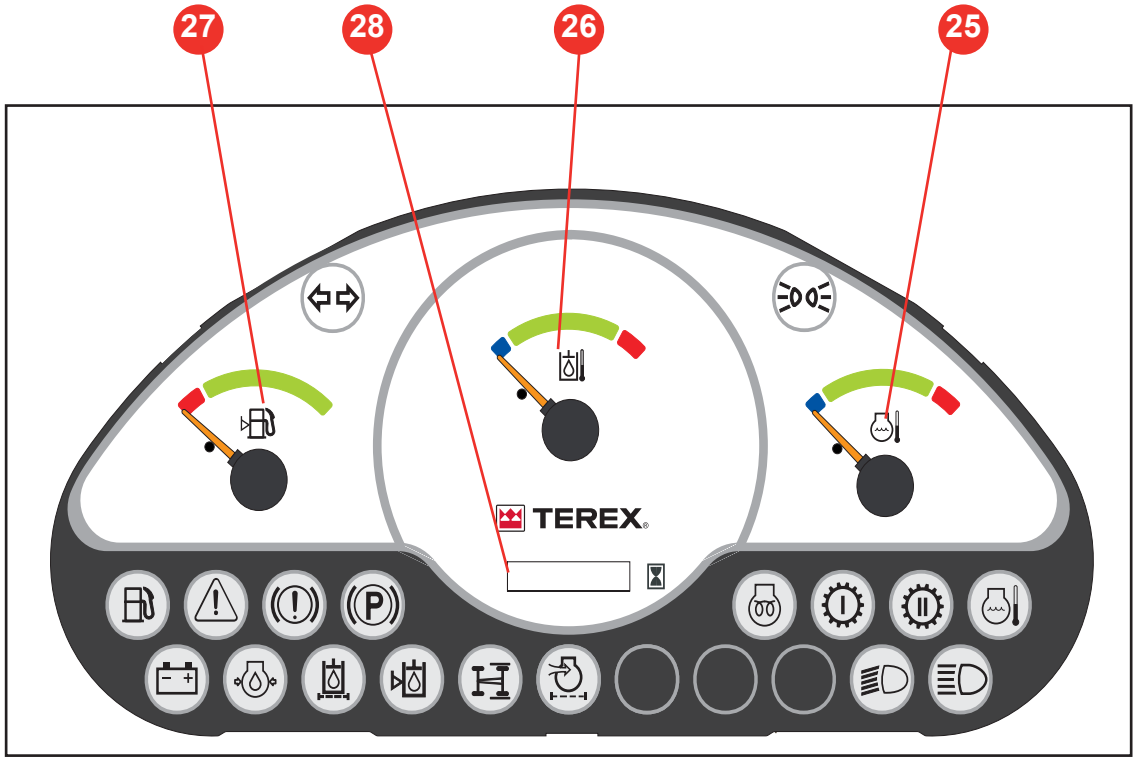
Показва температурата на хидравличното масло във вътрешността на резервоара. Когато температурата премине допустимата граница и светне червената лампа на прибора, спрете машината и потърсете причините за неизправността.

27 Индикатор за нивото на горивото

Показва нивото на гориво в резервоара. Когато нивото на горивото достигне резервата, светва светлинния индикатор на прибора.

28 Брояч на работните часове

Брояч за указване работните часове на машината. Използвайте го системно при изпълнение на планираната поддръжка.



Органи за управление и прибори

Светлинни индикатори (реф. 11)

11.1 Индикатор за недостатъчен заряд на акумулатора

Светването на този индикатор показва, че зареждането на алтернатора е недостатъчно.

11.2 Индикатор за недостатъчно налягане на маслото на двигателя

Светването на този индикатор показва недостатъчно налягане на моторното масло.

11.3 Индикатор за запушване на въздушния филтър

При светване на този индикатор трябва да извършите почистване или, ако се налага, подмяна на филтърните патрони.

11.4 Индикатор за недостатъчно налягане на спирачното масло

Светването на този индикатор показва, че спирачния кръг няма достатъчно налягане за изправно действие.

11.5 Индикатор за включена спирачка за паркиране

Светването на този индикатор показва, че лостът на спирачката за паркиране не е в изключено положение (спирачката за паркиране е включена).

11.6 Индикатор за висока температура на охлаждащата течност

Светването на този индикатор с червена светлина показва прегряване на охлаждащата течност. Спрете двигателя и отстранете причината за проблема.

11.7 Индикатор за дълги светлини

Индикатор със синя светлина, който показва че дългите светлини са включени.

11.8 Индикатор за запушване филтъра за хидравличното масло

При светване на този индикатор, незабавно сменете патрона на масления филтър на входа към резервоара.

11.9 Индикатор за ниско ниво на хидравличното масло

Светването на този индикатор показва, че нивото на хидравличното масло е недостатъчно за изправно действие. Възстановете нивото на маслото и потърсете причината за теча.

11.10 Индикатор за общ алармен сигнал

Светването на този индикатор с червена светлина показва неизправност по машината. Свържете се с Отдела за Техническа помощ TEREXLIFT.

11.11 Индикатор за недостатъчно ниво на горивото

Светването на този индикатор показва недостатъчно ниво на горивото (резерва).

11.12 Индикатор за регулиране на задните гуми (ОПЦИОНАЛЕН)

Светването на този индикатор показва центроването на задните гуми.

11.13 Индикатор за предварително нагряване на подгряващи свещи

Светването на този индикатор с жълта светлина показва предварително нагряване на подгряващите свещи на двигателя. Изчакайте загасването на този индикатор преди да пристъпите към стартиране. Отсъствието на изгасване на индикатора показва наличието на повредена подгряваща свещ. Машината може да се стартира нормално без предварително нагряване при температури до -12°C.

11.14 Индикатор за къси светлини

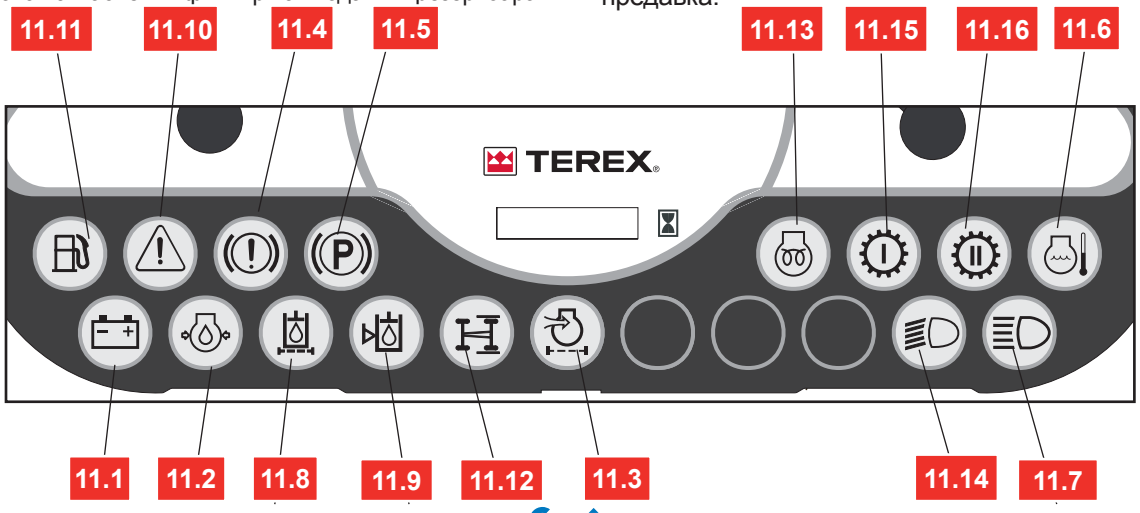
Индикатор с зелена светлина, който показва че късите светлини са включени.

11.15 Индикатор за включена първа предавка

Индикаторът показва включването на първа предавка.

11.16 Индикатор за включена втора предавка

Индикаторът показва включването на втора предавка.



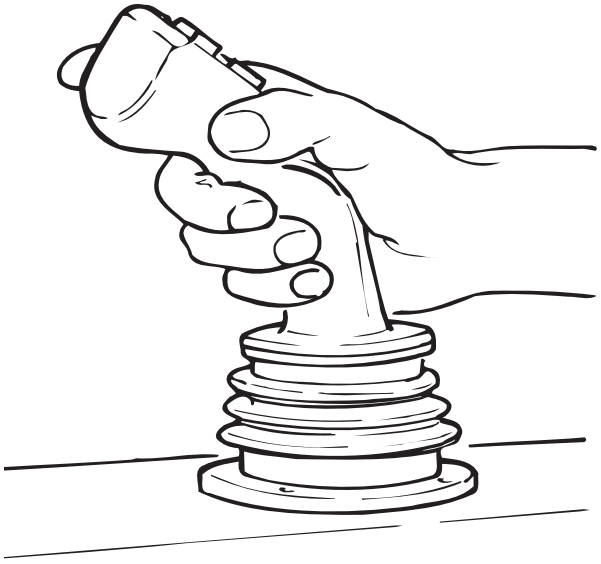
Органи за управление и прибори

ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Повдигачите са оборудвани с многофункционален лост с електрически пропорционални клапани за управление на всички движения на машината.
При задействане в четирите посоки (дясно-ляво, напред-назад) позволява управление движенията за повдигане-спускане на стрелата и завъртане на работното оборудване.
Натискането на бутоните **1** или **2** задейства разгъването/сгъването на телескопичната стрела и захващане/освобождаване на работното оборудване (ако функцията е налична).



Хващайте правилно лоста за управление и леко го премествайте.
Скоростта на движение на изпълнителните механизми зависи от позицията, в която е преместен лоста: малко преместване съответства на бавно движение на изпълнителните механизми; и обратно, преместването на лоста до максималния ход съответства на максималната скорост на изпълнителния механизъм.



ОПАСНОСТ

Лостът за управление трябва да се задейства само от оператор, седнал правилно на мястото за управление.

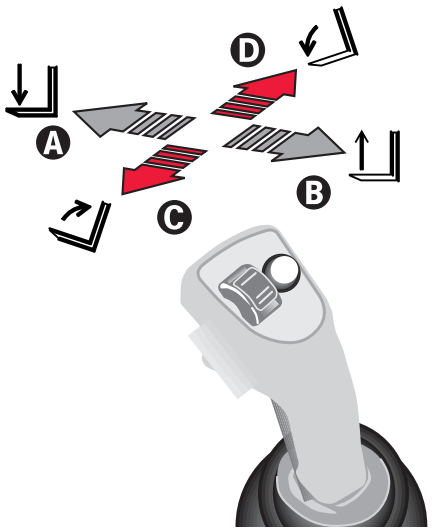
ОПАСНОСТ

Преди да задействате лоста за управление, трябва да се уверите, че в работния радиус не присъстват хора.

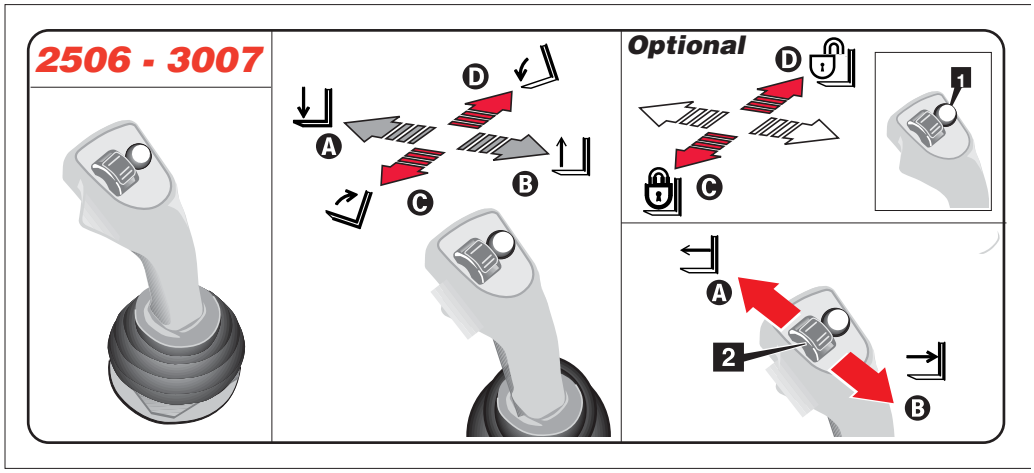
Органи за управление и прибори

Избиране на функциите

Лостът за управление е предвиден за изпълнение на следните движения:



- **Спускане/повдигане на стрелата**
  преместване на лоста в посока **A** или **B**
- **Сгъване/разгъване на стрелата**
  задействайте бутона **2** в посока **A** или **B** без да местите лоста за управление
- **Завъртане назад/напред на работното оборудване**
  преместване на лоста в посока **C** или **D**
- **Захващане/освобождаване на работните приспособления (*опционално*)**
  натиснете бутона **1** и преместване на лоста в посока **C** или **D**

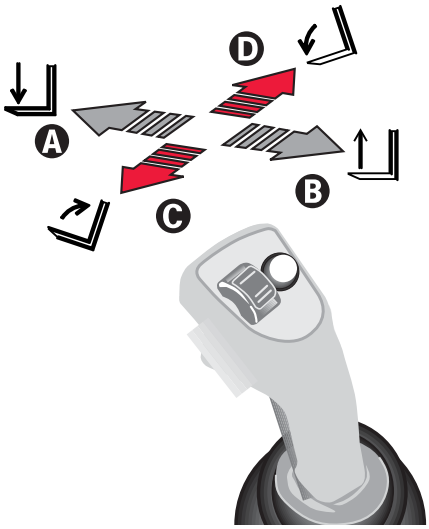


Органи за управление и прибори

Повдигане/спускане на стрелата

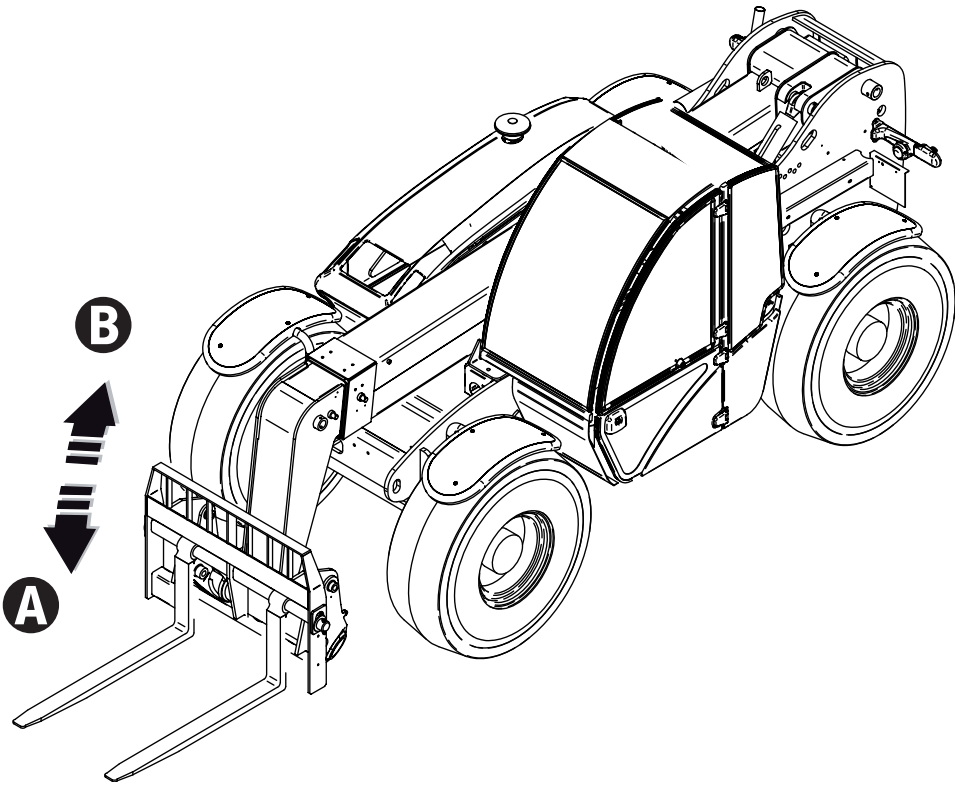
ОПАСНОСТ

Преди да задействате движенията на стрелата, трябва да се уверите, че в работния радиус не присъстват хора.



За да изпълните преместване на стрелата:

- Леко преместете лоста в посока **B** за да повдигнете стрелата, или в посока **A** за да я спуснете.

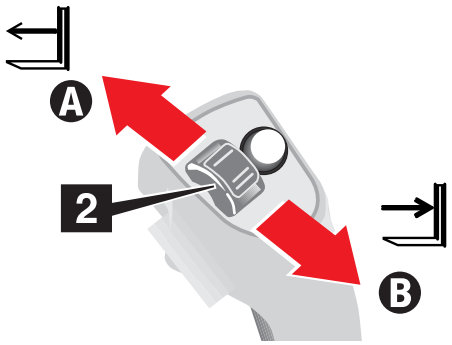


Органи за управление и прибори

Разгъване/сгъване на телескопичната стрела

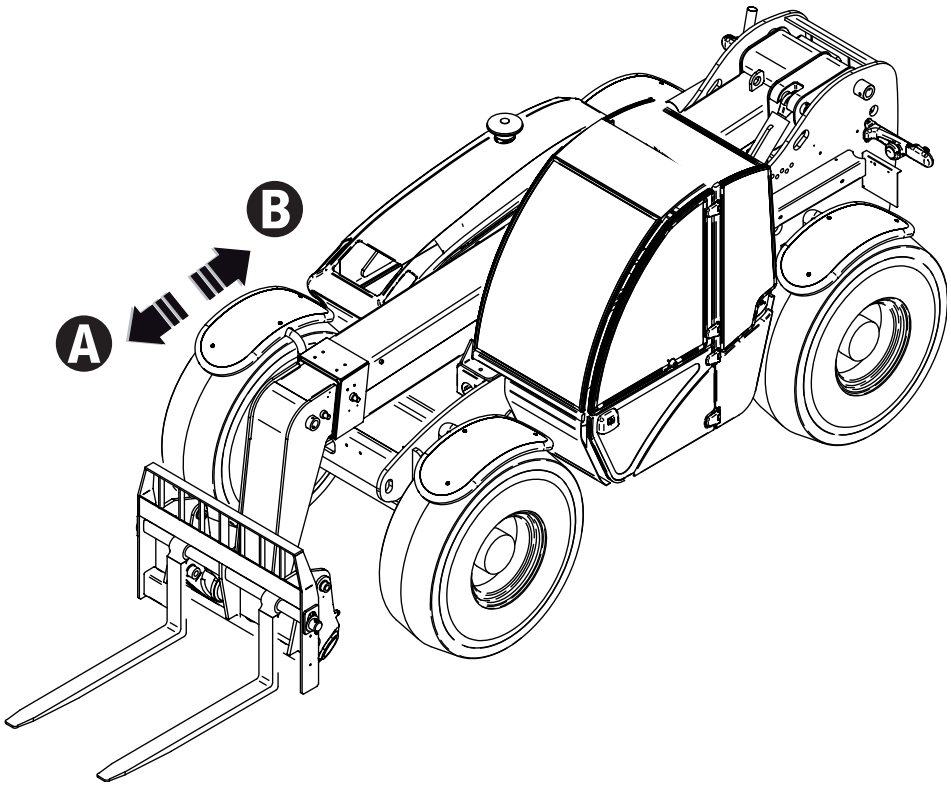
ОПАСНОСТ

Преди да задействате движенията на стрелата, трябва да се уверите, че в работния радиус не присъстват хора.



За да изпълните разгъване или сгъване на телескопичната стрела:

- Преместете бутона **2** в посока **A** за да разгънете стрелата или в посока **B** за да я приберете.

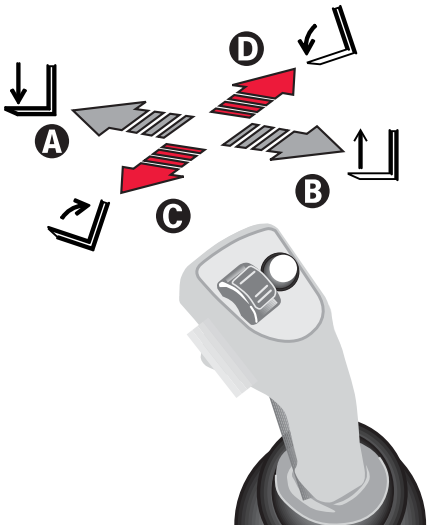


Органи за управление и прибори

■ Завъртане напред/назад на монтажната плоча

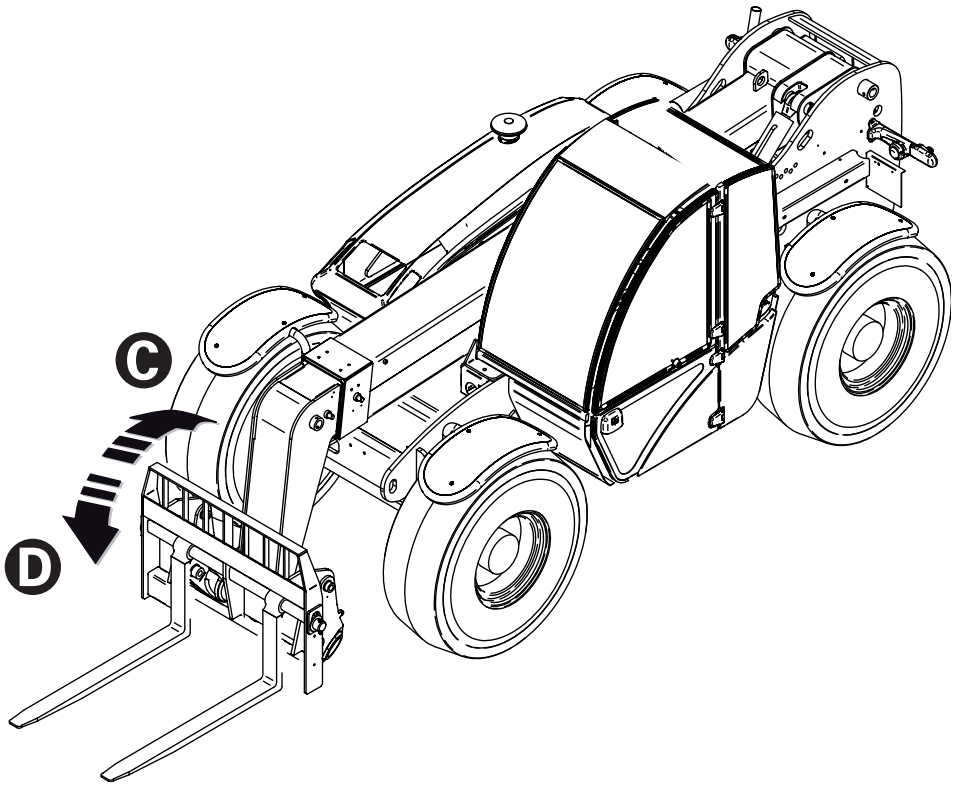
⚠ ОПАСНОСТ

Преди да задействате движенията на стрелата, трябва да се уверите, че в работния радиус не присъстват хора.



За да завъртите монтажната плоча:

- Преместете лоста за управление в посока **D** за завъртане напред, или в посока **C** за прибиране назад на оборудването.

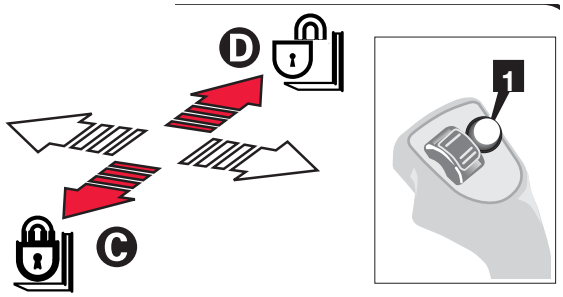


Органи за управление и прибори

■ Бърз захват на работните устройства (*опционално*)

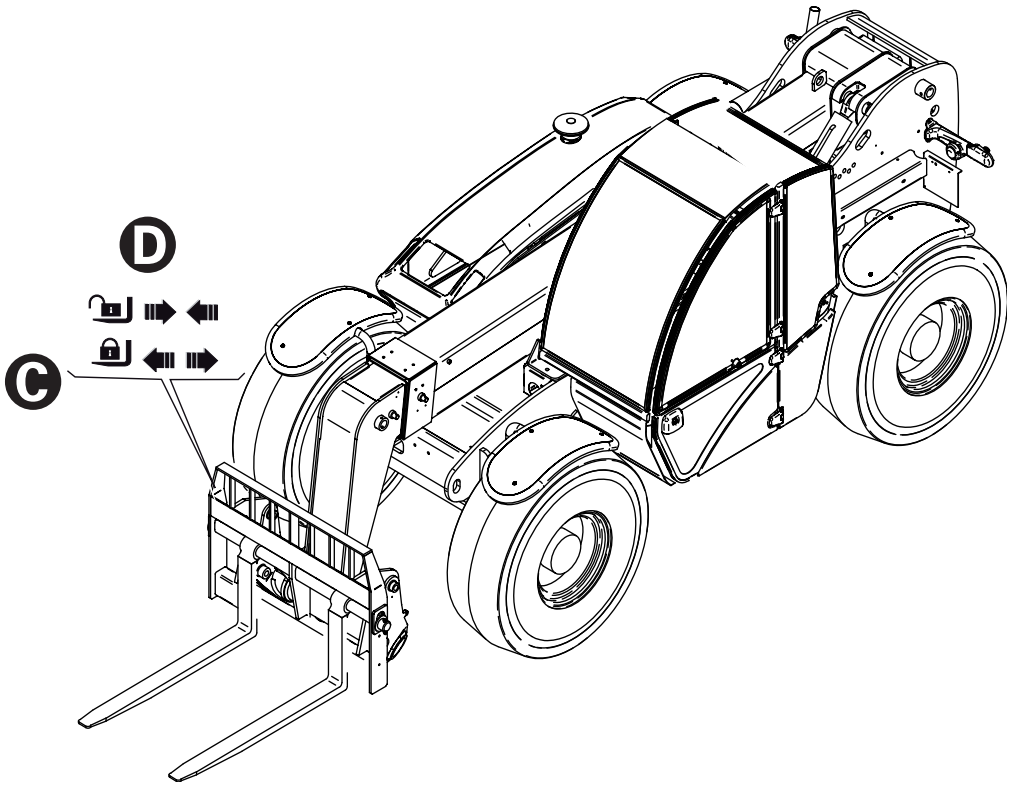
⚠ ОПАСНОСТ

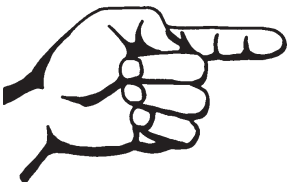
Преди да задействате движенията на стрелата, трябва да се уверите, че в работния радиус не присъстват хора.



За захващане или освобождаване на работните устройства:

- Натиснете бутона **1** и леко преместете лоста за управление в посока **C** за да захванете устройството или в посока **D** за да го освободите.





Страницата умишлено е оставена празна

Проверки



Изпълнявайте и спазвайте:

☑ Научете и прилагайте основните принципи за безопасна работа на машината, съдържащи се в това ръководство за оператора.

1 Избягвайте опасни ситуации.

2 Винаги извършвайте предексплоатационна проверка.

Внимателно разгледайте и разберете предексплоатационната проверка преди да пристъпите към следващия раздел.

3 Винаги изпробвайте функциите преди да използвате машината.

4 Проверявайте работната зона.

5 Използвайте машината единствено за работите, за които е проектирана.

Предексплоатационна проверка Основни елементи

Предексплоатационната проверка и редовното обслужване на машината са от компетенцията на оператора

Предексплоатационната проверка е визуален преглед, които се изпълнява от оператора преди всяка работна смяна за установяване наличието на неизправности преди да се пристъпи към изпробване на функциите.

Освен това, предексплоатационната проверка служи за установяване дали е необходимо редовна обслужване. Операторът може сам да изпълни операциите по редовното обслужване, определени в това ръководство.

Направете справка в списъка на следващата страница и проверете всеки компонент.

Ако установите повреда или каквато и да е неразрешена промяна в първоначалното състояние, отбележете ги и извадете машината от експлоатация.

Ремонтите се извършват единствено от квалифициран технически персонал въз основа на техническите спесификации на производителя. След приключване на ремонтите, операторът отново трябва да изпълни предексплоатационната проверка преди да пристъпи към изпробване на функциите.

Операциите по редовното обслужване се извършват от квалифициран технически персонал въз основа на техническите спесификации на производителя.

Проверки

ПРЕДЕКСПЛОАТАЦИОННА ПРОВЕРКА

- Уверете се, че ръководствата за оператора са пълни, четливи и прибрани вътре в машината.
- Уверете се, че всички стикери са налични и четливи. Направете справка в раздел **“Стикери и табелки, поставени на машината”**.
- Проверете за евентуални течове на масло от двигателя и нивото на маслото. Долейте масло, ако е необходимо. Направете справка в раздел **“Обслужване”**.
- Проверете за евентуални течове на масло от преден и заден мост и нивото на маслото. Направете справка в раздел **“Обслужване”**.
- Проверете за евентуални течове на масло от хидравличната система и нивото на маслото. Направете справка в раздел **“Обслужване”**.
- Проверете за евентуални течове на охлаждаща течност от двигателя и нивото на охлаждащата течност. Долейте охлаждаща течност, ако е необходимо. Направете справка в раздел **“Обслужване”**.
- Проверете за евентуални течове от акумулатора и нивото на течността. Долейте дестилирана вода, ако е необходимо. Направете справка в раздел **“Обслужване”**.

Проверете следните компоненти или следните зони, за да установите наличието на евентуални повреди, липсващи или неправилно монтирани компоненти и неразрешени промени:

- електрически части, окабелявания и електрически кабели
- хидравлични тръбопроводи, съединения, цилиндри и разпределители
- резервоари за горивото и на хидравличната система
- помпа и двигател за преместване и трансмисионни валове
- кормилна система
- спирачна система
- плъзгачи на телескопичните стрели
- почистете стъклата, фаровете и огледалата за обратно виждане
- двигателя и съответните компоненти
- акустичната сигнализация
- фарове
- органа за управление запалването
- гайки, болтове и други блокиращи устройства

Проверете цялата машина, за да установите евентуалното наличие на:

- пукнатини по заварките или частите на конструкцията
- смачквания или повреди по машината

* Уверете се, че всички конструктивни и други критични компоненти са налице, а съответните блокиращи устройства и щифтове са монтирани и добре затегнати.

* След като завършите проверката, уверете се, че всички капаци на отделения са монтирани в правилно положение и са заключени.

⚠ОПАСНОСТ

Ако дори само една проверка не завърши с положителен резултат, не започвайте работа, спрете машината и пристъпете към отстраняване на неизправността.

Проверка на гумите

* Проверете дали гумите са напомпани до нужното налягане. Вижте **“Напомпване на гумите”** в раздела Обслужване.

* Проверете за наличие на разрязвания или разкъсване на платната, които се забелязват по издутините

⚠ОПАСНОСТ

Спукването на гума може да причини тежки наранявания; не използвайте машината с повредени, неправилно напомпани или износени гуми.

ВНИМАНИЕ

Ако се налага използване на машината в морски или сходни условия, защитете повърхностите я като нанесете противосолно покритие, за да се избегне ръждясването.

Проверки

ИЗПРОБВАНЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Изпробването на функциите е предвидено за да се установят евентуални повреди преди използване на машината. Операторът трябва да се придържа към дадените инструкции при изпробването на всички функции на машината.
Никога не използвайте неизправна машина. При наличие на повреди, обозначете ги и извадете машината от експлоатация. Ремонтите се извършват единствено от квалифициран технически персонал въз основа на техническите спесификации на производителя.
При приключване на ремонтите, операторът отново трябва да изпълни предексплоатационната проверка и изпробването на функциите преди да използва машината.

ИЗПРОБВАНЕ

1 За изпробването изберете стабилно, нивелирано и свободно от препятствия място. Уверете се, че няма никакъв товар на вилиците или на работното оборудване.

2 Отидете в операторския отсек и седнете на мястото за управление.

3 Поставете предпазните колани.

4 Регулирайте вътрешното и външното дясно огледало за обратно виждане, ако е необходимо.

5 Проверете дали ръчната спирачка е включена и дали предавката е в неутрално положение.

6 Стартирайте двигателя, като се придържате към инструкциите в глава “Стартиране на двигателя” в раздел “Действие и експлоатация”.

Проверка на лоста за управление

7 Преместете лоста и опитайте да повдигнете и спуснете стрелата и да придвижите вилиците напред и назад.

⊙ Резултат: Всички функции трябва да работят.

8 Чрез лоста за управление и жълтия бутон опитайте да разгънете и сгънете стрелата.

⊙ Резултат: Функцията трябва да работи.

9 Чрез лоста за управление и жълтия бутон опитайте да блокирате и освободите работното оборудване.

⊙ Резултат: Функцията трябва да работи.

Проверка на задвижването

9 Натиснете дясната страна на превключвателя за да изберете задвижване на четирите колела.

10 Проверете действието, като завъртите волана на около ¼ оборот във всяка посока.

⊙ Резултат: Предните колела трябва да се завъртат в една и съща посока с волана; задните в противоположната посока.

11 Центровайте колелата.

12 Преместете превключвателя в средно положение за да изберете задвижване на двете колела.

13 Проверете действието, като завъртите волана на около ¼ оборот във всяка посока.

⊙ Резултат: Предните колела трябва да се завъртат в една и съща посока с волана; задните трябва да останат неподвижни.

14 Центровайте колелата.

15 Преместете превключвателя в положение за движение “рачешки ход”

16 Проверете действието, като завъртите волана на около ¼ оборот във всяка посока.

⊙ Резултат: Предните и задните колела трябва да се завъртат в една и съща посока с волана.

Проверки

■ Проверка на трансмисията и на спирачките

17 Уверете се, че стрелата е напълно спусната и сгъната.

18 Натиснете педала на работната спирачка.

19 Преместете лоста за избор на придвижване в позиция движение напред. Отпуснете постепенно педала на работната спирачка. Щом машината започне да се движи, натиснете педала на работната спирачка.

⊙ Резултат: Машината трябва да се придвижи напред и рязко да спре.

20 Преместете лоста за избор на придвижване в позиция заден ход. Отпуснете постепенно педала на работната спирачка. Щом машината започне да се движи, натиснете педала на работната спирачка.

⊙ Резултат: Машината трябва да се придвижи на заден ход и рязко да спре. С лост за придвижване в позиция заден ход, звуковата сигнализация за заден ход трябва да се активира.

21 Преместете лоста за избор на придвижване в неутрално положение.

22 Натиснете горната част на изключвателя на спирачката за паркиране.

⊙ Резултат: Червената контролна лампа на спирачката за паркиране трябва да се включи за да покаже, че спирачката е включена.

23 Преместете лоста за избор на придвижване първо напред, а после назад.

⊙ Резултат: Машината трябва да остане неподвижна.

24 Натиснете долната част на включвателя на спирачката за паркиране. Изгасването на индикатора показва, че спирачката за паркиране е изключена.

■ Проверка на светлините за движение по пътища

25 Проверете функционирането на всички светлини.

■ ПРЕГЛЕД НА РАБОТНАТА ЗОНА

Огледът на работната зона позволява на оператора да определи дали тя е съвместима с работата на машината в условия на безопасност. Проверката трябва да се изпълни преди да се премести машината на работното място.

Научаването и запомнянето на опасностите, свързани с работната зона, са отговорност на оператора и той трябва да подготвен да ги избягва при преместване, подготовка и експлоатация на машината.

Трябва да се разпознават и избягват следните опасни ситуации:

- стръмнини или изкопи
- наличие на канавки, препятствия или отломки по земята
- наклонени повърхности
- нестабилни или плъзгави повърхности
- препятствия над машината и въздушни линии с високо напрежение
- опасни среди
- носещи повърхности, които не са годни да издържат натоварванията, породени от машината
- вятър и неблагоприятни атмосферни условия
- присъствие на неупълномощен персонал
- други потенциално опасни условия

Действие и експлоатация

Тази глава показва някои техники и процедури за безопасна експлоатация на машината, оборудвана със стандартни вилици За използването на друго работно оборудване, направете справка в указанията на глава “Опционално оборудване”.

ОПАСНОСТ

Преди да използвате машината, огледайте работната зона и проверете за евентуалното наличие на опасни условия. Проверете да няма дупки, неустойчиви земни насипи или отломки, които могат да застрашат управлението на машината.

ОПАСНОСТ

Обърнете особено внимание на наличието на електрически кабели. Проверете разположението им и се уверете, че никоя част от машината няма да попадне на по-малко от 6 метра от самите кабели.

ОПАСНОСТ

За напълно безопасна експлоатация на машината винаги проверявайте теглото на товарите за преместване.

Действие и експлоатация

■ КАЧВАНЕ НА МАШИНАТА (само за закрита кабина)

■ ВЛИЗАНЕ В МАШИНАТА

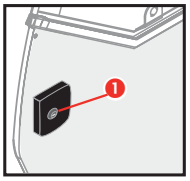
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги проверявайте дали обувките и ръцете ви са сухи и чисти, преди да се качите на стъпалото за достъп до мястото за управление. Винаги влизайте или излизайте с лице към кабината, като се държите с ръце за специалните дръжки.

Кабината на повдигача е с врата за достъп от лявата страна.

За отваряне на вратата отвън:

- Поставете ключа и отключете ключалката **1**.
- Натиснете бутона **1** и отворете кабината.

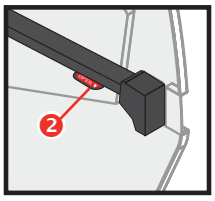


За заключване на вратата отвъртре:

- Дръпнете я силно: вратата се заключва сама.

За отваряне на вратата отвъртре:

- Натиснете надолу лоста **2** и отключете ключалката за да отворите цялата врата.
- Завъртете ръчката **3** за да отворите само горната част на вратата, като я отворите широко до блокиране в съответния блокиращ механизъм.

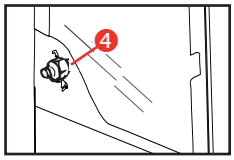


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

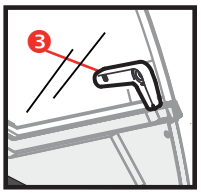
Ако горната част на вратата не е закрепена към задната страна на кабината, задължително трябва да я закрепите към долната част на самата врата.

За да освободите блокираната в отворено положение врата:

- Натиснете бутона **4** за да освободите вратата от блокиращия механизъм.

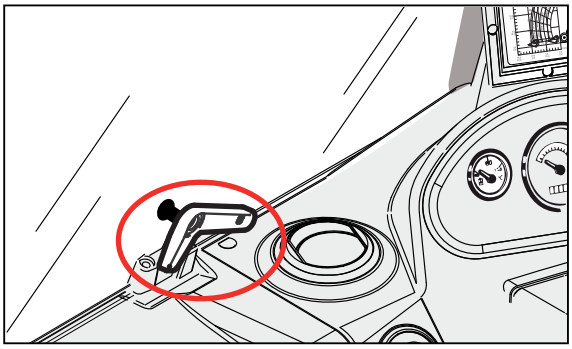


- След освобождаване на вратата от механизма за блокиране в отворено положение, затворете я към долната част с помощта на ръчката **3**.



■ Излизане от кабината при аварийна ситуация

При аварийна ситуация, възможно е напускане на кабината през предното или задното стъкло.
Задното стъкло е снабдено с ръчки, позволяващи частично отваряне на стъклото, които са застопорени с крилчати гайки; ако гайките се свалят, стъклото се отваря напълно.
Предното стъкло има две ръчки, които при завъртане позволяват излизането на оператора.



Действие и експлоатация

■ РЕГУЛИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА

Старателното регулиране на седалката гарантира на оператора безопасно и комфортно управление. Седалката на повдигача е снабдена с устройства, които позволяват регулиране на окачването, височината и разстоянието от органите за управление.

- **Регулиране на разстоянието от органите за управление**

  Седалката е снабдена с регулировка за приближаване или отдалечаване от волана.

  За да регулирате седалката издърпайте лоста **1** навън и я преместете в желаната посока. След приключване на преместването, освободете лоста, като се уверите, че седалката е блокирана в избраното положение.
- **Регулиране на окачването (опционално)**

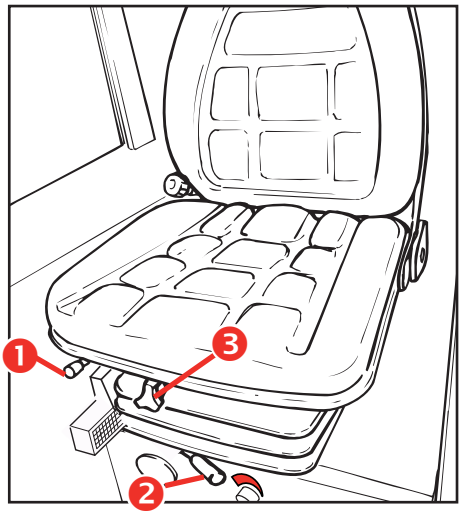
  Завъртете лоста **2** по посока или обратно на часовниковата стрелка до постигане на желаното окачване. Завъртете кръглата ръчка по посока на часовниковата стрелка за да увеличите пружинирането, а в посока обратна на часовниковата стрелка, за да го намалите. За да обърнете посоката на управление, издърпайте и завъртете топката на лоста на 180°.
- **Регулиране на височината (опционално)**

  Завъртете ръкохватката **3** по посока на часовниковата стрелка за да повдигнете седалката, завъртете обратно на часовниковата стрелка за да я спуснете.

При някои седалки регулирането на височината се извършва в 3 предварително определени позиции. Регулирането се извършва, като се повдигне седалката, докато се чуе щракване при блокиране в позицията. За да спуснете седалката трябва да я повдигнете до края на хода ѝ за да се откачи блокиращия механизъм; при отпускане, седалката заема най-ниската позиция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Не регулирайте седалката при машина в движение.***



■ ЗАКОПЧАВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

Седнете правилно на мястото за управление, след това:

- Коланите са снабдени с навиващо устройство. За да закопчаете колана, издърпайте накрайника **1** и го поставете в закопчалката **2**, докато се заключи.
- За да освободите коланите, натиснете бутона **3** и извадете накрайника от закопчалката.
- Уверете се, че коланите минават през хълбоците, а не през корема.
- Дължината на колана може да се регулира в краищата. Уверете се, че закопчалката се намира по средата.



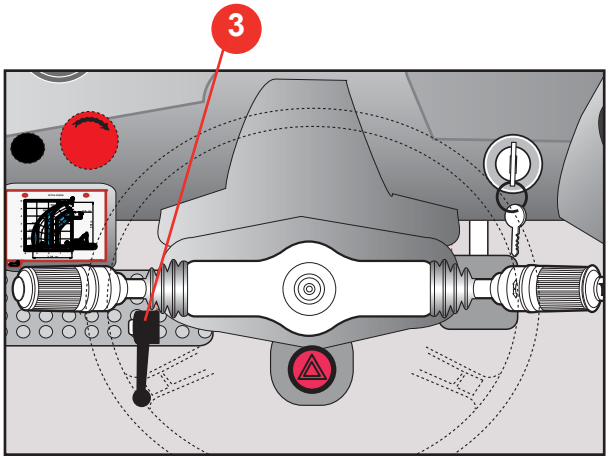
Действие и експлоатация

■ РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА КОРМИЛНОТО КОЛЕЛО

Кормилното колело е с предвидено регулиране на наклона.
За да регулирате наклона на волана, освободете лоста **3** и придърпайте или отдалечете волана, след това затегнете отново лоста **3**.

⚠ОПАСНОСТ

Преди да пристъпите към управление, винаги проверявайте дали кормилното колело е напълно блокирано.



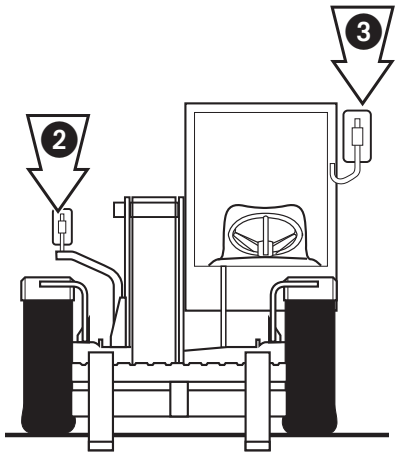
■ ВКЛЮЧВАНЕ ПЛАФОНА НА КАБИНАТА

Плафонът в кабината служи за вътрешно осветление, разположен е в горната задна греда. Включването му се управлява от включвателя.

■ РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЛЕДАЛАТА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ

Машината разполага с две външни огледала за обратно виждане:

- Огледалото **2** е разположено на специална опорна конзола в изнесено положение, така че да позволява контролиране на пространството от дясната страна зад машината. Регулирайте положението му, като го завъртите ръчно чрез шарнира, на който е монтирано.
- Огледалото **3** е разположено на горната лява колонка на предното стъкло позволява контролиране на пространството от лявата страна зад машината. Регулирайте положението му, като го завъртите ръчно чрез шарнира, на който е монтирано.

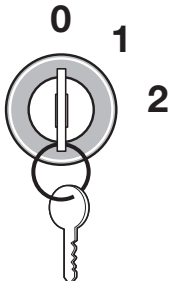


Действие и експлоатация

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

За стартиране при ниски температури, вж. пар. **“Стартиране на двигателя при ниски температури”**.

- Включете спирачката за паркиране.
- Поставете превключвателя за избор на предна/задна предавка в неутрално положение.
- Натиснете педала на газта до края на хода.
- Стартирайте двигателя, като завъртите контактния включвател в позиция **2** и го отпуснете щом двигателя се стартира. В случай, че след около 20 секунди, двигателят не се запали, върнете ключа и изчакайте около две минути преди да опитате отново да го стартирате.



- След стартиране на двигателя, намалете оборотите до минимум, така че да се осигури постепенно загряване на маслото на двигателя и да се оптимизира смазването.
- При стартиране на двигателя с помощта на външен източник, свалете свързващите кабели (вж. следващата глава).

ВНИМАНИЕ

Ако светлинните индикатори не изгасват или светнат, когато двигателят е в движение, изключете двигателя незабавно и потърсете причината за неизправността.

Не е възможно стартиране на двигателя, ако превключвателя не е неутрално положение.

⚠ОПАСНОСТ

След запалването, при слизане от мястото за управление, двигателят остава в движение. НЕ СЕ ОТДАЛЕЧАВАЙТЕ ОТ МЯСТОТО ЗА УПРАВЛЕНИЕ БЕЗ ДА СТЕ ИЗКЛЮЧИЛИ ДВИГАТЕЛЯ, СПУСНАЛИ СТРЕЛАТА ДО ЗЕМЯТА, ПОСТАВИЛИ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ В НЕУТРАЛНО ПОЛОЖЕНИЕ И ВКЛЮЧИЛИ СПИРАЧКАТА ЗА ПАРКИРАНЕ.

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩТА НА ВЪНШЕН ИЗТОЧНИК

ВНИМАНИЕ

Не стартирайте машината с помощта на бързи стартери за да не повредите електронните схеми.

⚠ОПАСНОСТ

Когато се пристъпва към стартиране с помощта на външен източник на захранване чрез свързване към акумулатора на друга машина, уверете се, че двете машини не са в контакт помежду си, за да се избегне възможното образуване на искра. Акумулаторите отделят запалим газ, който може да се запали от искрите и в последствие да причини избухване на акумулатора.

Не пушете по време на проверка на електролита.

Дръжте далеч от положителния кабел (+) на акумулатора всякакви метални предмети като токи, верижки на часовници и др., тъй като те може да се причинят късо съединение между полюса и прилежащите ламарини и последваща опасност за оператора от изгаряне.

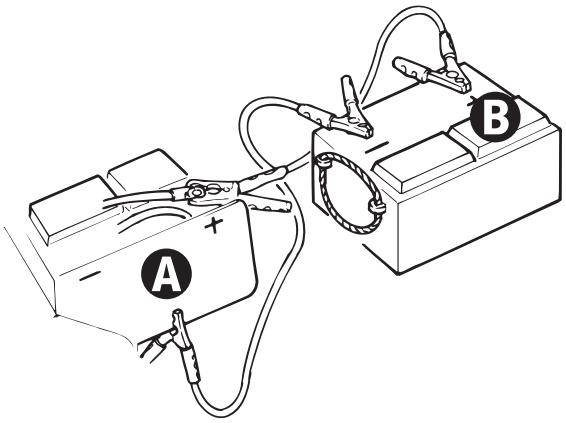
Аварийният акумулатор трябва да е със същото номинално напрежение и капацитет като акумулатора, монтиран на повдигача.

При стартиране с външен източник на захранване, процедирайте както следва:

- Изключете чрез специалните лостове за управление евентуалните включени консуматори.
- Преместете лоста на скоростите в неутрално положение и включете спирачката за паркиране.

Действие и експлоатация

- Уверете се, че подпомаганият акумулатор **A** е добре свързан към маса, че капачките са добре затегнати и нивото на електролита е достатъчно.
- Свържете двата акумулатора, като спазвате указанията на фигурата и свържете помежду им първо положителните полюси на двата акумулатора, а после полюса на помощния акумулатор **B** към масата на машината.



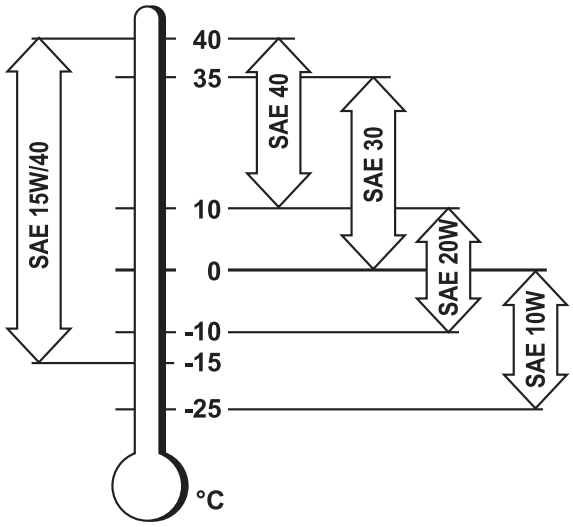
- Ако помощният акумулатор се намира на друга машина, уверете се, че тя не е в контакт с подпомаганата машина. **За да се избегне повреждане на електронните прибори на машината, двигателят на помощното средство трябва да е изключен.**
- Пристъпете към привеждане в движение на повдигача, като завъртите контактния включвател.
- Разкачете кабелите, като откачите първо отрицателния кабел от масата и после от помощния акумулатор. Откачете положителния кабел от подпомагания акумулатор, а после от помощния акумулатор.

⚠ ОПАСНОСТ

Използвайте само акумулатор 12 V, тъй като други устройства (зарядни и др.) могат да причинят избухване на акумулатора или повреда на електрическата инсталация.

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ ПРИ НИСКИ ТЕМПЕРАТУРИ

При стартиране при ниски температури е препоръчително използването на масло с вискозитет по SAE, подходящ за външната температура.
За тази цел направете справка в ръководството за експлоатация и обслужване на двигателя.
Машината се доставя заредена с масло SAE 15W/40.



При стартиране при ниски температури, процедирайте както следва:

- Поставете превключвателя за избор на предна/задна предавка в неутрално положение.
- Завъртете контактния включвател в позиция предварително нагряване на подгряващи свещи и изчакайте до изгасването на индикатора **11.13**. Натиснете педала на акселератора до края на хода и стартирайте двигателя, като завъртите контактния включвател. Отпуснете щом двигателя се стартира.
- След стартиране на двигателя, намалете оборотите до минимум и изчакайте няколко минути преди да включите на скорост, така че да се осигури постепенно загряване на маслото на двигателя и да се оптимизира смазването.

Действие и експлоатация

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

След като двигателя влезе в режим, уверете се, че всички органи са в позиция преместване и че лостът за придвижване е в неутрално положение, след това процедирайте както следва:

- Изберете желания тип задвижване.
- Изберете желаната посока на придвижване (напред или назад).
- Освободете спирачката за паркиране.
- Натискайте постепенно педала на газта за да започнете преместването.

ОПАСНОСТ

Не задействайте лоста за избор на придвижване напред/назад, когато машината е в движение. Машината може рязко да смени посоката на движение и сериозно да застраши оператора.

СПИРАНЕ И ПАРКИРАНЕ НА МАШИНАТА

По възможност спирайте машината на равен, сух и устойчив терен; процедирайте както следва:

- Спрете внимателно машината, като отпускате плавно педала на газта и натискате педала на спирачката.
- Поставете превключвателя за избор на предна/задна предавка в неутрално положение.
- Включете спирачката за паркиране и проверете дали светва съответния индикатор на арматурното табло.
- Отпуснете педала на работната спирачка.
- Подпрете на земята работното устройство, монтирано на стрелата.
- Завъртете ключа на контактния включвател в позиция “**0**” и извадете ключа.
- Слезте от мястото за управление и заключете вратата на кабината.

ОПАСНОСТ

Винаги слизайте от мястото за управление с лице към машината; проверявайте дали обувките и ръцете ви са сухи и винаги се дръжте с ръце за специалните дръжки за да избегнете плъзгане или падане.

ОПАСНОСТ

След спиране на машината, винаги включвайте спирачката за паркиране за да предотвратите евентуалното й преместване.

Действие и експлоатация

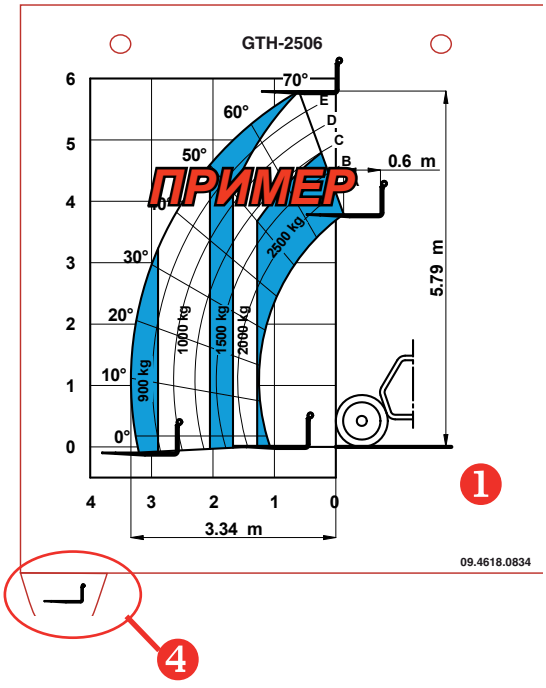
■ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОВАРНИТЕ ТАБЛИЦИ

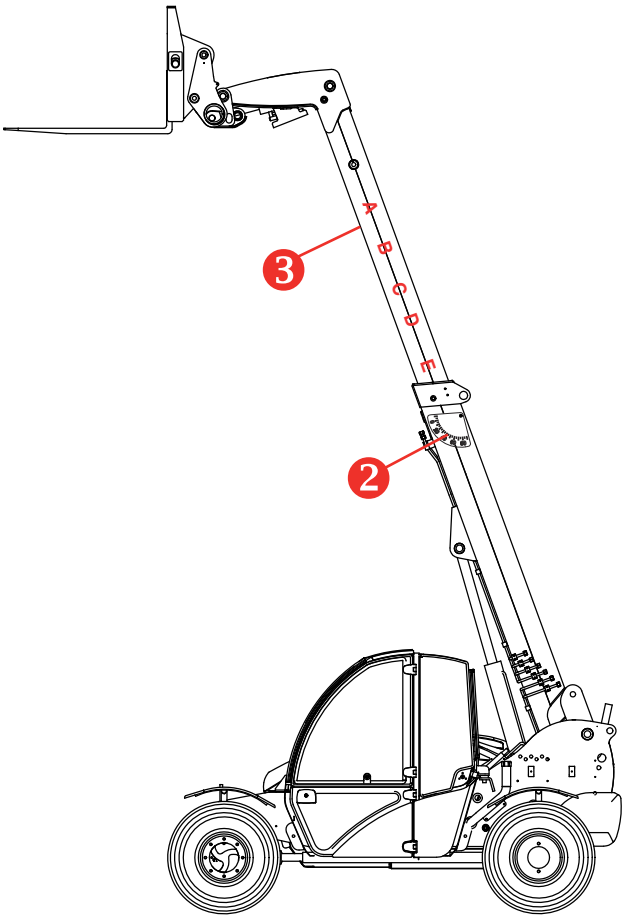
Товарните таблици **1** показват максимално допустимия товар в зависимост от разгъването на стрелата и от вида на използваното оборудване.
За безопасна експлоатация винаги правете справка в таблиците.
Степента на разгъване на стрелата се отчита чрез буквите (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**), нанесени с боя на стрелата (поз.3). Реалните стойности на наклона в градуси могат да се видят на индикатора за ъгъла **2**.
Всички товарни таблици са разположени на специална стойка над арматурното табло, от лявата страна на кабината. Табелката **4** в долния край на всяка таблица показва вида на използваното оборудване.

ОПАСНОСТ

Таблиците, поставени на машината, се отнасят за машина, спряна на здрав и добре нивелиран терен.
Повдигнете товарите с няколко сантиметра и проверете устойчивостта им преди да изпълните същинското повдигане.

Показаните тук таблици отразяват само примерни стойности. За определяне границите на товара, правете справка единствено в таблиците, поставени на машината.





Действие и експлоатация

ОГРАНИЧИТЕЛ НА ТОВАРА

На предната напречна греда на кабината се намира ограничителят на товара **6**, който отразява прогресивното изменение на устойчивостта на машината и я блокира преди да достигне критични условия.

Описание на органите за управление

1 Бутон превключвател на настройката
2 Дисплей
3 Лента за стабилност със светодиодна индикация
4 Зелен индикатор за правилно захранване
5 Жълт индикатор за режима на настройка
6 Бутон за потвърждаване на настройката
7 Неизползван бутон
8 Червен индикатор за позицията на стабилизаторите
9 Бутон за временно изключване на звуковия алармен сигнал
10 Червен индикатор за предварителна аларма - аларма за претоварване

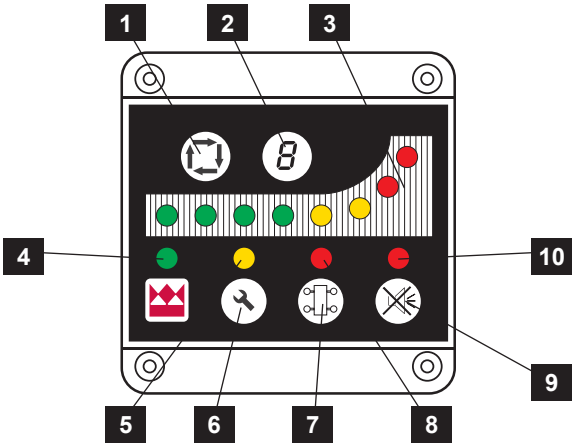
Цифрата на дисплея **2** показва избраното оборудване или кода на алармения сигнал.

Използване

При привеждане на машината в действие, индикаторът **4** се включва. Дисплеят **2** остава изключен, докато устройството извършва диагностична проверка, на края на която на дисплея **2** автоматично се появява цифрата, съответстваща на използваното оборудване. При това положение системата е действаща.
По време на експлоатация на машината светодиодната лента **3** се включва постепенно, пропоционално на състоянието на устойчивост.

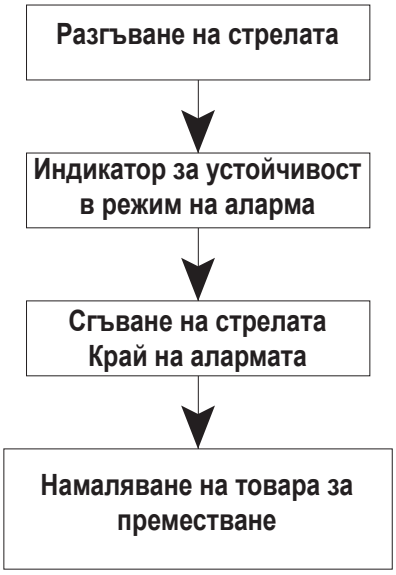
Зелени индикатори: включват се при нормални условия на работа, когато процента на обръщащия момент спрямо граничната стойност варира от 0 до 89. Машината е стабилна.

Жълти индикатори: включват се когато машината се доближи до състояние на неустойчивост: процента на преобръщащия момент спрямо граничната стойност е между 90 и 100. Системата влиза в **предалармено** състояние: индикатор **10** премигва и звукова аларма с прекъсващ сигнал.



Червени индикатори: опасност от преобръщане: процентът на преобръщащия момент спрямо граничната стойност е повече от 100.
Системата влиза в режим **аларма**: индикатор **10** свети, звукова аларма с непрекъснат сигнал, блокиране на опасните движения. Разрешени са само движения за прибиране на товара в безопасните граници.

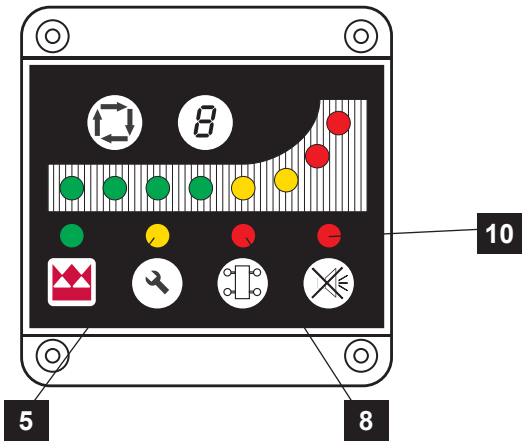
Пример за използване на индикатора за устойчивост



Действие и експлоатация

Кодове за алармено състояние и възстановяване

Ограничителят е снабден със система за самодиагностика, която е в състояние да установи повреди на датчиците, скъсване на кабели и повреди в електронната система.
Когато се установи някаква повреда, ограничителят се установява в безопасни условия, като блокира опасните маневри. Едновременно с това, индикаторите **5**, **8** и **10** премигват, свири зумер, а дисплея показва код за грешка, с която се идентифицира повредата.
Кодовете за установената повреда са отразени в раздел **“Неизправности и търсене на повреди”**.



ОПАСНОСТ

Индикаторът за устойчивост не трябва да се използва за проверка на товара за повдигане: той е проектиран единствено за сигнализиране на евентуален дисбаланс на машината по оста на придвижване.
Такъв дисбаланс може да се получи и при прекалено рязко използване на лоста за управление по време на преместването на товарите. Ако по време на работа светнат сигналните светлини, коригирайте силата на действие върху лостовете, като действате по-деликатно.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА ТОВАРИТЕ

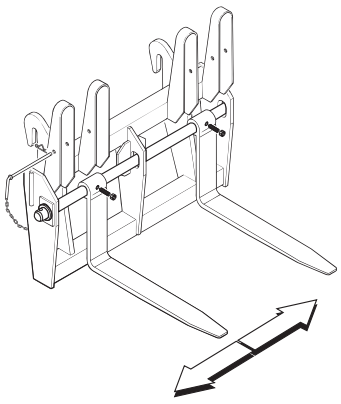
Регулиране на вилиците

За вилици тип FEM (*опционални*)
Вилиците трябва да се регулират на ширина в зависимост от товара за обработка. За тази цел:

- Повдигнете лостчето за застопоряване на вилиците.
- Преместете вилиците в желаната посока и отново закачете лостчето за застопоряване.

С вилици в плаващ режим
При наличие на вилици с плаващ режим:

- Развийте гайката на стопорните винтове.
- Повдигнете вилиците и ги плъзнете по оста до достигане на желаното разстояние.
- Завийте стопорните винтове и затегнете гайката.



ОПАСНОСТ

- ***Центърът на тежестта на товара винаги трябва да е между двете вилици.***
- ***Уверете се, че знаете теглото на товара преди да го преместите.***
- ***Не надвишавайте границата на допустимия товар спрямо дължината на стрелата.***
- ***Направете справка и прилагайте границите за товара, посочени в таблицата, поставена на стъклото в кабината, и специалните схеми за бърза справка в кабината, ако има такива.***
- ***Раздалечете вилиците колкото е възможно повече в зависимост от товара за преместване.***

Действие и експлоатация

РАБОТНИ ФАЗИ

Щом регулирате правилно ширината на вилиците, повдигачът е готов за експлоатация.
Можем да разделим процеса на три фази: товарене, преместване, разтоварване.

Фаза на товарене

- Приближете се перпендикулярно към товара, като проверявате на нивелира дали машината е правилно нивелирана.
- Вкарайте вилиците по цялата им дължина под товара и го повдигнете с няколко сантиментра от земята.
- Завъртете вилиците назад за да приберете товара.

Фаза на преместване

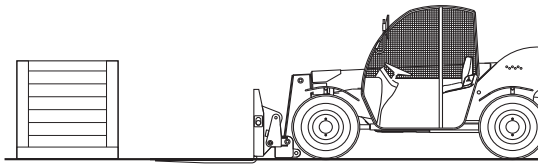
- Избягвайте резки потегляния и спирания.
- Изпълнете преместването до мястото на разтоварване с максимална предпазливост и като държите товара на не повече от 20÷30 cm над земята.
- Съобразявайте скоростта с вида на терена, върху който работите, за да избегнете опасни подскачания или занасяния на машината и последваща загуба на товара.
- Подхождайте към евентуални рампи или наклони винаги с вдигнат товар.

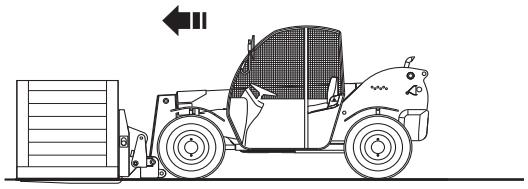
⚠ ОПАСНОСТ

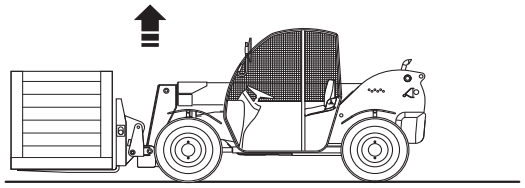
Забранено е странично подхождане към наклони, тъй като тази грешна маневра е основната причина за преобръщане на машината.

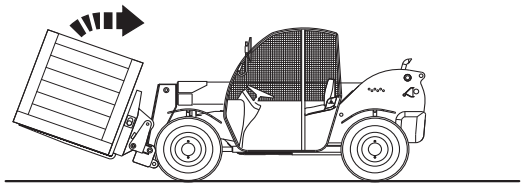
Фаза на разтоварване

- Доближете се до зоната за разтоварване с прави колела и спрете машината плавно, като оставите достатъчно пространство за маневрата на стрелата.
- Включете спирачката за паркиране и поставете предавката в неутрално положение.
- Позиционирайте товара на няколко сантиметра над желаното място и изравнете вилиците.
- Спуснете товара до разтоварване на тежестта от вилиците.
- Извадете вилиците внимателно, като задействате сгъването на стрелата и, ако е необходимо, променете височината на самата стрела докато вилиците излизат изпод товара.
- След като освободите напълно вилиците от товара, върнете ги в позиция преместване.
- Освободете спирачката за паркиране и се пригответе за новия работен цикъл.









Действие и експлоатация

■ СМЯНА НА РАБОТНОТО ОБОРУДВАНЕ

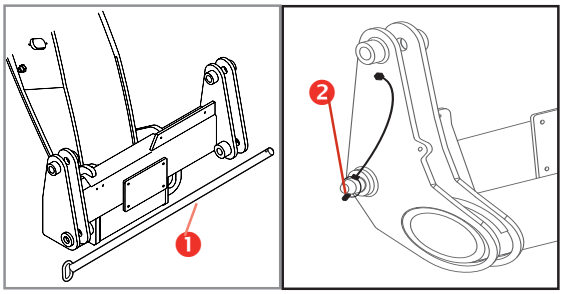
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте единствено работно оборудване, проектирано и предвидено от Terexlift за повдигача, разгледано поотделно в раздел "Опционално оборудване".

Версия с РЪЧНО ЗАХВАЩАНЕ

При смяната на работното обудване процедирайте както следва:

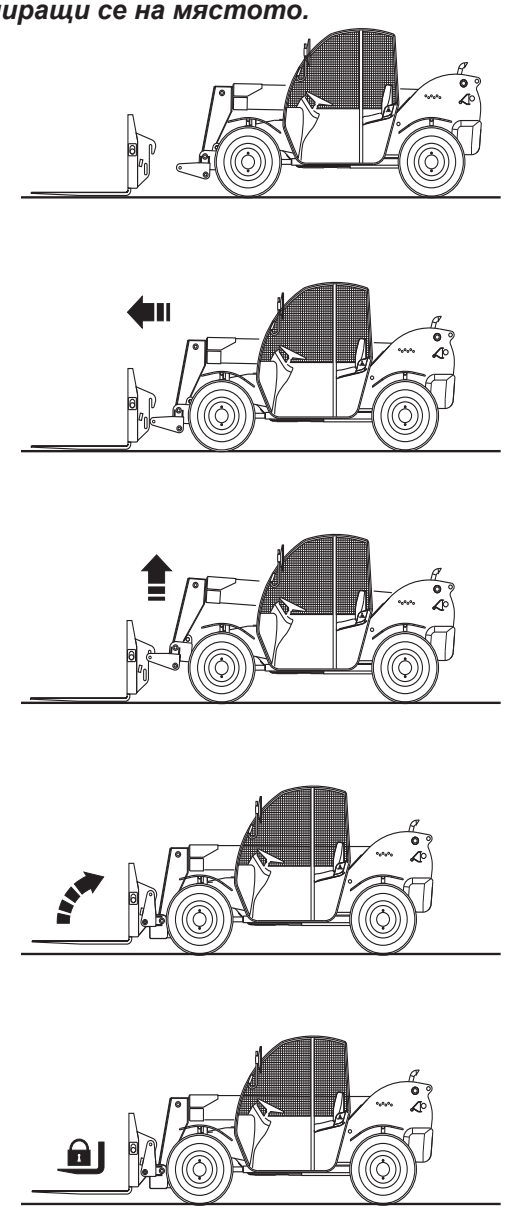
- Доближете се до мястото, къде смятате да оставите монтираното оборудване (по възможност на закрито и с компактна основа).
- Разкачете евентуалните бързосменни връзки, с които оборудването е снабдено.
- Извадете оста **1**, който блокира оборудването, след като извадите предпазния пружинен щифт **2**, поставен в края на оста.



- Установете оборудването на земята.
- Завъртете напред монтажната плоча и спуснете стрелата, за да откачите горния захват на оборудването.
- Отстъпете с машината назад, за да се отдалечите от оборудването и се придвижете до новото оборудване, което възнамерявате да монтирате.
- Със завъртяна напред монтажна плоча закачете горния захват на новото оборудване.
- Приберете и повдигнете на няколко сантиметра от земята оборудването, което автоматично ще се самоцентрира на монтажната плоча.
- Вкарайте отново оста **1**, като внимавате да я застопорите с демонтирания преди това предпазен пружинен щифт **2**.
- Свържете отново евентуалните бързосменни връзки, с които оборудването е снабдено.

⚠ ОПАСНОСТ

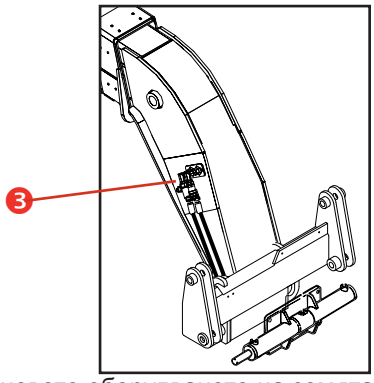
След смяната на работното оборудване, преди да започнете работа с машината, проверете визуално дали оборудването е добре закрепено към стрелата. Неправилно закрепеното оборудване е опасно както за оператора, така и за лица или предмети, намиращи се на мястото.



Действие и експлоатация

Версия с ХИДРАВЛИЧНО ЗАХВАЩАНЕ (*опционална*)
При смяната на работното обудване процедирайте както следва:

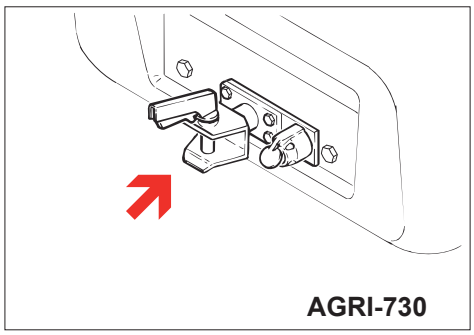
- Доближете се до мястото, къде смятате да оставите монтираното оборудване (по възможност на закрито и с компактна основа).
- Разкачете евентуалните бързи връзки, с които оборудването е снабдено и свържете тръбите на цилиндъра за хидравличен захват на оборудването към муфите **3**.



- Установете оборудването на земята.
- Свалете предпазния щифт **2**, поставен в края му.
- Освободете използваното работното оборудване, като задействате управлението на цилиндъра за захващане/освобождаване на оборудването.
- Завъртете напред монтажната плоча и спуснете стрелата, за да откачите горния захват на оборудването.
- Отстъпете с машината назад, за да се отдалечите от оборудването и се придвижете до новото оборудване, което възнамерявате да монтирате.
- Със завъртяна напред монтажна плоча закачете горния захват на новото оборудване.
- Приберете и повдигнете на няколко сантиметра от земята оборудването, което автоматично ще се самоцентрира на монтажната плоча.
- Задействайте лоста за управление (опционален) за окончателно захващане на оборудването и го застопорете с предпазния щифт **2**, демонтиран преди това.
- Свържете отново евентуалните бързосменни връзки, с които оборудването е снабдено.

■ ТЕГЛИЧНА КУКА ЗА ЗАДНО ТЕГЛЕНЕ_САМО ЗА AGRI-730

Машината е снабдена с кука за теглене категория B неподвижен тип.
Тегличната кука е предназначен за теглене на ремаркета с 2 или 4 оси с максимално тегло до 4000 kg.
Могат да се теглят и двуколесни колички с максимално тегло до 1500 kg.



⚠ОПАСНОСТ

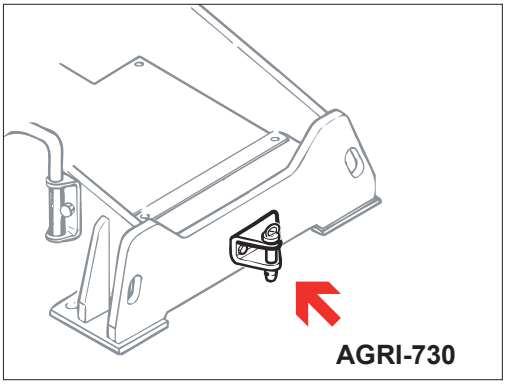
- ***Избягвайте тегленето на прекалено тежки ремаркета или товари.***
- ***Натоварването върху прицепа на ремаркето не трябва да надвишава 500 kg.***
- ***Неправетерезкипотегляния,съществува опасност от надлъжно преобръщане.***
- ***За ваша безопасност не теглете ремаркета без независима спирачна система.***
- ***Преди да изпълните заден ход за закачване на ремаркето, проверете дали между машината и ремаркето няма хора или животни. Евентуални лица, даващи указания или сигнали, трябва да са на безопасно място и добре видими от оператора.***

Транспортиране на машината

ПРИДВИЖВАНЕ НА НЕИЗПРАВНА МАШИНА

Тегленето на машината се препоръчва единствено когато не съществуват други алтернативи. Препоръчително е, когато е възможно, машината да се ремонтира на място.
Акостепринуденидатеглитемашината,процедирайте както следва:

- Освободете спирачката за паркиране.
- Извършвайте тегленето на кратки разстояния с ниска скорост (до 5 km/h).
- Използвайте твърд теглич за теглене.
- Изберете задвижване на две колела.
- Поставете превключвателя за избор на предна/задна предавка в неутрално положение.
- Повдигнете предните колела на машината.
- Ако е възможно, стартирайте двигателя, за да се възползвате от помощта на хидроусилвателя и на спирачната система.



При версията AGRI-730 е предвидена предна кука за теглене, предназначена за аварийно теглене на машината.

Транспортиране на машината

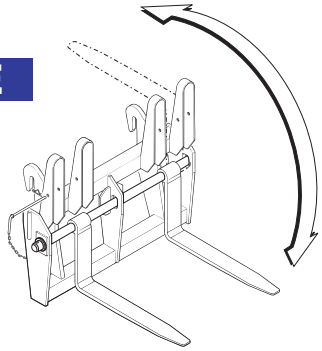
ПРИДВИЖВАНЕ ПО ПЪТИЩА ИЛИ НА РАБОТНАТА ПЛОЩАДКА

При движение по обществени пътища, стриктно спазвайте действащите закони за движение по пътищата в съответната страна.
Не забравяйте следните общи правила:

- Регулирайте задните колела.
- Изберете задвижване на две колела.
- Нивелирайте машината.
- Прилагайте позиционните блокировки, предвидени в талона за движение на машината.
- Монтирайте блокиращо устройство на разгъването на стрелата (**A**), блокиращо устройство на повдигащия цилиндър (**B**), блокиращо устройство на цилиндъра за въртене на работното оборудване (**C**).
- Поставете превключвателя **Пътна мрежа/Обект 21** на “ПЪТНА МРЕЖА”.
- Слагайте предпазни приспособления на виличните рогове или обръщайте плаващите вилици.

ВНИМАНИЕ

Ако сте завъртели плаващите вилици, не задействайте цилиндъра за зацепване на вилиците. Те могат да повредят машината.



- Приберете стрелата и работното оборудване в транспортно положение.
- Стартирайте машината: Аварийната лампа се включва автоматично.
- Скоростта на движение се определя от броя на оборотите и от включената предавка.

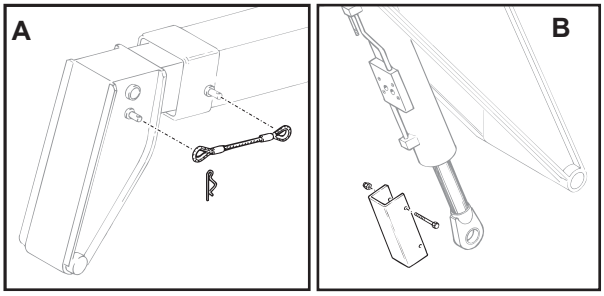
ВНИМАНИЕ

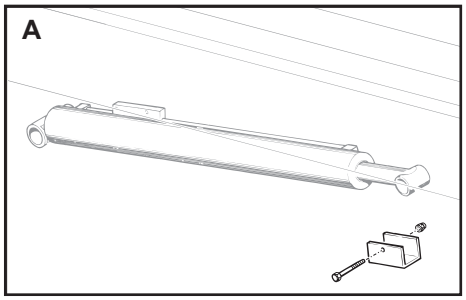
Движението по обществените пътища е допустимо само за преместване и без никакво транспортиране на товари.
Машината не е пригодена за теглене на ремаркета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движението по обществените пътища е допустимо само за преместване и без никакво транспортиране на товари.
Машината не е пригодена за теглене на ремаркета.

САМО ЗА ИТАЛИАНСКИЯ ПАЗАР



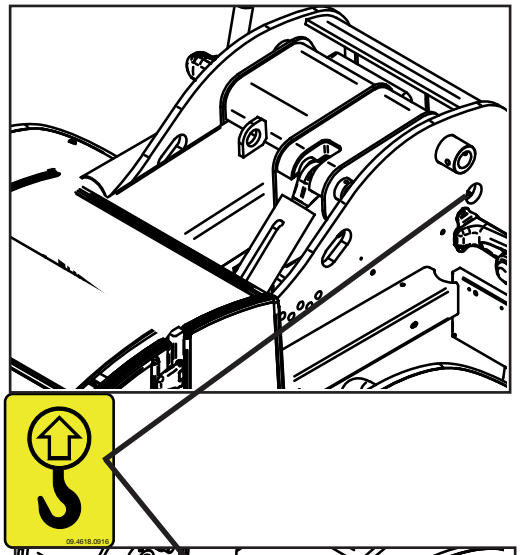


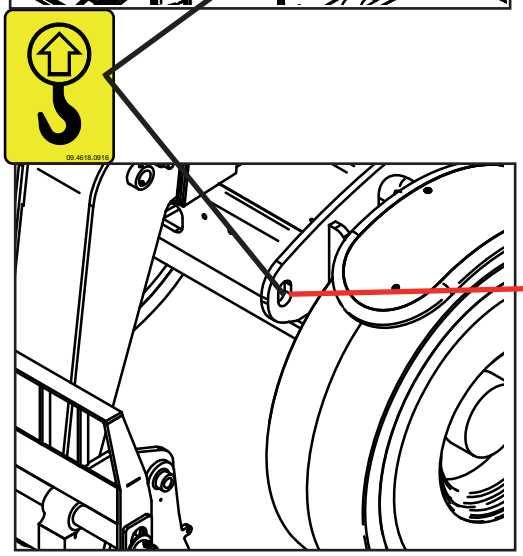
Транспортиране на машината

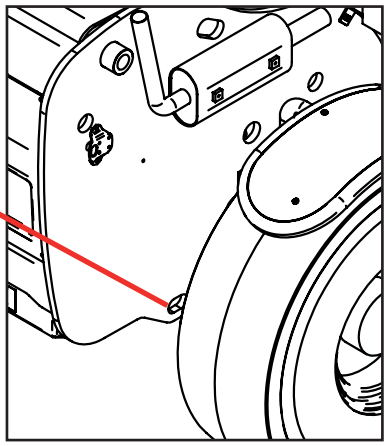
■ ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА

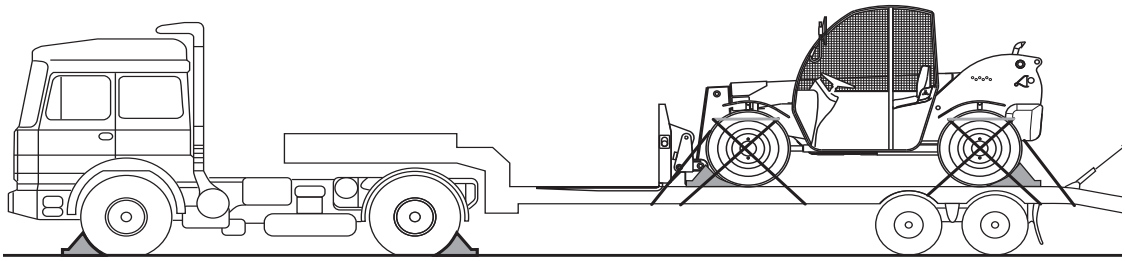
Ако се налага повдигане на машината, използвайте подемни машини с товароподемност, съобразена с теглото на машината. Характеристиките на машината се упоменати в техническите данни в това ръководство и са щамповани на идентификационната табелка.

При повдигане на машината, закрепете веригите в предвидените за целта отвори (показани на машината чрез специалния стикер).









■ ТРАНСПОРТИРАНЕ С ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

При транспортиране на машината с превозни средства, процедирайте както следва:

- Уверете се, че платформите са правилно разположени.
- Приберете стрелата в транспортно положение.
- Управлявайте предпазливо машината върху транспортното средство.
- Включете спирачката за паркиране и установете работното оборудване на платформата на транспортното средство.
- Проверете дали общите габарити са в границите на допустимите.
- Изключете двигателя и заключете кабината.
- Укрепете машината върху платформата със специални клинове на четирите колела.
- Закрепете машината към платформата на транспортното средство с вериги, захванати към специалните отвори **A**, предвидени на рамата.

Транспортиране на машината

ПАРКИРАНЕ И ПРЕСТОЙ

Кратки престои

На края на всеки работен ден, всяка смяна или при нощни престои, паркирайте машината, така че да не създава опасност.
Вземете всички предпазни мерки за избягване на рискове за лицата, които се приближават до машината, когато е в престой.

- Паркирайте машината на място, където няма да затруднява движението.
- Спуснете на земята стрелата и работното оборудване.
- Задействайте спирачката за паркиране.
- Извадете ключа от контактния включвател и заключете вратата на кабината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставянето на акумулатора свързан може да доведе до къси съединения и опасност от пожар.

Периоди на дълъг престой

Когато се налага паркиране на машината за дълги периоди на бездействие, освен спазване на правилата, валидни за кратки престои, препоръчваме:

- Измийте старателно машината. За да изпълните възможно най-добре тази операция, препоръчваме демонтирането на предпазните решетки и капаци.
- След измиване, подсушете старателно всички части с въздушна струя.
- Направете пълно гресиране на машината.
- Направете основен преглед и сменете евентуалните износени или повредени части.
- Пребоядисайте евентуалните повредени или износени части.
- Демонтирайте акумулатора и го приберете на сухо място, след като сте смазали полюсите с вазелин. Използвайте акумулатора за други цели, в противен случай, проверявайте редовно състоянето на зареждането.
- Напълнете резервоара с гориво, за да се избегне окисляването на вътрешните стени.
- Приберете машината на закрито и проветриво място.
- Стартирайте двигателя за около 10 минути най-малко един път месечно.
- При особено суров климат, опразнете радиатора от охлаждащата течност.

ВНИМАНИЕ

Помнете, че и в периодите на продължително бездействие, периодичното обслужване трябва редовно да се изпълнява, като се обръща особено внимание на течностите и на всички елементи, подлежащи на стареене. Във всеки случай, преди повторно въвеждане на машината в експлоатация, направете извънредно обслужване и грижлива проверка на всички механични, хидравлични и електрически части.

Транспортиране на машината

■ ПОЧИСТВАНЕ И МИЕНЕ НА МАШИНАТА

За да изпълните правилно почистване на машината, следвайте следните операции:

- Почиствайте замърсените с масло или грес части само със сухи разтворители или летливи минерални алкохоли.
- Преди монтирането, отстранете предпазните средства, които обикновено покриват резервните части (антикорозионни покрития, греси, восъци и др.).
- Щом забележите следи от ръжда по металните части на машината, почистете с шкурка и нанесете подходящо защитно покритие (антикорозионно покритие, боя, масло и др.).

ВНИМАНИЕ

Примиенеизбягвайтеупотребатанапистолети с вода под налягане, особено в някои точки на машината (разпределителен механизъм, електроклапани, електрически части).

Външно миене

Преди да пристъпите към миенето, уверете се, че двигателят е изключен и всички врати и стъкла са затворени.

За почистване не използвайте гориво, а вода или пароструйка. При студен климат, за да избегнете блокиране на ключалките след миене, подсушете и евентуално ги намажете с противозамръзваща течност.

Преди експлоатация, приведете машината в състоянието й преди миенето.

Вътрешно миене

Вътрешността на машината се измива само ръчно с вода, кофа и гъба. Не използвайте водни струи под налягане. След приключване, подсушете с кърпа.

Миене на двигателя

При миене на двигателя се уверете, че аспирацията на въздушния филтър е защитена от навлизане на вода.

ВНИМАНИЕ

Ако се налага използване на машината в морски или сходни условия, защитете повърхностите я като нанесете противосолно покритие, за да се избегне ръждясването.

■ ИЗХВЪРЛЯНЕ

ПАЗИ ПРИРОДАТА

Препоръчително е, след приключване технологичния живот на машината, частите й да не се разпиляват в околната среда, а да се поверят на специализирани фирми, които ще извършат тази операция съгласно действащите нормативи.

■ Изхвърляне на акумулаторите

ПАЗИ ПРИРОДАТА

Негодните оловни акумулатори не се изхвърлятснормалнитетвърдипромишлени отпадъци и тъй като съдържат вредни материали, трябва да се събират, изхвърлят и/или рециклират съгласно законите на държавите-членки.

Негодният акумулатор трябва да се остави на сухо и изолирано място. Уверете се, че и акумулаторът е сух и капачките на елементите са добре затворени. Поставете на акумулатора предупредителна табелка със забрана на използване. Ако преди изхвърляне акумулаторът се остави на открито, той трябва да се подсуши, да се намажат кутията и елементите с грес и да се затворят капачките на елементите. Да се избягва поставянето му директно на земята; по-добре върху дървени дъски или плот и евентуално да се покрие. Изхвърлянето на акумулатора трябва да стане възможно най-бързо.

Обслужване

Изпълнявайте и спазвайте



* Операторът може сам да изпълни редовното обслужване, описана в това ръководство.
* Операциите по редовната поддръжка се извършват от квалифициран технически персонал въз основа на техническите спесификации на производителя.

Легенда на символите за поддръжка:

Следващите символи са използвани в това ръководство за улесняване на комуникациите. Един или повече символа в началото на сервизната операция, указват следните ситуации:



Показва, че при извършване на операцията се налага използването на инструменти.



Показва, че при извъшването на операцията са необходими нови компоненти.



Показва, че операцията трябва да се извърши при студен двигател.



ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____

Редовна експлоатация_____

Показва сервизните интервали за обслужване, изразени в работни часове.

ПРЕДГОВОР

Грижливото и периодично обслужване гарантира на оператора винаги надеждна и безопасна машина.

ПОради тази причина, след експлоатация при специфични условия (кални или прашни терени, тежка екплоатация и др.) машината трябва да се измие, гресира и да се извърши правилно обслужване.

Винаги проверявайте дали частите й са в добро състояние, да няма течове на масло, предпазните капаци и устройства да са изправни, в противен случай потърсете причините за неизправностите и ги отстранете.

Неспазването на правилата за планирана поддръжка, посочена в това ръководство, автоматично анулира гаранцията на TEREXLIFT.

ВНИМАНИЕ

Относно правилата за обслужване на двигателя, спазвайте стриктно указанията в ръководството за Експлоатация и обслужване, предоставено с машината.

Обслужване

СМАЗОЧНИ ПРОДУКТИ - НОРМИ ЗА ХИГИЕНА И БЕЗОПАСНОСТ

Хигиена
Продължителният контакт на маслата с кожата може да причини дразнене. ЗАТОВА е препоръчително ползването на гумени ръкавици и предпазни очила. Препоръчително е, след боравене с масла, грижливо да измиете ръцете с вода и сапун.

Складиране
Винаги съхранявайте смазочните продукти на затворени и недостъпни за деца места. Не дръжте смазочните продукти на открито и без етикет, указващ съдържанието им.

Изхвърляне
Нови или отработени масла, изхвърлени в околната среда, са силно замърсяващи!
Грижливо съхранявайте новите масла, а отработените изхвърляйте в специални контейнери за последващо рециклиране в специалните места за събиране на отпадъци.

Изливане
При случайни течове на масло, отстранете разлива чрез абсорбиране с пясък или одобрен вид гранулат. Изгребете така получената смес и изхвърлете според изискванията за химически отпадъци.

Първа помощ

***Очи*:** При контакт с очите, изплакнете обилно с течаща вода. Ако дразненето продължава, посетете най-близкия център за неотложна помощ.

***Поглъщане*:** При поглъщане на масло, не предизвиквайте повръщане. Потърсете медицинска помощ.

***Кожа*:** При интензивен и продължителен контакт с кожата измийте с вода и сапун.

Пожар
При пожар използвайте въглерододвуокисни, прахови или водопенни пожарогасители. Не използвайте вода.

Обслужване

ПЛАНИРАНО ОБСЛУЖВАНЕ

Погрешната или недостатъчна поддръжка може да направи машината опасна за оператора и лицата около нея. Погрижете се обслужването и смазването да се изпълняват редовно, съгласно посоченото от производителя, така че машината да се поддържа изправна и безопасна.
Операциите по обслужването се определят на базата на работните часове на машината. Проверявайте и поддържайте в изправност брояча на работните часове, за да може да определите правилно сервизните интервали. Уверете се, че всички неизправности установени по време на обслужването, ще бъдат своевременно отстранени преди следващата експлоатация на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички операции, предшествани от символа "▲" трябва да се изпълняват от специализиран техник.

През първите 10 работни часа

1. Проверете нивото на маслото в редукторите, разпределителя и диференциалите.
2. Често проверявайте затягането на болтовете на колелата.
3. Проверявайте затягането на всички болтове.
4. Проверявайте евентуалните течове от фитингите.

На всеки 10 часа работа или ежедневно

1. Проверявайте нивото на маслото в двигателя.
2. Почиствайте смукателния въздушен вилтър.
3. Почиствайте, ако е необходимо, радиатора.
4. Проверявайте нивото на резервоара за хидравличното масло.
5. Проверявайте дали водачите на секциите са добре гресирани на мястото на плъзгане на плъзгачите.
6. Гресирайте монтажната плоча.
7. Гресирайте всички шарнирни съединения на стрелата, шарнира на задния мост, предавателните валове, предните и задни оси и евентуалното оборудване към машината.
8. Проверявайте изправното действие на електрическата осветителна система.
9. Проверявайте изправната работа на спирачната система и спирачката за паркиране.
10. Проверявайте изправността на системата за избор на задвижване.
11. Проверявайте дали системата за балансиране на вилиците е изправна.

На всеки 50 работни часа или ежеседмично

Операции, които трябва да се извършват освен ежедневните

1. Проверявайте натягането на ремъците на алтернатора
2. Проверявайте налягането на гумите.
3. Проверявайте затягането на гайките на колелата.
4. Проверявайте затягането на винтовете на карданните валове.

На всеки 250 работни часа или ежемесечно

Операции, които трябва да се извършват освен посочените по-горе.

1. Сменяйте маслото на двигателя и съответния филтър.
2. Проверявайте нивото на маслото в предния и задния диференциал и в редуктора.
3. Проверявайте нивото на маслото в четирите колесни редуктора.
4. Проверявайте здравината на патрона на въздушния филтър, сменете го, ако е необходимо.
5. Проверявайте затягането на клемите на полюсите на акумулатора.
6. Проверявайте здравината на смукателния тръбопровод между двигателя и филтъра.
7. Проверявайте състоянието на хромираните бутални пръти.
8. Проверявайте дали хидродинамичните маслопроводи не са износени от триене в рамата или други механични органи.
9. Проверявайте да няма триене между електрическите кабели и рамата или други механични части.

Обслужване

10. ▲ Проверявайте износването на плъзгачите на секциите на стрелата.
11. ▲Проверявайте хлабината на плъзгачите на секциите на стрелата.
12. Почистете старата грес от стрелата и нанесете отново грес по плъзгащите се части на секциите.
13. Проверявайте нивото на електролита в акумулатора.

На всеки 3 месеца работа

Операции, които трябва да се извършват освен посочените по-горе.

1. Проверявайте действието на заключващите клапани.

На всеки 500 работни часа или на всеки шест месеца

Операции, които трябва да се извършват освен посочените по-горе.

1. Проверете визуално количеството на изпускания от двигателя дим.
2. Проверете затягането на закрепващите винтове на двигателя.
3. Проверете затягането на закрепващите винтове на кабината.
4. Проверете за наличието на прекалена хлабина между осите и втулките на шарнирните съединения.
5. Сменете патрона на филтъра за хидравличното масло в резервоара.
6. Да се провери действието на хидравличната система от специализиран техник.
7. Сменете основния филтърен патрон на **въздушния** филтър на двигателя.
8. Сменете филтъра на хидравличното масло на трансмисията.
9. Почистете въздушния филтър на кабината, сменете го, ако е необходимо.

На всеки 500 работни часа или ежегодно

Операции, които трябва да се извършват освен посочените по-горе.

1. Сменете маслото на двигателя и съответния филтър.

На всеки 1000 работни часа или ежегодно

Операции, които трябва да се извършват освен посочените по-горе.

1. Сменете маслото на предния и задния диференциал и на разпределителя.
2. Сменете маслото на четирите колесни редуктора.
3. Сменете хидравличното масло.

■ ПРОГРАМА ЗА СМЯНА НА МАСЛАТА

	Операция	работни часа *	периодичност *	Тип на маслото
Двигател	Проверка на нивото	10	ежедневно	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1° смяна	500	-	
	Интервал за смяна на масло	500	ежегодно	
Мостове и разпределител	Проверка на нивото	250	ежемесечно	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1° смяна	-	-	
	Интервал за смяна на масло	1000	ежегодно	
Хидравлично масло	Проверка на нивото	10	ежедневно	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 част 2 и 3
	1° смяна	-	-	
	Интервал за смяна на масло	1000	ежегодно	

** 1° интервал*

Обслужване

СЕРВИЗНИ ИНТЕРВАЛИ

ОПАСНОСТ

Всички сервизни операции трябва да се извършват с изключен двигател, включена спирачка за паркиране, работни органи изцяло установени на земята и предавка в неутрално положение.

ОПАСНОСТ

Преди да извършите каквато и да е сервизна операция, свързана с повдигане на някои компонент, закрепете стабилно и безопасно повдигнатата част преди извършването на операциите.

ОПАСНОСТ

Абсолютно забранени са операции по хидравличната система, ако не се извършват от упълномощен персонал.
Хидравличната система на тази машина е оборудвана с акумулатори на налягане, които могат да доведат до сериозен риск за безопасността на персонала, ако не бъдат напълно опразнени преди извършването на операции по самата система.
За опразването на акумулаторите е достатъчно, при изключен двигател, да се натисне 8/10 пъти педала на спирачката.

ОПАСНОСТ

Уверете се, преди извършването на операции по хидравлични системи и компоненти, че няма остатъчно налягане в системата. За тази цел, след изключване на двигателя и включване на спирачката за паркиране, задействайте лостовете на разпределителите (в различните работни позиции) за да освободите налягането в хидравличната система.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проводите под налягане могат да се сменят само от висококвалифициран персонал.
Всякакви замърсители, които влизат в затворения кръг, водят до внезапно износване на предавката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Квалифицираният персонал, който работи по хидравличната система, трябва да осигури перфектна чистота в прилежащата зона, преди да извърши операцията.

ПАЗИ ПРИРОДАТА

Боравенето и изхвърлянето на отработени масла се регламентира от националните и местни нормативни разпоредби. Използвайте одобрени съоръжения за изхвърляне.

Обслужване

■ ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Когато се налага извършването на операции в двигателното отделение, трябва да отворите предпазния капак.
Капакът е снабден с ключалка с ключ и опорна щека за задържане в повдигнато положение.
От двигателното отделение има достъп до:

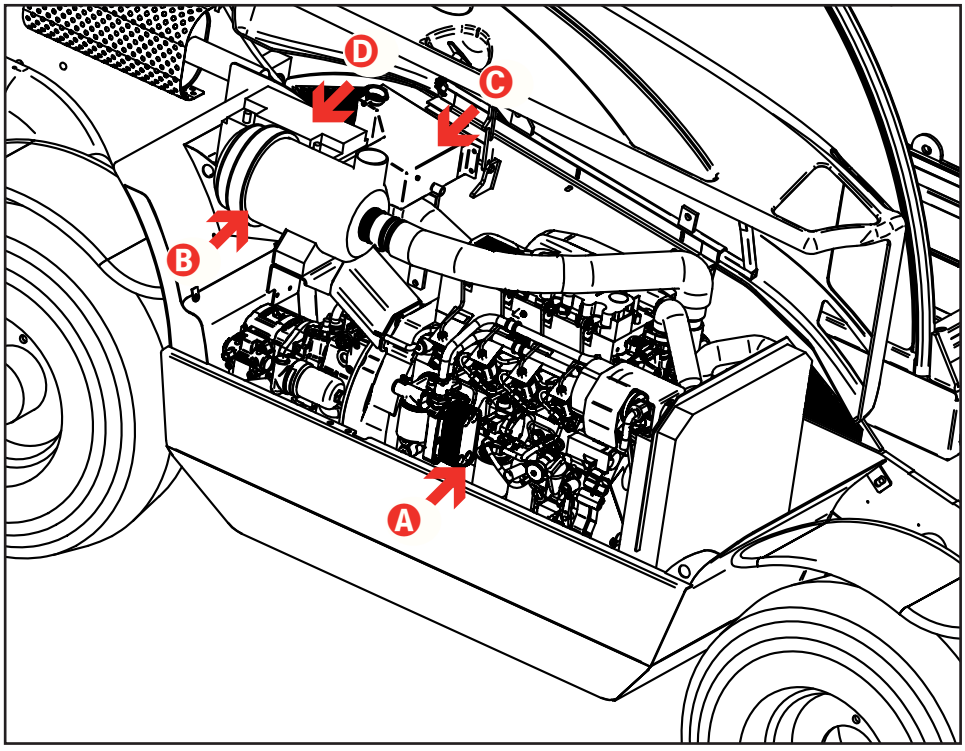
- Двигателя с вътрешно горене **A**
- Въздушния филтър на двигателя **B**
- Вана за събиране на течност от радиатора **C**
- Акумулатор **D**

За достъп до двигателя:

- Изключете двигателя и включете спирачката за паркиране.
- Отключете и повдигнете капака с помощта на специалната ръчка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимателно се приближете. Някои части на двигателя може да много горещи. Използвайте ръкавици за индивидуална защита.



Обслужване

■ ВЪДУШЕН ФИЛТЪР НА ДВИГАТЕЛЯ

Почистете въздушния филтър, а когато е необходимо, сменете филтърните патрони.

1 Почистване и смяна на външния патрон

- Изключете двигателя и включете спирачката за паркиране.
- Отворете закрепващите лостчета **A** и свалете капака **B**.
- Извадете филтърния патрон **C**.
- Почистете вътрешността на филтърното тяло.
- Почистете патрона с въздушна струя под налягане (с налягане не повече от 6 bar), като насочвате струята отвътре навън.
- Проверете дали няма пукнатини по филтриращия елемент, като вкарате в него крушка.
- Монтирайте патрона отново, като се уверите, че е правилно монтиран.
- Затворете капака **B** и го застопорете с лостчетата **A**.

ВНИМАНИЕ

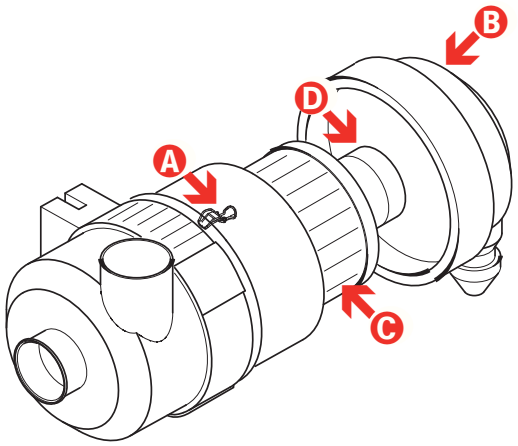
Външният елемент трябва да се смени незабавно щом светне индикатора 11.3 в кабината.
Патронът не трябва да се мие с вода или с разтворители от какъвто и да е вид.

2 Смяна на вътрешния патрон

- Процедирайте както при точка **1** за демонтиране на външния патрон.
- Извадете вътрешния патрон **D**.
- Почистете вътрешността на филтърното тяло.
- Монтирайте новия филтриращ елемент, като се уверите, че е правилно поставен.
- Монтирайте отново основния патрон и капака както е описано в точка **1**.

ВНИМАНИЕ

Вътрешният елемент на филтъра се сменя веднъж на всеки две смени на външния елемент.
Патронът не трябва да се мие с вода или с разтворители от какъвто и да е вид.



ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване	Без разработване
Почистване	На всеки 10 часа
Смяна на външния патрон	На всеки 500 часа
Смяна на вътрешния патрон	На всеки 1000 часа

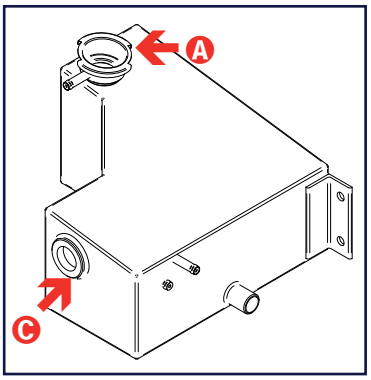
Обслужване

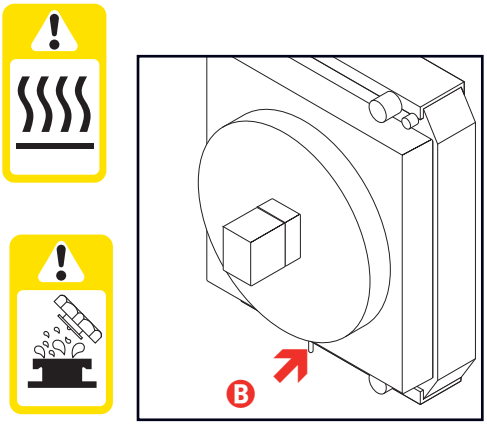
ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА НА ДВИГАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато охлаждащата течност е гореща, системата е под налягане. При горещ двигател развийте много внимателно и бавно капачката на радиатора бед да я сваляте напълно, за да се изпусне налягането. Предпазвайте ръцете си с ръкавици и дръжте лицето си далеч.

- Проверявайте ежеседмично, преди започване на работа (когато течността е студена), нивото на охлаждащата течност през отвора за пълнене **C**.
- Ако е необходимо, долейте чиста вода или антифриз през капачката **A**.
- Антифризната смес трябва да се сменя на всеки две години.
  За пълно източване на сместа:
  - Изчакайте изстиването на двигателя
  - Отвийте капачката **B**, намираща се в долната част на радиатора или, ако машината няма такава, откачете гумената тръба. Оставете течността да изтече в специален съд.
  - След пълното му опразване, затворете кранчето или свържете отново маркуча и налейте новия антифриз в съотношение 50% вода и 50% концентриран антифриз. Това съотношение е достатъчно при температури до -38°C.
- Почиствайте ежедневно решетката на радиатора с четка с твърд косъм или със сгъстен въздух с налягане не повече от 6 bar.





ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

Редовна експлоатация _____ **На всеки 50 часа**

Машината се доставя заредена с антифриз с концентрация 50% вода и 50% антифриз концентрат.

TEREX PRO COOL Предпазване от кипване/замръзване		
% продукт	Точка на замръзване	Точка на кипене
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	***-36°C***	***128°C***
70	-67°C	135°C

Обслужване

ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО В РЕЗЕРВОАРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Фини пръски хидравлично масло под налягане могат да проникнат в кожата. Не използвайте пръстите на ръцете за установяване на евентуални течове, а използвайте парче картон.

Проверете нивото на хидравличното масло (визуално) на специалния индикатор за нивото **A**, поставен на резервоара и видим през отвор на дясната страница на рамата.
Ако е необходимо, долейте масло през капачката за зареждане **B**.

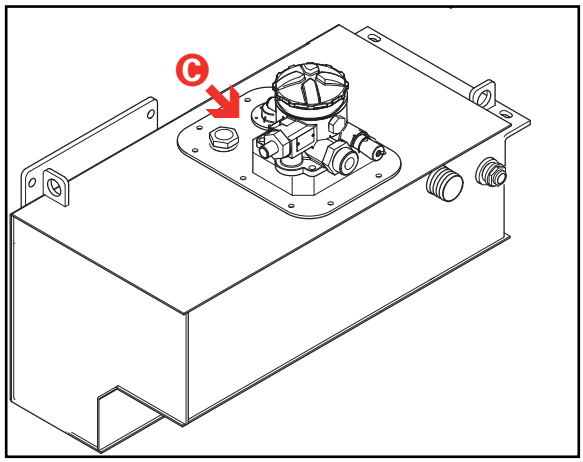
ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **През първите 10 часа**

Редовна експлоатация _____ **На всеки 50 часа**

ПАЗИ ПРИРОДАТА

Боравенето и изхвърлянето на отработени масла се регламентира от националните и местни нормативни разпоредби. Използвайте одобрени съоръжения за изхвърляне.



СМЯНА НА ХИДРАВЛИЧНОТО МАСЛО

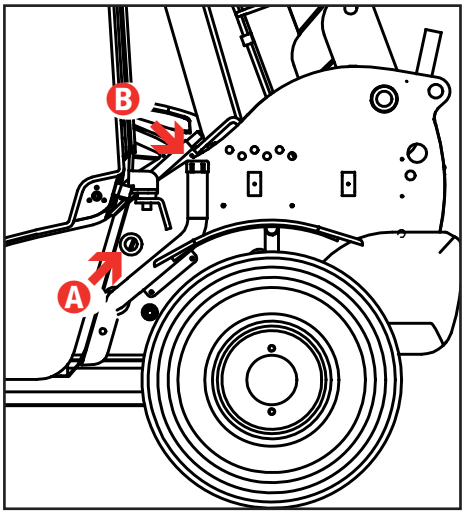
Ако се налага смяна на маслото, процедирайте както следва:

1. Спрете машината на равен терен и се уверете, че спирачката за паркиране е включена.
2. Освободете хидравличната система от остатъчното налягане.
3. Поставете подходящ съд под капачката за източване, намираща се в долната част на резервоара, за да съберете изтеклото масло.
4. Свалете капачката за източване на маслото и го оставете да изтече в съда.
5. Свалете люка за преглед на резервоара **C**.
6. Измийте старателно резервоара с нафта и сгъстен въздух.
7. Монтирайте отново капачката за източване на маслото и люка за преглед.
8. Налейте новото масло, след като се уверите, че отговаря на предвидения тип, до достигане на нивото **A**.

ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

Редовна експлоатация _____ **На всеки 1000 часа**

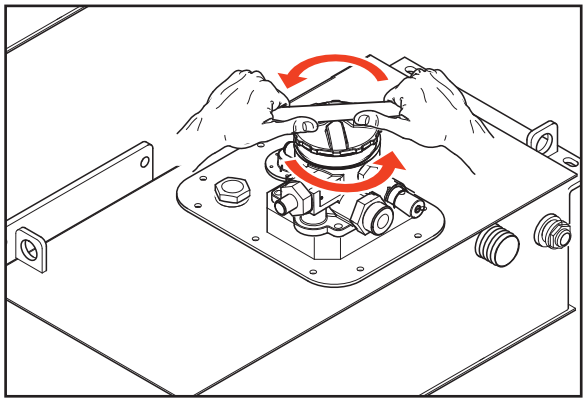


Обслужване

СМЯНА НА ПАТРОНА НА МАСЛЕНИЯ ФИЛТЪР

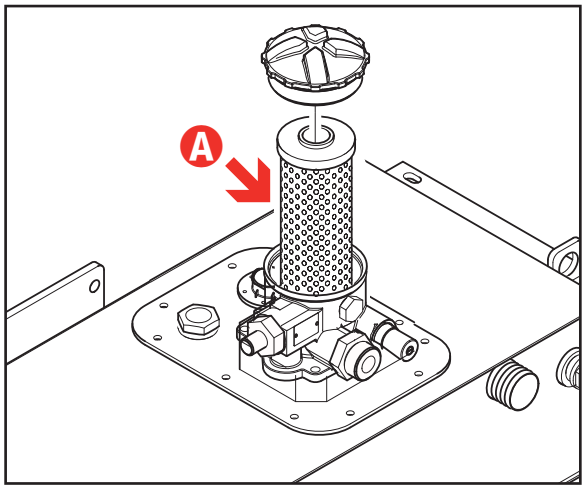
При смяната на патрона на филтъра за хидравличното масло процедирайте както следва:

1. Спрете машината на равен терен и се уверете, че спирачката за паркиране е включена.
2. Поставете подходящ съд под филтъра, за да съберете изтеченото масло.
3. Развийте капачката на филтъра за да достигнете до патрона **A**.
4. Извадете и сменете патрона, като почистите и смажете леглото и уплътнението.
5. Монтирайте отново и завийте капачката на филтъра.



ВНИМАНИЕ

Патронът на филтъра за хидравличното масло се сменя винаги щом светне индикатора за запушване на хидравличното масло на бордното табло (вж. раздел* Органи за управление и прибори*).



ВНИМАНИЕ

Филтърните патрони за хидравличното масло не могат да се ползват повторно след почистване или промиване. Затова се сменят с нови патрони от типа, препоръчан от производителя.

ПАЗИ ПРИРОДАТА

Боравенето и изхвърлянето на отработени масла се регламентира от националните и местни нормативни разпоредби. Изпозвайте одобрени съоръжения за изхвърляне.

ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

Редовна експлоатация_____ **На всеки 500 часа**

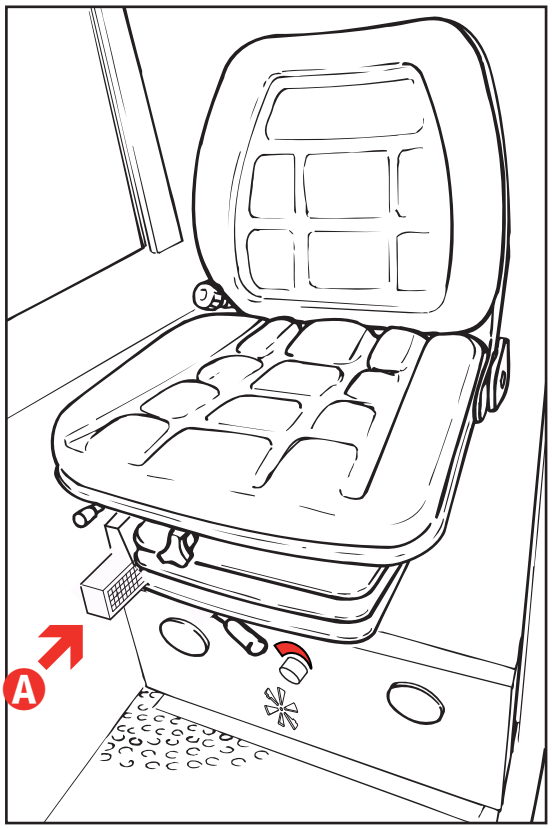
Обслужване

ВЪДУШЕН ФИЛТЪР В КАБИНАТА

На всеки шест месеца почиствайте въздушния филтър в кабината, а когато клетките на филтъра са скъсани или повредени, незабавно сменете патрона.

1 За почистването или смяната на филтъра:

- Изключете двигателя и включете спирачката за паркиране.
- Извадете филтъра **A** от специалната касета във вътрешността на кабината.
- Почистете вътрешността на филтърното тяло.
- Почистете филтърния патрон, като го почуквате върху дървена дъска. Ако патронът е повреден, сменете го с нов елемент.



ВНИМАНИЕ

Абсолютно избягвайте да продухвате филтрите със сгъстен въздух или да ги миете с вода и/или разтворители от какъвто и да е вид.

Обслужване

НИВО НА МАСЛОТО НА ДИФЕРЕНЦИАЛИТЕ

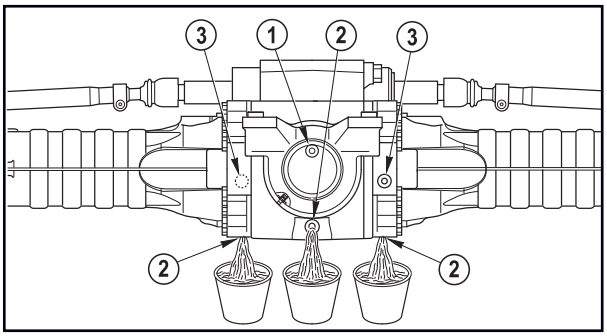
За проверка на нивото на маслото в предния и задния диференциал:

- Спрете машината на равен терен и се уверете, че спирачката за паркиране е включена.
- Развийте капачката за нивото ③ и проверете дали маслото е на нивото на отвора.
- Ако е необходимо, долейте масло през отвора ① до потичане на масло от отвора ③.
- Поставете отново капачките ③ и ①.

Когато се налага смяна на маслото:

- Поставете съд с подходящи размери под капачката за източване ②.
- Развийте капачката за източване, капачката за нивото ③ и капачката за зареждане ① и оставете маслото напълно да изтече от редуктора.
- Поставете отново и затегнете капачката за източване на маслото ②.
- Налейте масло през отвора за зареждане до достигане на нивото ①.
- Поставете отново капачките ③ и ①.

① ***Капачка за източване***
② ***Капачка за зареждане***
③ ***Капачка за проверка на нивото***



ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **През първите 10 часа**

Редовна експлоатация_____ **На всеки 250 часа**

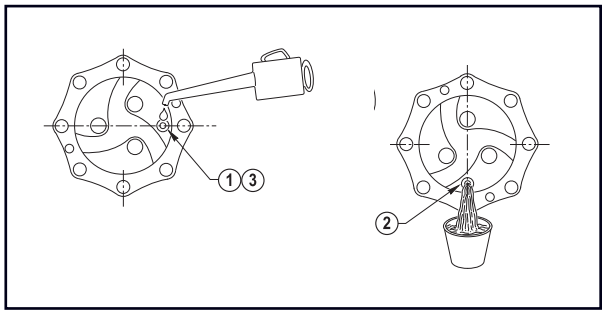
НИВО НА МАСЛОТО В КОЛЕСНИТЕ РЕДУКТОРА (ПРЕДНИ И ЗАДНИ)

За да проверите нивото на маслото в колесните редуктори:

- Спрете машината на равен терен с капачка, насочена по хоризонталната ос и се уверете, че спирачката за паркиране е включена.
- Почистете зоната около капачката и я свалете, за да проверите дали нивото на маслото е на нивото на отвора.
- Ако нивото е ниско, долейте масло през отвора, докато от него започне да изтича масло.
- Поставете капачката отново.

Когато се налага смяна на маслото:

- Спрете машината с капачка, насочена по вертикалната ос.
- Поставете съд с подходящи размери под капачката на редуктора..
- Развийте капачката и оставете маслото напълно да изтече от редуктора.
- Завъртете колелото с 90° докато капачката съвпадне с хоризонталната ос.
- Налейте масло през отвора ①.
- Поставете отново и затегнете капачката.



ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **През първите 10 часа**

Редовна експлоатация_____ **На всеки 250 часа**

Обслужване

НИВО НА МАСЛОТО В СКОРОСТНАТА КУТИЯ/ РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЯ

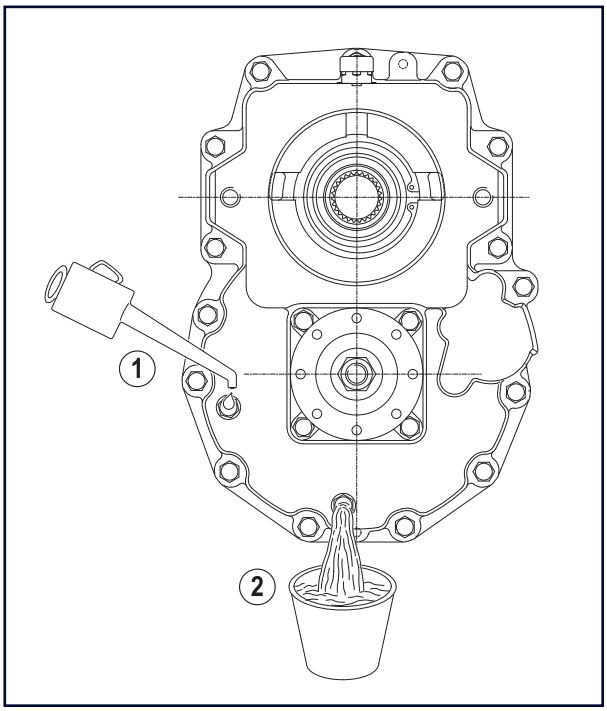
За проверка на маслото на скоростната кутия/ разпределителя:

- Спрете машината на равен терен и се уверете, че спирачката за паркиране е включена.
- Почистете зоната около капачката за нивото ①.
- Свалете капачката и проверете дали маслото е на нивото на отвора.
- Ако е необходимо, долейте масло през капачката ①, докато маслото не започне да изтича през отвора.
- Поставете отново и затегнете капачката.

Когато се налага смяна на маслото:

- Поставете съд с подходящи размери под капачката за източване.
- Развийте капачката ①.
- Развийте капачката за източване ② и оставате маслото да изтече напълно от скоростната кутия/ разпределителя.
- Поставете отново и затегнете капачката за източване на маслото ②.
- Налейте масло през отвора за зареждане ①, намиращ се на редуктора на разпределителя. Спрете наливането щом маслото дистигне нивото на отвора ①.
- Поставете отново и затегнете капачката ①.

① ***Капачка за източване***
② ***Капачка за зареждане***



ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **През първите 10 часа**

Редовна експлоатация_____ **На всеки 250 часа**

Обслужване

■ ГРЕСИРАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да инжектирате смазочна грес в гресьорките, почистете ги старателно за да предотвратите смесването на кал, прах или чужди тела с греста, което намалява или направо ликвидира смазващото действие.
При телескопичните стрели, преди да поставите новата грес, почистете грижливо остатъците с обезмасляващи продукти.

Гресирайте машината редовно, за да я поддържате изправна и да удължите живота ѝ.

Инжектирайте смазочната грес с помощта на помпа през специалните гресьорки.

Преустановете гресирането щом забележите изтичане на прясна през цепнатините.

На следващите фигури са посочени точките за гресиране, където:

- със символа  са показани точките, които се гресират с помпа
- със символа  са посочени точките, които се гресират с помощна четка

ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

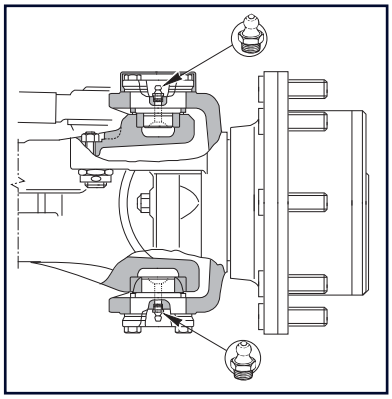
Редовна експлоатация _____ **На всеки 10 часа**

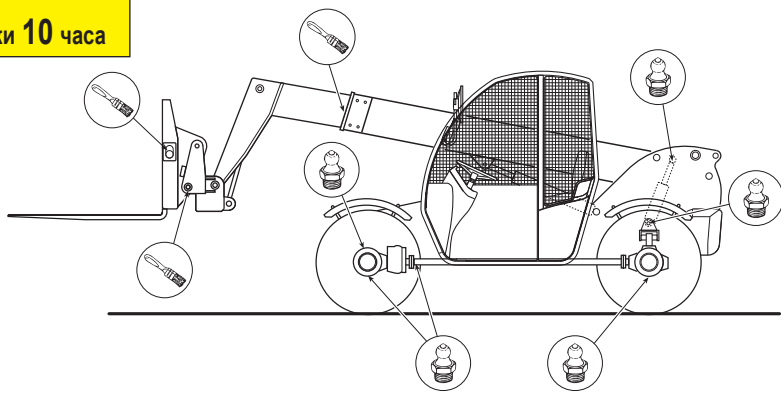
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За гресиране на плъзгащите се части на телескопичните секции, използвайте единствено грес PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 при спазване на следните сервизни интервали:

- ***След първите 50 работни часа (1 седмица)***
- ***След първите 250 работни часа (1 месец)***
- ***На всеки 1000 работни часа (6 месеца)***

Отстранете старата грес от стрелата и след това нанесете тънък слой грес на мястото на плъзгане на плъзгачите.





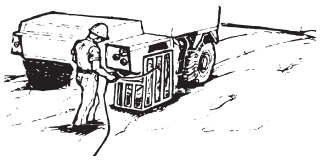
Обслужване

ГУМИ И КОЛЕЛА

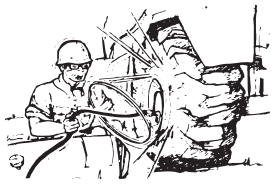
Прекалено напомпани или прегряти гуми могат да експлодират.

Не режете и не правете заварки върху джантите. За всякакви ремонти операции се обръщайте към специализиран техник.

ПРАВИЛНО



НЕПРАВИЛНО



При напомпване или смяна на гумите, спазвайте стриктно следната таблица:

	GTH-3007 AGRI-730
Размери (предни и задни.)	405/70-20
P.R. (или коеф. на натоварване)	14 pr
Джанта	13x20
Диск на колелото	8 отвора DIN 70361
Налягане bar/Psi	5.5/80

На новите машини и винаги, когато се демонтира или сменя колелото, проверявайте затягането на гайките на колелата на всеки 2 часа да пълното им напасване.

Момент на затягане: 400 Nm.

При смяна на гумите използвайте само размерите, предвидени в талона за движение по пътищата.

ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **През първите 10 часа**

Редовна експлоатация_____ **На всеки 250 часа**

СПИРАЧКИ

За всякакви неизправности по спирачната система (регулиране и/или подмяна на спирачни дискове) се обръщайте към Отдела за техническа помощ TEREXLIFT или към упълномощен Сервизен център TEREXLIFT.

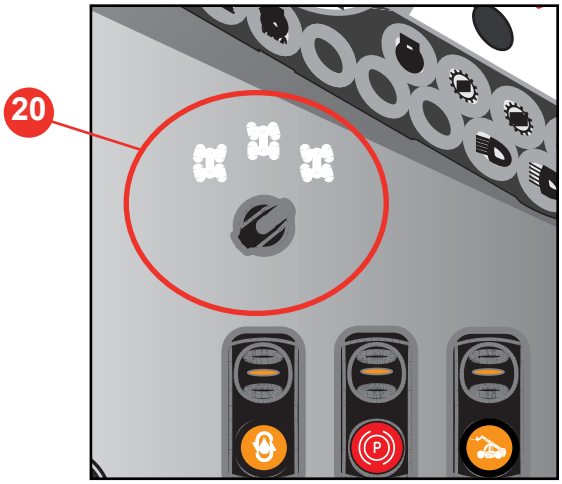
Обслужване

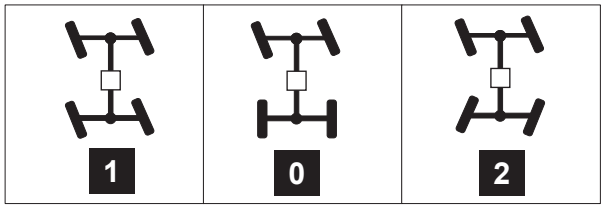
ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ГЕОМЕТРИЯТА НА КОЛЕЛАТА

По време на експлоатация на машината центровката между предната и задната оси може да бъде промененена. Това може да се получи поради изтичане на масло от системите за управление на завиването, но също така и при включването на управление на двете оси в момент, в който предните колела не са точно центровани спрямо задните.
За отстраняването на този проблем, вместо да се доверявате на визуалната проверка на регулирането, препоръчваме прилагането на следния метод:

1) Прместете се с машината на равен терен без неравности.
2) Поставете превключвателя за избор на задвижване **20** на "четири задвижващи колела" (поз. **2**)
3) Завъртете кормилото до края на хода (без значение надясно или наляво)
4) Поставете превключвателя за избор на задвижване на "само предни колела" (поз. **0**)
5) Завъртете кормилото до края на хода (в същата посока като предишната маневра)
6) Поставете отново превключвателя за избор на задвижване на "четири задвижващи колела (поз. **2**)
7) Завъртете кормилото (в обратната страна на точка 3) докато задната ос достигне края на хода
8) Поставете превключвателя за избор на задвижване на "само предни колела" (поз. **0**)
9) Завъртете кормилото (на същата страна от точка 7) докато предната ос достигне, както при задната, края на хода
10) Поставете отново превключвателя за избор на задвижване на "четири задвижващи колела (поз. **2**)

При това положение колелата трябва да са центровани.





Ако машината е снабдена с датчик за автоматично центроване на задните колела (вж. раздел "Органи за управление и прибори"), оранжевият индикатор 11.12 светва автоматично, когато след завъртане на волана с превключвател в позиция 0, задните колела се центроват.

ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

Редовна експлоатация_____**Когато е необходимо**

Обслужване

РЕГУЛИРАНЕ ХЛАБИНАТА НА ПЛЪЗГАЧИТЕ НА СЕКЦИИТЕ НА СТРЕЛАТА

Всяка секция е оборудвана с регулируеми плъзгачи от четирите страни на профила. Плъзгачите са закрепени както в неподвижната част, така и в подвижната част на всяка секция.

Всички плъзгачи се регулират чрез поставяне на подходящи вложки, доставени от TEREXLIFT.

Регулиране на плъзгачите:

- Свалете или развийте винтовете, които закрепват плъзгачите в зависимост от вида на вложката (с или без отвори).
- Подложете необходимото количество вложки.
- Когато остатъчната дебелина на плъзгача е недостатъчна или е близо да максималното износване, трябва да пристъпите към смяна на самия плъзгач.
- Затегнете винтовете, закрепващи плъзгачите, като за целта използвате динамометричен ключ и спазвате посочения по-долу момент на затягане.

Момент на затягане на винтовете на плъзгачите в зависимост от диаметъра на винта

Винтове M10	Nm 30
Винтове M14	Nm 50

По-големи от посочените моменти на затягане могат да причинят скъсване на плъзгача или на застопоряващата резбована втулка.

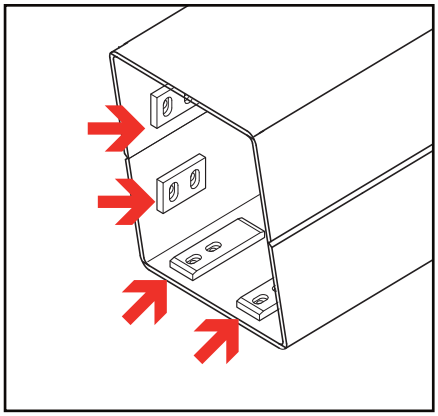
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

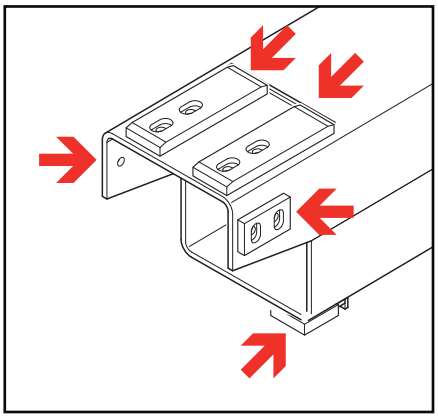
Плъзгачите трябва задължително да се сменят, когато дебелина на пластмасовия материал остане 1 mm или по-малко над металната втулка за застопоряване на плъзгача.

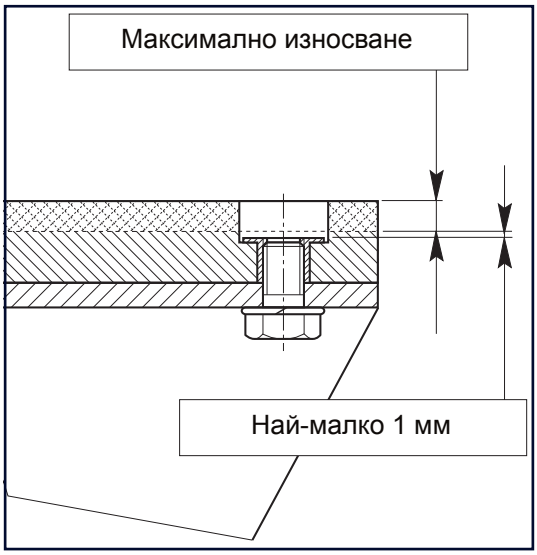
ПЕРИОДИЧНОСТ НА ПОДДРЪЖКАТА

Разработване _____ **Без разработване**

Редовна експлоатация _____ **Когато е необходимо**







Обслужване

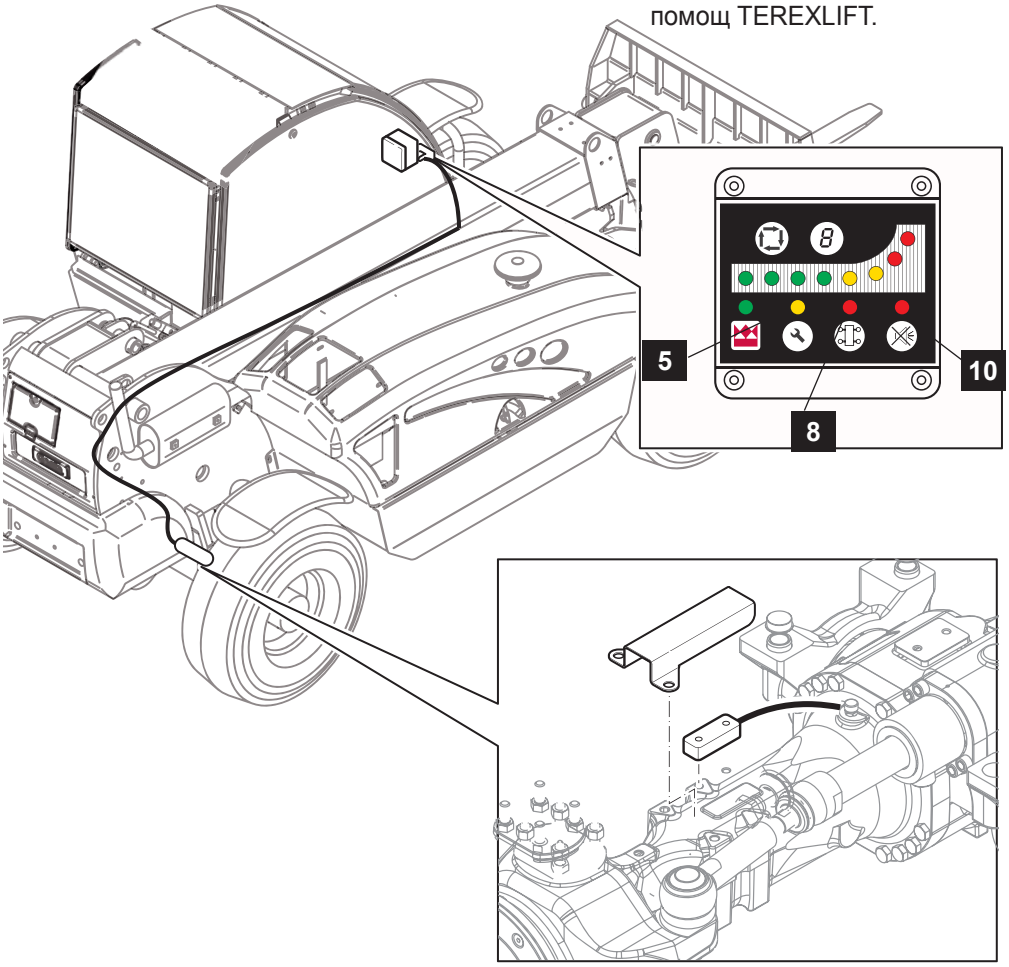
■ ПРОВЕРКА НА УСТРОЙСТВАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ СИСТЕМА ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ НА ТОВАРА

Състои се от товарна клетка, монтирана на задния мост и от дисплей в кабината за управление. Позволява визуализирането на измененията в устойчивостта посредством скала от 8 LED индикации (4 зелени, 2 жълти и 2 червени).

■ Проверка на СИСТЕМАТА ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ НА ТОВАРА (при всяка експлоатация)

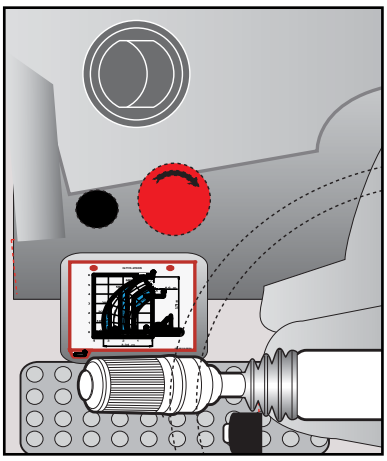
Системата за ограничаване на товара DLE извършва автоматично, при стартирането на машината, проверка на функционирането. Ако има проблеми, LED индикаторите 5, **8** и **10** премигват, включва се зумер, дисплеят показва код за грешка, машината в алармен режим не може да работи. Кодовете за установената повреда са отразени в раздел *“**Неизправности и търсене на повреди**”*. За да направите ръчна проверка, трябва само да натоварите тежест, надвишаваща допустимата граница с напълно разгъната стрела и да опитате да я повдигнете. Системата трябва да премине в режим аларма. Ако системата не премине в алармен режим, трябва да се обърнете към Отдела за техническа помощ TEREXLIFT.



Обслужване

БУТОН ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

Разположен на арматурното табло отдясно на волана. При натискане спира двигателя.
Преди да стартирате отново, отстранете причините, които са довели до аварийното спиране, след това върнете бутона в начално положение, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



Проверка на БУТОНА ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ (при всяка експлоатация)

За да направите проверка за изправността на бутона за аварийно спиране, трябва само да го натисне по време на изпълнение на някакво движение. Натискането на бутона трябва да доведе до спиране на движението и изключване на двигателя.

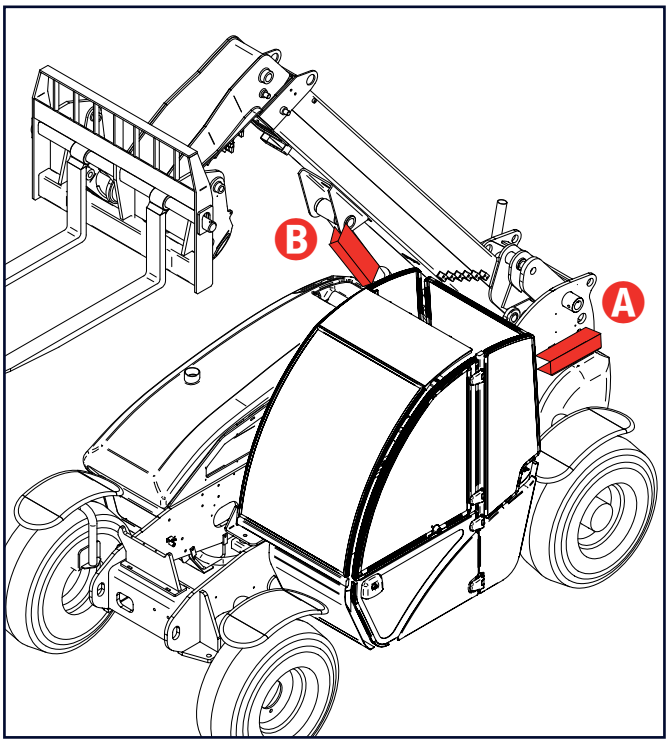
Обслужване

ЗАКЛЮЧВАЩИ КЛАПАНИ на всички ЦИЛИНДРИ

ОПАСНОСТ

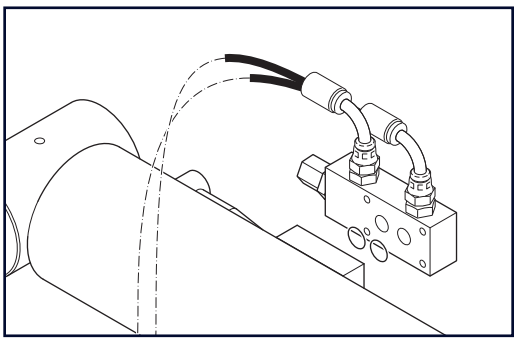
Винаги поставяйте блокиращите устройства на повдигащия цилиндър (вж. фигурата долу) преди да извършите сервизно обслужване на цилиндъра или в зоната под стрелата:

I. Повдигнете и разгънете стрелата
II. Развийте двата винта на рамата (реф. А) за да освободите блокиращото устройство
III. Поставете блокиращото устройство на повдигащия цилиндър (реф. В)
IV. Застопорете блокиращото устройство, като затегнете съответните винтове.



Всички цилиндри, монтирани на машината са със заключващи клапани:

- Балансиращ цилиндър
- Повдигащ цилиндър
- Цилиндър за разгъване на телескопичната стрела
- Цилиндър за колебателни движения на оборудването



Проверка на ЗАКЛЮЧВАЩИТЕ КЛАПАНИ (на всеки 3 месеца)

Управляваните заключващи клапани позволяват да се запази положението на товара дори при скъсването на някой маркуч.
За да изпробвате изправното действие на някои от клапаните, действайте както следва:

- Натоварете стрелата с тежест близка до максималната товароподемност.
- Повдигнете товара на няколко сантиметра от земята (не повече от 10 см). За проверка клапана на цилиндъра за телескопично разгъване, издигнете стрелата на максимална височина и я разгънете с няколко сантиметра.
- Внимателно разхлабете маслопроводите към цилиндъра, чиито клапани искате да проверите.

При изпробването ще се получи изтичане на маслото от тръбопроводите, а товарът ще остане неподвижен в позицията.
Ако има отпускане на клапана, той трябва да се смени; за целта се свържете с Отдела за техническа помощ TEREXLIFT.

Обслужване

За демонтиране на заключващите клапани на цилиндрите

- Спуснете стрелата стабилно до земята, тъй като демонтирането на заключващия клапан и на цилиндъра води до неуправляемо спускане.
- След повторното монтиране на клапаните и цилиндрите, преди да започнете работа напълнете изцяло системата и я обезвъздушете. За целта няколкократно задвижете съответните цилиндри до края на хода в двете посоки (отваряне/затваряне). При цилиндъра за балансиране на вилиците, изпълнете движението повдигане/спускане на стрелата и шарнира на вилиците.

ОПАСНОСТ

Направете проверка на изправността на клапаните, като вземете всички възможни предпазни мерки:

- ***Носете предпазни очила***
- ***Носете предпазни ръкавици***
- ***Носете предпазни обувки***
- ***Използвайте работно облекло, подходящо за конкретната работа***
- ***Използвайте презпазни шлемове против маслени пръски под налягане***
- ***Направете изпробването на свободно и оградено простаранство, за да предотвратите достъпа на външни лица до машината.***
- ***Поставете проверявания компонент в безопасни условия, като се уверите, че действието няма да доведе до неконтролирано движение на машината.***

Проверка на ОРГАНА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАПАЛВАНЕТО (при всяка експлоатация)

Пробвайте да стартирате двигателя с включена предна или задна предавка.

Двигателят не би трябвало да запали, в противен случай се свържете с Отдел за техническа помощ TEREXLIFT.

Изпълнете операцията, като включите първо едната, а после другата предавка.

ПРОВЕРКА НА ЦЕЛОСТТА НА КОНСТРУКЦИЯТА

5 години след първото пускане в експлоатация на машината или след 6000 работни часа, в зависимост кой от сроковете ще настъпи по-рано, направете проверка на конструкцията, като обърнете особено внимание на носещите заваръчни шевове и на щифтовете на стрелата и на платформата (ако е монтирана).

ОПАСНОСТ

След първите 5 години, тази проверка се извършва на всеки 2 години.

Обслужване

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ

ОПАСНОСТ

Всички сервизни операции трябва да се извършват с изключен двигател, включена спирачка за паркиране, работни органи изцяло установени на земята и предавка в неутрално положение.

ОПАСНОСТ

Преди да извършите каквато и да е сервизна операция, свързана с повдигане на някои компонент, закрепете стабилно и безопасно повдигнатата част преди извършването на операциите.

ОПАСНОСТ

Абсолютно забранени са операции по електрическата инсталация, ако не се извършват от упълномощен персонал.

АКУМУЛАТОР

- Проверявайте нивото на електролита на всеки 250 работни часа; ако е необходимо доливайте дестилирана вода до посоченото ниво.
- Внимавайте нивото на течността да е 5÷6 мм над елементите и всички клетките да са доляти до нужното ниво.
- Проверете дали клемите на кабелите са добре закрепени към полюсите на акумулатора. За загягането на клемите винаги използвайте ключ, а не клещи.
- За да предпазите полюсите, намажете ги с чист вазелин.
- Когато се придвижда дълъг престой на машината, препоръчително е да се демонтира акумулатора и да се остави на сухо място.

ОПАСНОСТ

- ***Електролитът на акумулатора съдържа сярна киселина и може да причини изгаряне при контакт с кожата или очите. Носете предпазни очила и ръкавици и внимателно преместваите акумулатора, за да избегнете разливане на електролита. Дръжте всички метални предмети (часовници, пръстени, верижки) далеч от полюсите на акумулатора, тъй като могат да причинят късо съединение и последващи изгаряния.***
- ***Преди разкачване или свързване на акумулатора, изключете всички включватели в кабината.***
- ***При разкачване на акумулатора, първо свалете отрицателния полюс (-) маса.***
- ***При свързване, първо свържете положителния полюс (+).***
- ***Зареждането на акумулатора да се извършва далеч от машината, на проветриво място.***
- ***Забранено е доближаването с предмети, произвеждащи искри, открит огън или запалени цигари.***
- ***Избягвайте да оставяте метални предмети по акумулатора. Това може да предизвика изключително опасни къси съединения, особено по време на зареждане.***
- ***Предвид високата корозивност на електролита, избягвайте контакт с рамата на повдигача или с електрически и електронни компоненти. Ако все пак това се случи, свържете се с упълномощен сервиз.***

ОПАСНОСТ

Опасност от избухване и къси съединения. При зареждане на акумулатора се отделя експлозивна смес от газ и водород.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не доливайте сярна киселина, а само дестилирана вода.

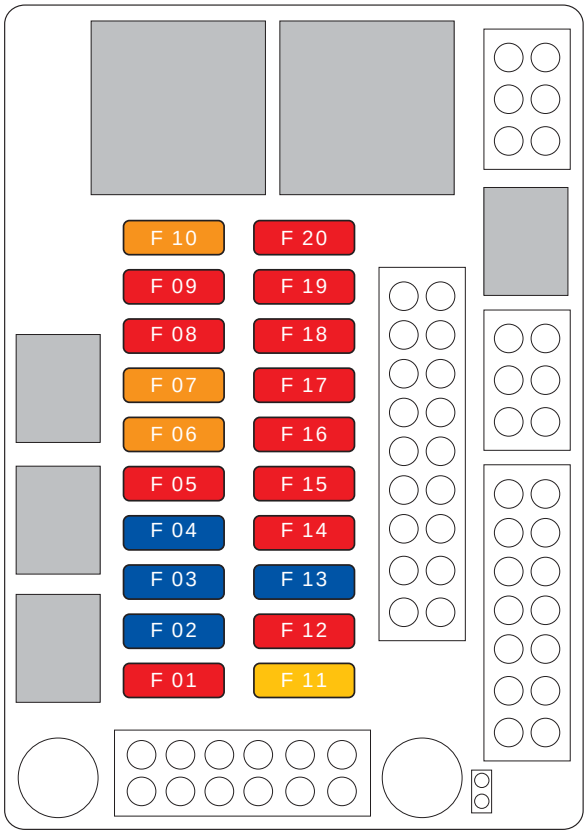
Обслужване

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

Електрическата инсталация е защитена с предпазители, поставени от лявата страна в кабината. Преди да смените изгорял предпазител с нов със същия ампераж, потърсете и отстранете причините, предизвикали неизправността.

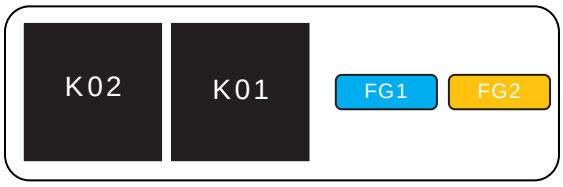
Предпазители в кабината

Реф.	Токов кръг	Amp.
F01	АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ	10
F02	ДЪЛГИ СВЕТЛИНИ	15
F03	КЪСИ СВЕТЛИНИ	15
F04	ЗВУКОВА СИГНАЛИЗАЦИЯ	15
F05	ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ПЪТНА МРЕЖА/ОБЕКТ	10
F06	ГАБАРИТНИ СВЕТЛИНИ ПРЕДНИ ДЕСНИ - ЗАДНИ ЛЕВИ	5
F07	ГАБАРИТНИ СВЕТЛИНИ ПРЕДНИ ЛЕВИ - ЗАДНИ ДЕСНИ	5
F08	ОПЦИОНАЛНО ЗАХРАНВАНЕ	10
F09	2° ХИДРАВЛИЧЕН КРЪГ	10
F10	ПРИБОР ARB	5
F11	ОТОПЛЕНИЕ	25
F12	ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ПРЕДАВКИТЕ	10
F13	РАБОТНИ СВЕТЛИНИ	15
F14	ДАТЧИК ЗАДЕН МОСТ	10
F15	АВАРИЙНА ЛАМПА	10
F16	СТОП СВЕТЛИНИ	10
F17	ВЪНШНИ СВЕТЛИНИ	10
F18	АВАРИЙНО СПИРАНЕ	10
F19	СТЪКЛОЧИСТАЧКА	10
F20	АРМАТУРНО ТАБЛО	10



Обслужване

■ Предпазители и релета в двигателния отсек



Реф.	Токов кръг	Amp.
FG1	ГЛАВЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ	60
FG2	ПРЕДПАЗИТЕЛ ПОДГРЯВАЩИ СВЕЩИ	40
K8	РЕЛЕ ЗА СТАРТИРАНЕ	
K01	НАГРЯВАНЕ НА ПОДГРЯВАЩИ СВЕЩИ	

ВНИМАНИЕ

- ***Не поставяйте предпазители с по-висок от посочения ампераж: те могат да повредят електрическата инсталация.***
- ***Ако предпазителят често изгаря за кратък период от време, потърсете причината за проблема, като направите проверка на електрическата инсталация.***
- ***Дръжте винаги на разположение няколко предпазителя за аварийни случаи.***
- ***Не се опитвайте да поправяте или свързвате на късо изгорелите предпазители.***
- ***Проверявайте дали контактите и леглата на предпазителите гарантират добра електрическа връзка и дали не са ръждясали.***

Обслужване

ЗАРЕЖДАНЕ

Орган	Продукт	Вместимост (л)
Дизелов двигател	Моторно масло	10
Охладителна система на двигателя	Вода + антифриз	13
Резервоар за гориво	Дизел	90
Резервоар на хидравличната система	Хидравлично масло	80
Преден диференциал с редуктор	Масло	4 + 1.7
Заден диференциал	Масло	4.3
Предни колесни редуктори	Масло	1.5
Задни колесни редуктори	Масло	1.5

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТИТЕ

Моторно масло

Да се използва маслото, предписаното от производителя на дизеловия двигател. *(Направете справка в съответната книжка с инструкции, приложена към документацията на машината)*.
Пръвоначално машината се доставя заредена с моторно масло:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Смазочни масла и съответните филтърни патрони

Машината е заредена със следните смазочни масла:

Предназначение	Продукт	Описание
Разпределител - Диференциали - Редуктори	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Хидравлична и спирачна система	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 част 2 и 3

ВНИМАНИЕ

Избягвайте смесването на масла от различен тип и характеристики: риск от неизправности и скъсване на компоненти.

Масла за хидравличната система:

Арктически климат:	Температури под -10°C	Използвайте масло SHELL Tellus T22
Умерен климат:	Температури между -15°C и +45°C	Използвайте масло SHELL Tellus T46
Тропически климат:	Температури над +30°C	Използвайте масло SHELL Tellus T68

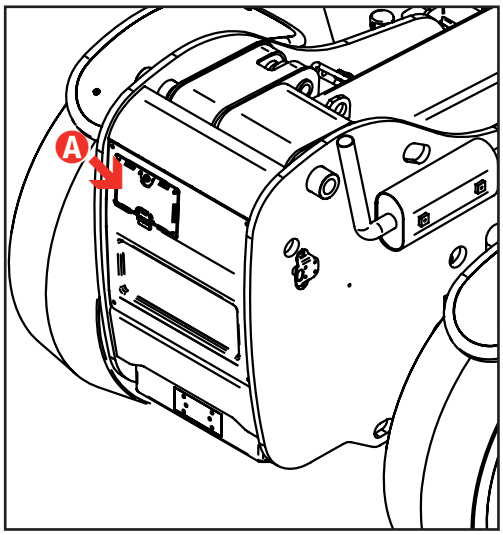
Обслужване

■ Гориво

За зареждане използвайте капачката **A**. Използвайте само автомобилно дизелово гориво, тоест със съдържание на сяра под 0,5%, съгласно спецификациите в книжката с инструкции за дизеловия двигател.

ВНИМАНИЕ

Когато околната температура е по-ниска от -20°C, използвайте само дизелово гориво тип "Arctic", или автомобилни нефтено-дизелови смеси, чийто състав може да варира в зависимост от температурите до максимум 80% нефт.



■ Греси

За гресиране на машината използвайте:

Грес на литиева основа Vanguard LIKO тип EP2	Във всички точки за смазване с помпа
Графитна грес AGIP тип GR NG 3	Във всички точки за смазване с четка
Грес INTERFLON FIN GREASE LS 2	За телескопичната стрела

ВНИМАНИЕ

Избягвайте смесването на греси от различен тип и характеристики и не използвайте греси с по-ниски характеристики.

■ Охлаждаща течност за двигателя

Препоръчваме използването на незамръзваща смес в съотношение 50% вода и 50% антифриз; машината се доставя заредена със смес с посочената концентрация на:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Използването на този продукт осигурява защита на системата в продължение на 3 години или 7 000 часа без да се налага добавяне на dry coolant additive.

TEREX PRO COOL Предпазване от кипване/замръзване		
% продукт	Точка на замръзване	Точка на кипене
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

ВНИМАНИЕ

Използвайте антифриз в препоръчаната от производителя концентрация в зависимост от температурата на работното място.

Неизправности и търсене на повреди

НЕИЗПРАВНОСТИ И ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

Тазиглавапредставляваръководствозаоператора при отстраняване на най-елементарните повреди, но в същото време е и ясно указание за операциите, които следва да се извършват само от специализирани техници.
В случай на съмнение, не предприемайте никакви действия по машината, а потърсете специализиран техник.

⚠ОПАСНОСТ

Всички операции по обслужването, търсене на повреди или ремонт се извършват при спряна машина, със стрела в неработно положение или установена на земята, с включена спирачка за паркиране и с ключ, изваден от таблото за управление.

НЕИЗПРАВНОСТИ	ПРИЧИНИ	ОТСТРАНЯВАНЕ
ТАБЛОТО НЕ СЕ ВКЛЮЧВА	• Предпазител **FG1** 60A за захранване на таблото е прекъснат (в двигателния отсек) • Акумулаторът не е свързан • Зареждането на акумулатора е паднало • Изключен включвател на акумулатора	• Сменете предпазителя • Свържете акумулатора чрез включвателя • Проверете акумулатора • Включете го
СТАРТЕРНИЯ МОТОР НЕ ПРЕВЪРТА	• Ръчната спирачка не е включена • Зареждането на акумулатора е паднало • Изключен включвател на акумулатора	• Включете ръчната спирачка и проверете дали светва съответния индикатор на арматурното табло • Заредете или сменете акумулатора • Включете го
СТАРТЕРНИЯТ МОТОР ПРЕВЪРТА, НО ДВИГАТЕЛЯ НЕ СЕ ЗАДЕЙСТВА	• Предпазител **F18** е прекъснат • Изчерпано гориво • Запушен горивен филтър • Празен горивен тръбопровод (вследствие изчерпване на горивото) • Соленоид за спиране на двигателя	• Проверете предпазителя • Заредете гориво • Вж. Експлоатация и обслужване на двигателя • Заредете гориво и вижте Експлоатация и обслужване на двигателя • Проверете соленоида, сменете го, ако е необходимо
МАШИНАТА НЕ СЕ ДВИЖИ НАПРЕД/ НАЗАД	• Превключвател в неутрално положение • Включена спирачка за паркиране • Предпазител **F9** е прекъснат	• Преместете превключвателя в правилно положение • Изключете я • Проверете предпазителя; сменете го, ако е необходимо
НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА ИЗБОР НА ВИД ЗАДВИЖВАНЕ	• Предпазител **F5** за управление типа на задвижване прекъснат • Превключвателя “ПЪТНА МРЕЖА-ОБЕКТ” е на “ПЪТНА МРЕЖА”	• Сменете предпазителя • Изберете “ОБЕКТ”

Неизправности и търсене на повреди

НЕИЗПРАВНОСТИ	ПРИЧИНИ	ОТСТРАНЯВАНЕ
НЕДОСТАТЪЧНА ТЯГА НА МАШИНАТА	• Запушен филтър за хидравлично масло	• Сменете филтъра
РЕЖИМ “ПЪТНА МРЕЖА” Е АКТИВИРАН И ПРИ ИЗБОР НА РЕЖИМ “ОБЕКТ”	• Няма превключване “ПЪТНА МРЕЖА-ОБЕКТ”.	• Проверете предпазителя **F5**; сменете го, ако е необходимо
СТРЕЛАТА НЕ СЕ СПУСКА, НЕ СЕ РАЗГЪВА, НЕ ВЪРТИ МОНТАЖНАТА ПЛОЧА	• Предпазител **F5** е прекъснат • Система Tecnord	• Сменете предпазителя • Проверете системата Tecnord и я сменете, ако е необходимо
НЕ РАБОТИ ТЕРМОМЕТЪРА ЗА ХИДРАВЛИЧНОТО МАСЛО	Това е нормално ако външната температура е ниска и/или машината се използва за кратко, тъй като няма време за загряване на хидравличното масло над 40÷50° C	
НЕ СЕ ВКЛЮЧВА ИНДИКАТОРА ЗА ВКЛЮЧЕНА СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ	• Предпазител **F12** е прекъснат	• Сменете предпазителя
СТРЕЛАТА НЕ СЕ ДВИЖИ	• Предпазител **F5** е прекъснат • Превключвателя “ПЪТНА МРЕЖА-ОБЕКТ” е на “ПЪТНА МРЕЖА”	• Проверете предпазителя; сменете го, ако е необходимо • Изберете “ОБЕКТ”
ОГРАНИЧИТЕЛЯТ НА МОМЕНТА Е БЛОКИРАН (ЧЕРВЕНИТЕ LED ИНДИКАТОРИ СВЕТЯТ)	• Недостатъчна устойчивост	• Изпълнете безопасно сгъване. Ако машината остава в състояние на аларма, преместете стрелата в положение покой чрез ключа за изключване на системата против преобръщане и незабавно се свържете с най-близкия упълномощен сервиз.
СИСТЕМАТА ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ НА МОМЕНТА DLE Е В РЕЖИМ АЛАРМА	• Предпазител **F10** е прекъснат • Повреда на системата	• Проверете предпазителя; сменете го, ако е необходимо
АЛАРМЕНИ КОДОВЕ НА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НА МОМЕНТА DLE, ИЗПИСВАНИ НА ДИСПЛЕЯ	**1** Грешка E2PROM	• Изключете и включете машината за да извършите RESET на системата. Ако алармата продължава да действа, свържете се със сервиз на TEREXLIFT за пренастройка на машината.

Неизправности и търсене на повреди

НЕИЗПРАВНОСТИ	ПРИЧИНИ	ОТСТРАНЯВАНЕ
АЛАРМЕНИ КОДОВЕ НА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НА МОМЕНТА DLE, ИЗПИСВАНИ НА ДИСПЛЕЯ	**2** Отчетена стойност ТОВАРНАТА КЛЕТКА 1 надвишава максимално допустимата	• Проверете окабеляването между таблото за управление и товарната клетка • Проверете изправното закрепване на товарната клетка • Проверете за наличие на късо съединение по свързващия кабел и куплунгите. • Ако режим аларма продължава, свържете се със сервиз на TEREXLIFT за проверка на товарната клетка.
	4 Грешка при проверка на реле за блокиране по време на работа	• Проверете действието на релето и окабеляването. • Изключете и включете машината за да направите пълен тест на действието на изходите. Ако алармата продължава да действа, свържете се със сервиз на TEREXLIFT за смяна на блока DLE.
	5 - 8 Грешка при проверка на реле за блокиране при запалване	• Проверете действието на релето и окабеляването. • Изключете и включете машината за да изпълните отново тестването. Ако алармата продължава да действа, свържете се със сервиз на TEREXLIFT за смяна на блока DLE.
АЛАРМЕНИ КОДОВЕ НА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НА МОМЕНТА DLE, ИЗПИСВАНИ НА ДИСПЛЕЯ	**A** Грешни данни в RAM	• Изключете и включете машината. Ако алармата продължава да действа, свържете се със сервиз на TEREXLIFT.
	C Грешка при проверка отчитане A.D.C.	• Изключете и включете машината. Ако алармата продължава да действа, свържете се със сервиз на TEREXLIFT.

ВНИМАНИЕ

Ако срещнете неизброени в тази глава неизправности, свържете се с Отдела за техническа помощ или с най-близкия упълномощен сервиз, или дистрибутор: TEREXLIFT.

Неизправности и търсене на повреди

МОМЕНТИ НА ЗАТЯГАНЕ НА БОЛТОВЕТЕ

D x p	Предварително натягане (N)				Затягащ момент (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

ВНИМАНИЕ

За безконтактните датчици затягащия момент е 15 Nm.

Опционално оборудване

ПРЕДГОВОР

Този раздел има за цел да предостави на оператора информация за опционалните сменни приспособления, предназначени за повдигачите.
Препоръчва се използването само на оригиналните приспособления, разглеждани на тези страници, след като задълбочено се запознаете с характеристиките и експлоатацията им.
За монтирането и демонтирането на сменните приспособления, направете справка в стандартната процедура, описана в раздел ***“Действие и експлоатация”***.

⚠ ОПАСНОСТ

По време на операциите за смяна на сменните приспособления, освободете работната зона от всякакво присъствие.

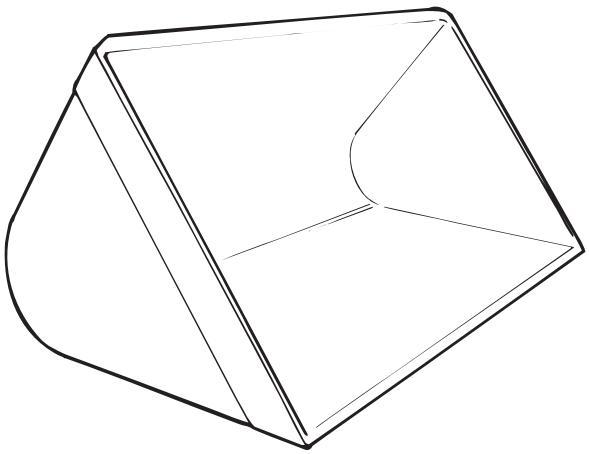
⚠ ОПАСНОСТ

Монтирането на опционалните приспособления, особено на Стрелата, променя центъра на тежестта на повдигача: преди да преместите товара, винаги проверявайте теглото и правете справка в товарните таблици. Посочената номинална товароподемност трябва да бъде намалена с теглото на използваното оборудване.

Опционално оборудване

■ **КОФА 800 ЛИТРА**

(код 59.0201.3000)



Технически данни	
Вместимост	800 литра
Ширина	2116 mm
Дължина	1047 mm
Височина	874 mm
Тегло	360 kg

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приспособление, подходящо за преместване на насипни материали. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение

Бързосменно приспособление за преместване на пръст, пясък, строителни отпадъци, зърнени продукти и др.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

За да изпълните загребване и изсипване на товара, задействайте лоста за завъртане на монтажната плоча.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При експлоатация на кофата е препоръчително да извършвате загребване само с напълно затворена стрела и да подхождате към насипа с прави колела.

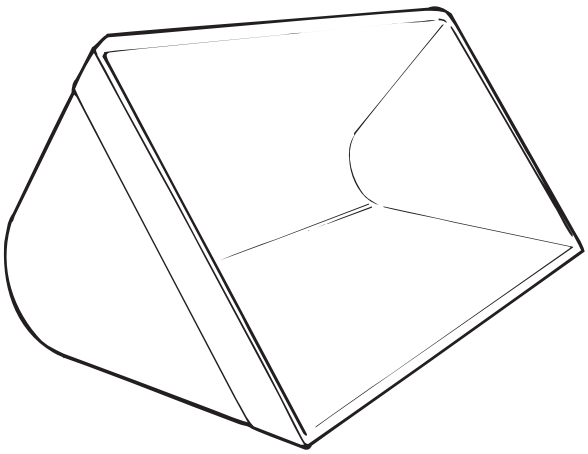
Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Опционално оборудване

КОФА ЗА ЗЪРНЕНИ ПРОДУКТИ 1200 ЛИТРА

(код 59.0201.2000)



Технически данни	
Вместимост	1200 литра
Ширина	2116 mm
Дължина	1495 mm
Височина	866 mm
Тегло	415 kg

ВНИМАНИЕ

Приспособление, подходящо за преместване на насипни материали. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване на зърнени продукти или инертни материали и др.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие
За да изпълните загребване и изсипване на товара, задействайте лоста за завъртане на монтажната плоча.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

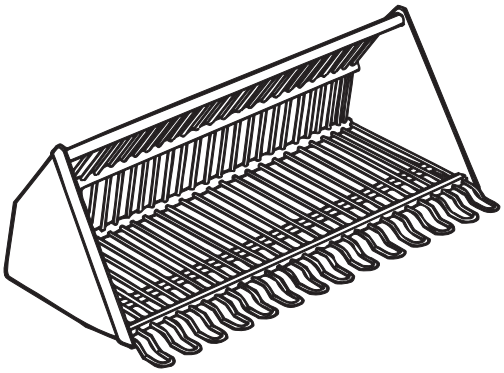
При експлоатация на кофата е препоръчително да извършвате загребване само с напълно затворена стрела и да подхождате към насипа с прави колела.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Опционално оборудване

■ КОФА ЗА ЦВЕКЛО (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.0201.8000)



Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване и повдигане на насипни материали

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел “**Безопасност**”.

Действие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При експлоатация на кофата е препоръчително да извършвате загребване само с напълно затворена стрела и да подхождате към насипа с прави колела.

За да изпълните загребване и изсипване на товара, задействайте лоста за завъртане на монтажната плоча.

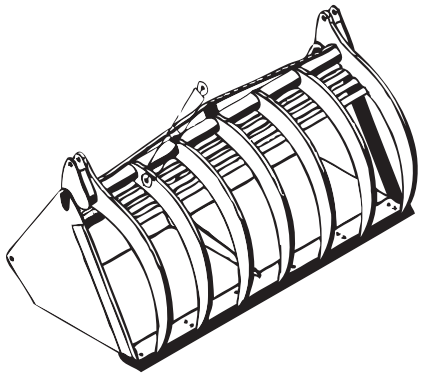
Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Технически данни	
Ширина	2060 mm
Дължина	960 mm
Височина	829 mm
Тегло	258 kg
Вместимост SAE	0,99 m^3

Опционално оборудване

■ МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА КОФА (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.0201.6000)



Технически данни	
Ширина	1137 mm
Дължина	2000 mm
Височина	1082 mm
Тегло	680 Kg
Вместимост SAE	1,115 m^3

ВНИМАНИЕ

Приспособление, подходящо за преместване на насипни материали. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване на пръст, пясък, строителни отпадъци, зърнени продукти и др.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие
За да изпълните загребване и изсипване на товара, задействайте лоста за завъртане на монтажната плоча.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

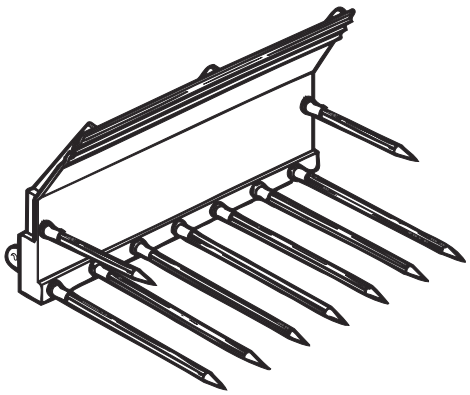
При експлоатация на кофата е препоръчително да извършвате загребване само с напълно затворена стрела и да подхождате към насипа с прави колела.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦИ ЗА КАМЪНИ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.0201.4000)



Технически данни	
Ширина	2150 mm
Дължина	900 mm
Височина	800 mm
Тегло	288 kg
Бр. рогове	19

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приспособление, подходящо за повърхностно преместване на камъни. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение

Бързосменно приспособление за събиране на камъни.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с вилицата е препоръчително да държите стрелата напълно затворена и да подхождате към насипа с прави колела.

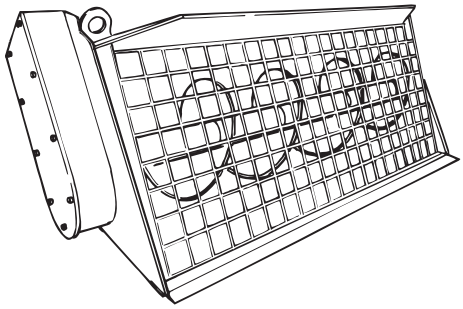
Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

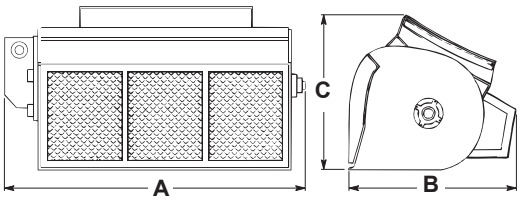
Опционално оборудване

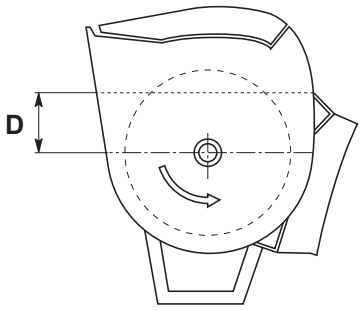
СМЕСИТЕЛНА КОФА 250 ЛИТРА (САМО ЗА GTH-3007)

(код 59.0400.9000)



Технически данни	
Ширина (A)	1220 mm
Дължина (B)	900 mm
Височина (C)	830 mm
Собствена маса	350 kg
Маса при пълно натоварване	900 kg
Полезна вместимост	250 L
Обща вместимост	337 L
Полезно разстояние от центъра на вала (D)	180 mm





Област на приложение
Бързосменно приспособление за смесване и изсипване на бетон.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

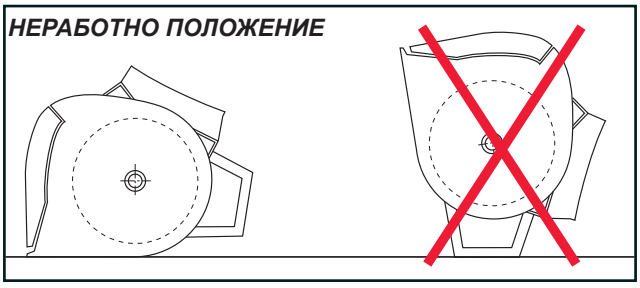
Действие
За да изпълните загребване и изсипване на товара, задействайте лоста за завъртане на монтажната плоча.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Старателно измивайте с вода след края на всеки работен ден или преди периоди на бездействие, така че да не се получи втвърдяване на бетона или остатъците.
Проверете да няма течове на хидравлично масло от проводите или от бързосменните връзки.
Старателно покривайте бързосменните връзки след всяко разкачване, за да се избегне проникването на замърсяване в хидравличния кръг.

ОПАСНОСТ

Преди да извършите каквото и да е обслужване на кофата, установете я на земята, спрете машината, извадете стартерния ключ и заключете кабината за управление, за да предотвратите достъпа до таблото за управление.

НЕРАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ

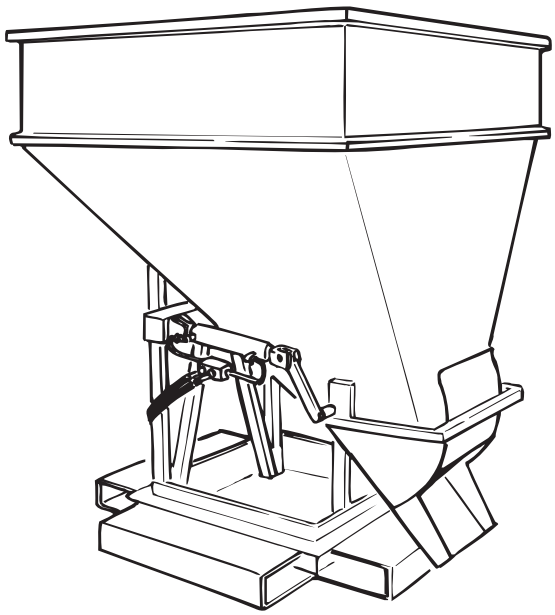


Опционално оборудване

■ БЕТОН-КОФА 500 ЛИТРА (САМО ЗА GTH-3007)

(код 59.0400.0000 _ Версия с ръчно управление)

(код 59.0400.1000 _ Версия с хидравлично управление)



Технически данни	
Вместимост	500 литра
Ширина	1200 mm
Дължина	1200 mm
Височина	1270 mm
Тегло	220 kg
Вместимост SAE	0.5 m^3

Област на приложение

Приспособление, което се монтира на стандартните вилици на повдигача и се закрепва чрез специалните вериги с ръчка, доставени с кофата.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

Вкарайте вилиците в кофата, като имате предвид от коя страна ще се изсипва продукта.

Закрепете кофата към вилиците чрез специалните вериги, доставени с кофата.

За изсипването на продукта:

- *Версия с ръчно управление:* ръчно задействайте лоста за отваряне
- *Версия с хидравлично управление:* задействайте лоста за захващане на прикачните приспособления, на чийто кръг предварително са свързани, със същите бързосменни връзки, захранващите тръбопроводи на новото приспособление.
-

Обслужване

Преди да използвате кофата, проверете визуално дали не е повредена.

Старателно измивайте с вода след края на всеки работен ден или преди периоди на бездействие, така че да не се получи втвърдяване на бетона или остатъците.

Проверете да няма течове на хидравлично масло от проводите или от бързосменните връзки.

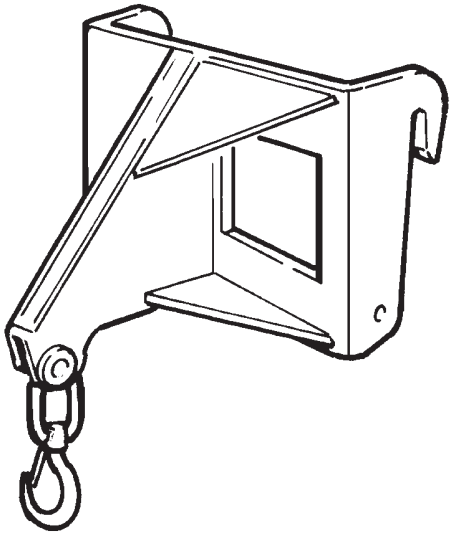
Старателно покривайте бързосменните връзки след всяко разкачване, за да се избегне проникването на замърсяване в хидравличния кръг.

При всяка експлоатация, проверявайте целостта на закрепващите вериги и ги сменете, ако са износени или деформирани.

Опционално оборудване

НЕПОДВИЖНА КУКА С КОНЗОЛА 3000 KG

(код 59.0700.4000)



Технически данни	
Товароносимост	3000 kg
Ширина	930 mm
Дължина	370 mm
Височина	415 mm
Тегло	120 kg

Област на приложение

Бързосменно приспособление за повдигане на товари с помощта на подходящи въжета.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".
Не клатете висящите товари.
Не теглете закачените товари.
Повдигнете товара преди да разгънете стрелата.

Действие

Закачете приспособлението и го закрепете с цилиндъра за захващане на приспособленията.
Всички товари трябва да закрепени с подходящи въжета, сапани или вериги, съответстващи на действащите нормативи.
За преместването на товарите повдигнете и завъртете телескопичната стрела на повдигача.

Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете наличието и изправността на предпазния палец на куката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Куката с конзола е проектирана за натоварване от 3000 kg. Максимално допустимата граница на товароносимост съответства на номиналната товароподемност на повдигача, на който се монтира и е отразена на товарните таблици, предоставени с приспособлението.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

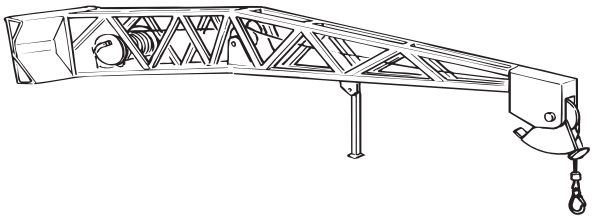
Проверете дали това приспособление е разрешено за използване в съответната страна.
Заявката за изпитване следва да се направи от ползвателя.

Опционално оборудване

■ СТРЕЛА 900 KG (САМО ЗА GTH-3007)

(код 59.0802.0000 _ Версия с ръчно управление)

(код 59.0801.6000 _ Версия с хидравлично управление)



Технически данни	
Товароносимост	900 kg
Ширина	990 mm
Дължина	4125 mm
Височина	600 mm
Тегло	262 kg

Област на приложение

Бързосменно приспособление за сервизно обслужване, където е необходимо достигане на голяма работна височина.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".
Не повдигайте лошо завързани товари.
Не изпълнявайте рязко потегляне или намаляне на скоростта.
Избягвайте люлеене на товара и особено изместването му извън вертикала на теглене.
Не извършвайте косо или хоризонтално теглене.

Действие

За да промените работната височина, задействайте лоста за завъртане на носещата монтажна плоча.

Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете наличието и изправността на предпазния палец на куката.
Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа.

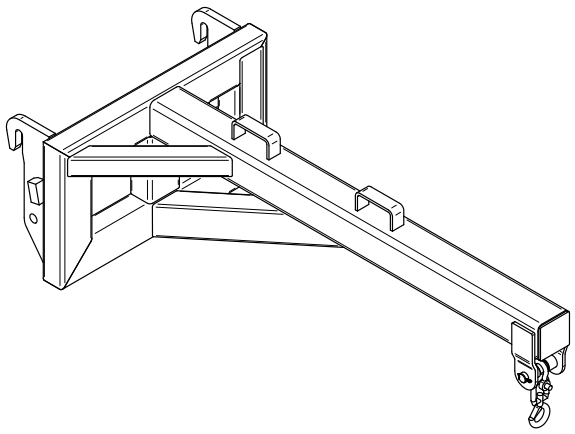
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали това приспособление е разрешено за използване в съответната страна.
Заявката за изпитване следва да се направи от ползвателя.

Опционално оборудване

СТРЕЛА 2000 KG

(код 59.0802.3001 _ Версия с ръчно управление)



Технически данни	
Товароносимост	2000 kg
Ширина	1000 mm
Дължина	2200 mm
Височина	660 mm
Тегло	200 kg

Област на приложение

Бързосменно приспособление за сервизно обслужване, където е необходимо достигане на голяма работна височина.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".
Не повдигайте лошо завързани товари.
Не изпълнявайте рязко потегляне или намаляне на скоростта.
Избягвайте люлеене на товара и особено изместването му извън вертикала на теглене.
Не извършвайте косо или хоризонтално теглене.

Действие

За да промените работната височина, задействайте лоста за завъртане на носещата монтажна плоча.

Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете наличието и изправността на предпазния палец на куката.
Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа.

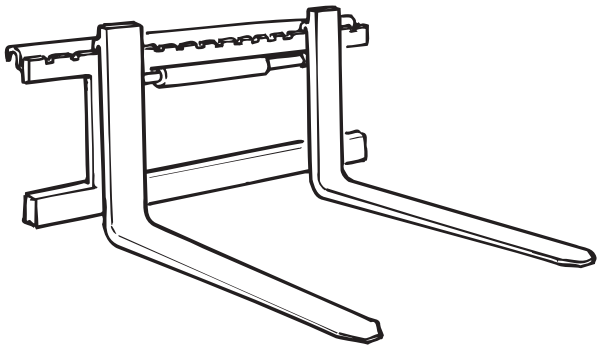
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали това приспособление е разрешено за използване в съответната страна.
Заявката за изпитване следва да се направи от ползвателя.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦИ С ХИДРАВЛИЧЕН ИЗРАВНИТЕЛ

(код 59.0601.4000)



Технически данни	
Товароносимост	3000 kg
Ширина	1350 mm
Дължина	1670 mm
Височина (с капака)	1115 mm
Тегло	512 kg
Ход	± 100
Връзки на вилиците	FEM 3

Област на приложение

Бързосменно приспособление за преместване на палетизирани товари с виличен изравните с ход ± 100 mm.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

- Не товарете насипни товари
- Не премествайте палети един върху друг

Действие

За да промените наклона, задействайте лоста за завъртане на носещата монтажна плоча.

За да преместите товара, задействайте лоста за захващане на прикачните приспособления, на чийто кръг предварително са свързани, със същите бързосменни връзки, захранващите тръбопроводи на новото приспособление.

Обслужване

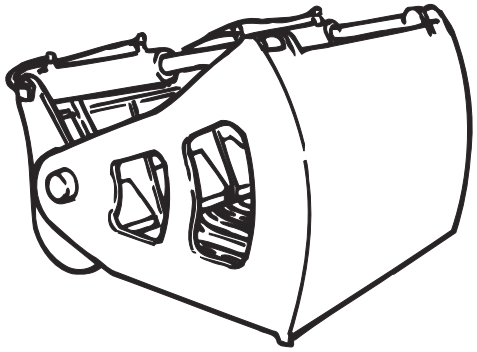
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено. Проверете дали няма течове на хидравлично масло.

Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦА ЗА СИЛАЖИ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1303.1000)



Технически данни	
Товароносимост	530 kg
Ширина	1423 mm
Височина	920 mm
Тегло	487 kg
Бр. рогове	10+2
Допълнителни хидравлични изводи	2

Област на приложение

Бързосменно приспособление за рязане и разхвърляне на силажи.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

По време на товарене отворете горната част, като задействайте лоста за захващане, към който предварително са свързани, със същите бързосменни връзки, захранващите тръбопроводи на новото приспособление. Съберете силажа с долните зъбци, нарежете го чрез затварянето на горния капак. След края на операцията, задействайте същия лост за да блокирате зъбците, после задействайте лоста за завъртане, за да повдигнете товара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с вилицата е препоръчително да държите стрелата напълно затворена и да подхождате към насипа с прави колела.

Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

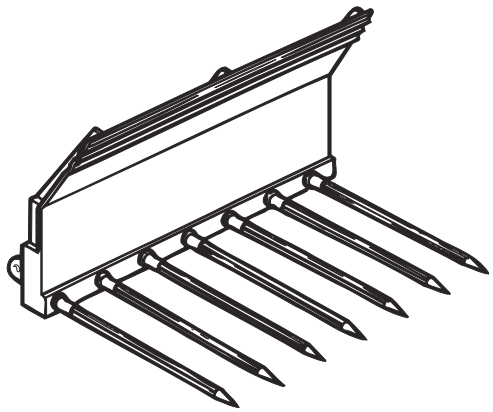
Проверете дали няма течове на хидравлично масло.

Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

ВИЛИЦИ ЗА ТОР (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1301.9000)



Технически данни	
Ширина	2200 mm
Дължина	900 mm
Височина	800 mm
Тегло	176 kg
Бр. рогове	10

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приспособление, подходящо за преместване на твърди торове и храсти. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение

Бързосменно приспособление за събиране на тор или храсти.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с вилицата е препоръчително да държите стрелата напълно затворена и да подхождате към насипа с прави колела.

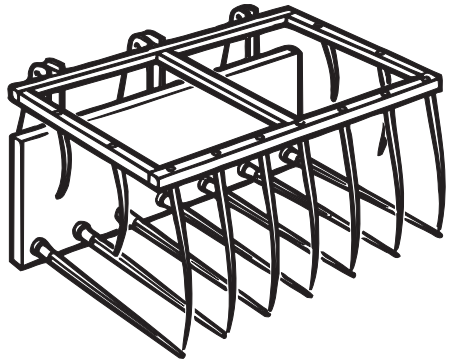
Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦА СЪС ЗАДЪРЖАЩИ ЗЪБЦИ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1302.0000)



Технически данни	
Ширина	2200 mm
Дължина	900 mm
Височина	800 mm
Тегло	315 kg
Бр. рогове	10+14
Допълнителни хидравлични изводи	2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приспособление, подходящо за преместване на твърди торове и храсти. Да не се използва за земекопни работи.

Област на приложение
Бързосменно приспособление за събиране на тор или храсти.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие
За прибиране и задържане на товара, отворете задържащите зъбци чрез лоста за захващане; след загребване на продукта, затворете задържащите зъбци с помощта на същия лост, после пристъпете към повдигане, като използвате лоста за завъртане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

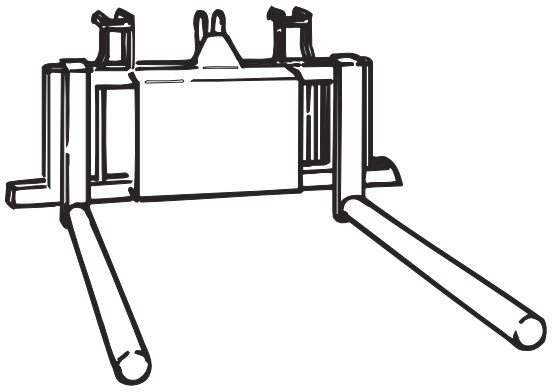
При работа с вилицата е препоръчително да държите стрелата напълно затворена и да подхождате към насипа с прави колела.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦА ЗА ОПАКОВАНИ БАЛИ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1302.9000)



Технически данни	
Товароносимост	600 kg
Ширина	1380 mm
Височина	1000 mm
Тегло	205 kg
Допълнителни хидравлични изводи	2

Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване на цилиндрични и нецилиндрични бали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарете на приспособлението само по една бала.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

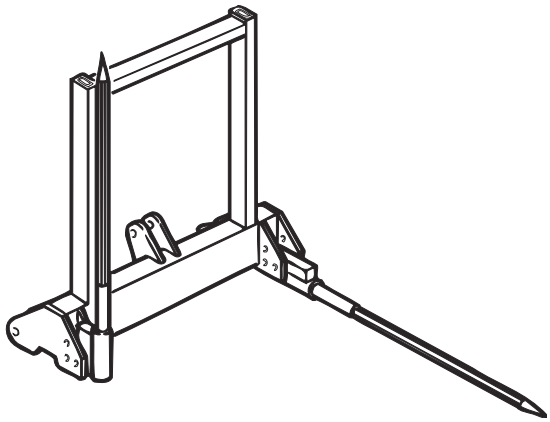
Действие
Повдигнете балите на вилицата с помощта на лоста за управление на стрелата.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете дали няма течове на хидравлично масло.
Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦИ ЗА БАЛИ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1302.1000)



Технически данни	
Товароносимост	850 kg
Ширина	1050 mm
Височина	1200 mm
Тегло	90 kg
Дължина с разгънати вилици	1450 mm
Дължина със сгънати вилици	220 mm

Област на приложение

Бързосменно приспособление за преместване на цилиндрични бали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарете на приспособлението само по една бала.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие

Спуснете и ръчно блокирайте двете вилици. Повдигнете балите на вилицата с помощта на лоста за управление на стрелата.

Обслужване

Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

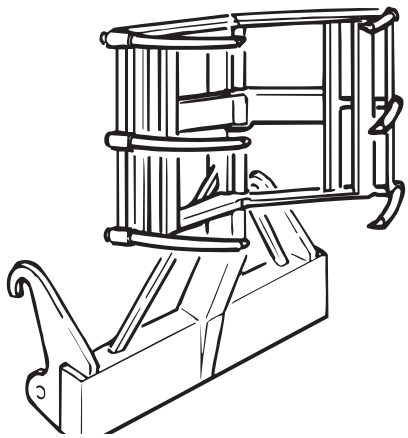
Проверете дали няма течове на хидравлично масло.

Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦИ ЗА ГОЛЕМИ БАЛИ BIG-BALLER (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.1301.7000)



Технически данни	
Дължина	1000 kg
Ширина	1095 mm
Височина	1100 mm
Тегло	164 kg

Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване на цилиндрични бали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарете на приспособлението само по една бала.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

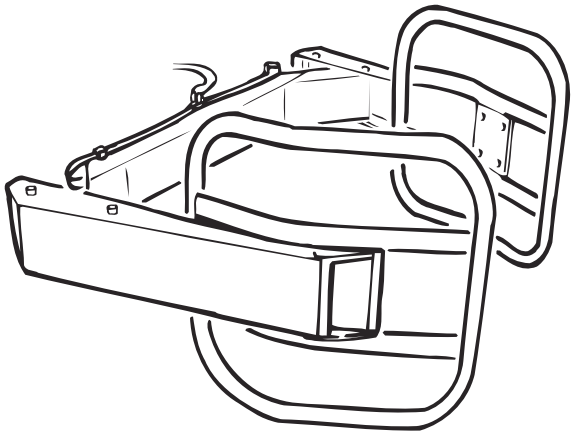
Действие
Свържете приспособлението към стрелата.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете дали няма течове на хидравлично масло.
Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

■ ВИЛИЦИ ЗА ОПАКОВАНИ ГОЛЕМИ БАЛИ BIG-BALLER (САМО ЗА AGRI-730

(код 59.1300.5000)



Технически данни	
Товароносимост	1000 kg
Ширина	1480 mm
Височина	1680 mm
Тегло	250 kg
Размери на балата (мин./ макс.)	800/1500 mm
Допълнителни хидравлични изводи	2

Област на приложение
Бързосменно приспособление за преместване на цилиндрични бали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товарете на приспособлението само по една бала.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

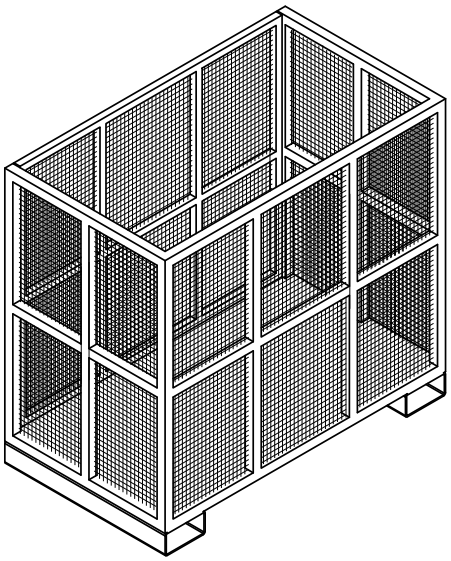
Действие
Свържете приспособлението към стрелата.

Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете дали няма течове на хидравлично масло.
Гресирайте ежедневно шарнирните съединения с помпа, а водачите с графитна грес.

Опционално оборудване

■ БОКС ПАЛЕТ ЗА ТУХЛИ

(код 59.0400.7000)



Област на приложение
Приспособление за транспортиране на строителни изделия, което се монтира на стандартните вилици на повдигача и се закрепва чрез доставените специални вериги с ръчка.

Безопасност
Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

Действие
Захванете бокс палета с вилиците от задната страна, така че вратичката да остане на челната страна. Закрепете приспособлението към вилиците чрез специалните вериги, доставени с бокс палета.

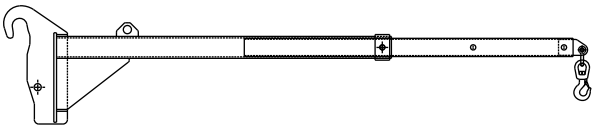
Обслужване
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.

Технически данни	
Ширина	800 mm
Дължина	1100mm
Височина	1150 mm

Опционално оборудване

■ ТЕЛЕСКОПИЧНО РАМО С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ (САМО ЗА AGRI-730)

(код 59.0802.1000)



ВНИМАНИЕ

Телескопичното рамо за повдигане на товари с ръчно управление е с две работни позиции и съответства на нормативните изисквания за кранове. Товароносимостта се определя от точката, намираща се най-близо до повдигащото рамо (L=2000 mm).

Технически данни	
Макс. товароносимост със сгънато рамо	450 kg
Максимална дължина със сгънато рамо	2000 mm
Макс.товароносимост в позиция 1	300 kg
Макс. дължина в поз. 1	2500 mm
Макс. товароносимост с разгънато рамо	250 kg
Макс. дължина с разгънато рамо	3000 mm

Област на приложение

Бързосменно приспособление за повдигане на товари с помощта на подходящи въжета.

Безопасност

Придържайте се стриктно към общите мерки за безопасност, посочени в раздел "**Безопасност**".

⚠ ОПАСНОСТ

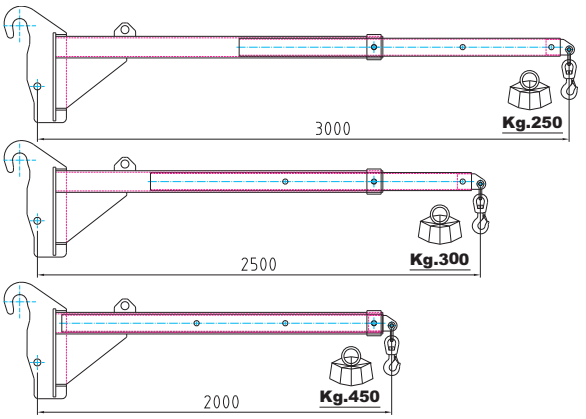
Не клатете висящите товари. Не влачете закачените товари.

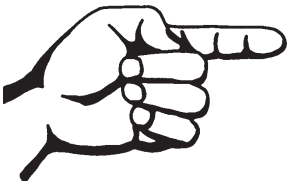
Действие

Закачете приспособлението и го закрепете с цилиндъра за захващане на приспособленията.
Всички товари трябва да закрепени с подходящи въжета, сапани или вериги, съответстващи на действащите нормативи.
За преместването на товарите повдигнете и завъртете телескопичната стрела на повдигача.

Обслужване

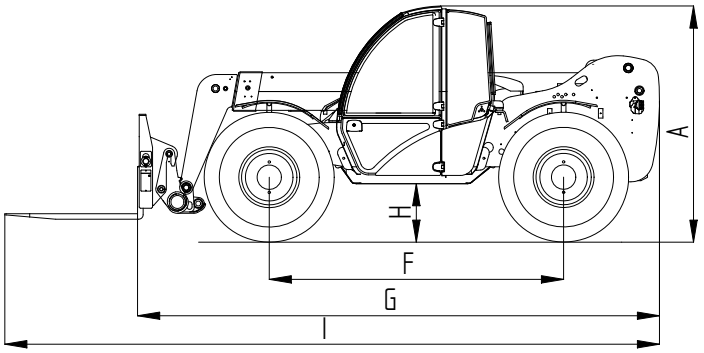
Преди да използвате приспособлението, проверете визуално дали не е повредено.
Проверете наличието и изправността на предпазния палец на куката. Гресирайте редовно рамото.

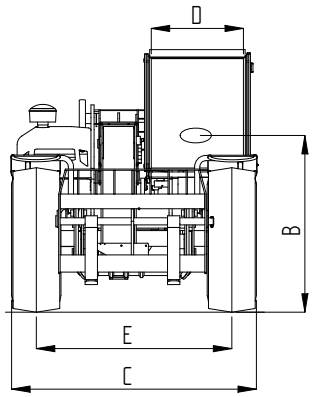




Страницата умишлено е оставена празна

Технически данни





	метрични размери
■ РАЗМЕРИ	
A Височина	2070 mm
B Височина на волана	1350 mm
C Ширина	1990 mm
D Вътрешна ширина на кабината	750 mm
E Колея	1590 mm
F Междуосие	2660 mm
G Дължина до монтажната плоча за приспособления	4715 mm
H Свободна височина	500 mm
I Обща дължина	5915 mm
Височина на повдигане (макс.)	6900 mm
Товароподемност (макс.)	3000 kg
Товароподемност при максималната височина	2500 kg
Товароподемност при максимално разгъване	1250 kg
Разгъване напред (макс.)	3900 mm
Разгъване на максималната височина	760 mm
Завъртане на монтажната плоча	128°
Маса**	5900 kg

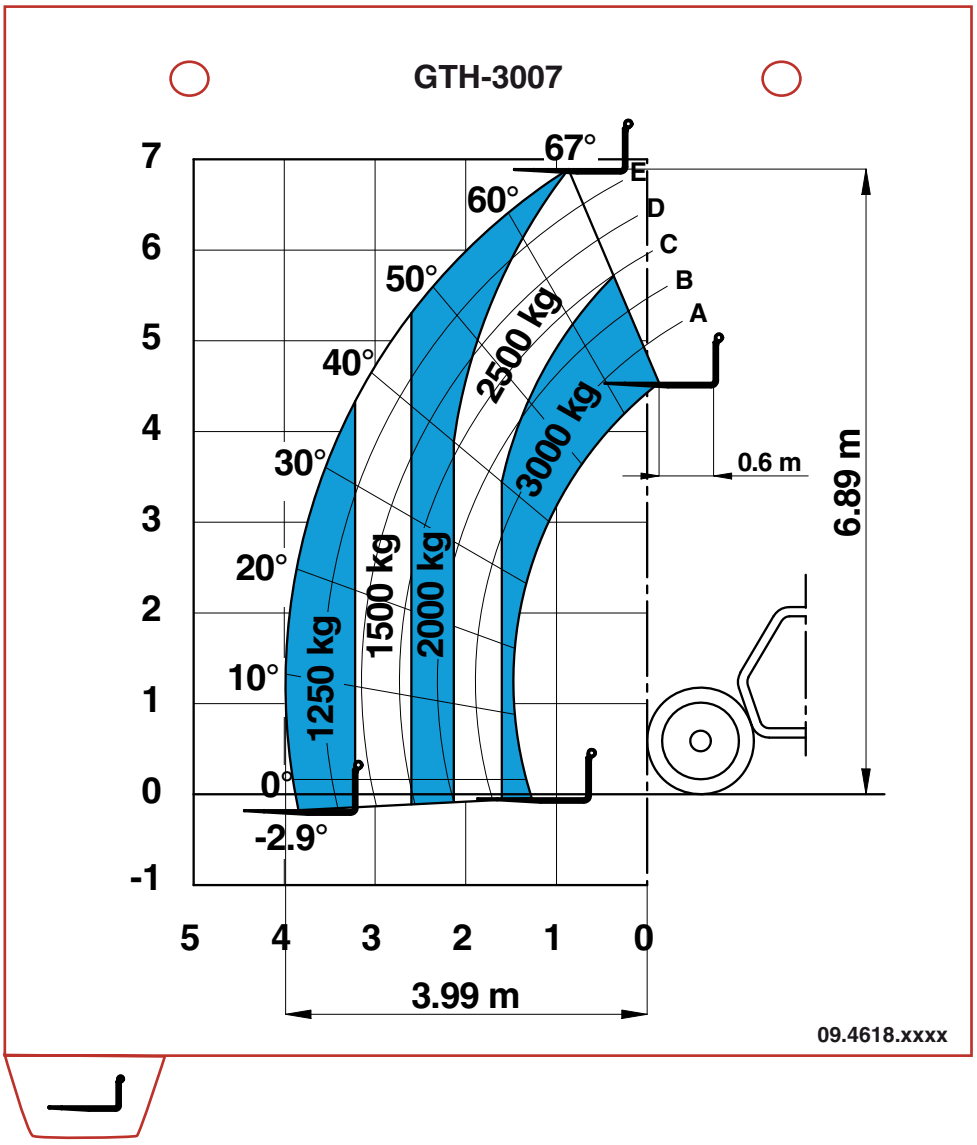
Технически данни

	метрични размери
■ РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Скорост на повдигане/спускане**	9s/7s
Скорост на разгъване/сгъване**	8s/5s
Скорост на обръщане на приспособленията**	3s/3s
Радиус на завой вътрешен/външен	2200mm/3800mm
Сила на разкъсване (с кофа SAE J732/80 с вмест. 800 литра)	4270 kg
Тяга с динамометър**	
Натиск върху земята*	292kPa
Скорост на придвижване (макс.)	5km/h
Вилици с плаващ режим	L 1240mm сечение 100x50mm
Гуми (DIN 70631)	405/70-20
■ ЗАДВИЖВАНЕ	
Двигател	**DEUTZ**
Модел	TD2011 L04W
Работен обем	3600 cc
Разположение на цилиндрите	Вертикално редово
Горивна система	Директно впръскване
Максимална мощност	68 kW (@2600 rpm)
Максимален въртящ момент	288 Nm (@1600 rpm)
Аспирация	Турбокомпресор
Брой цилиндри	4
Хидравлична система	
Дебит/налягане	87L/min / 280bar

**Макс. товар; **С вилици*

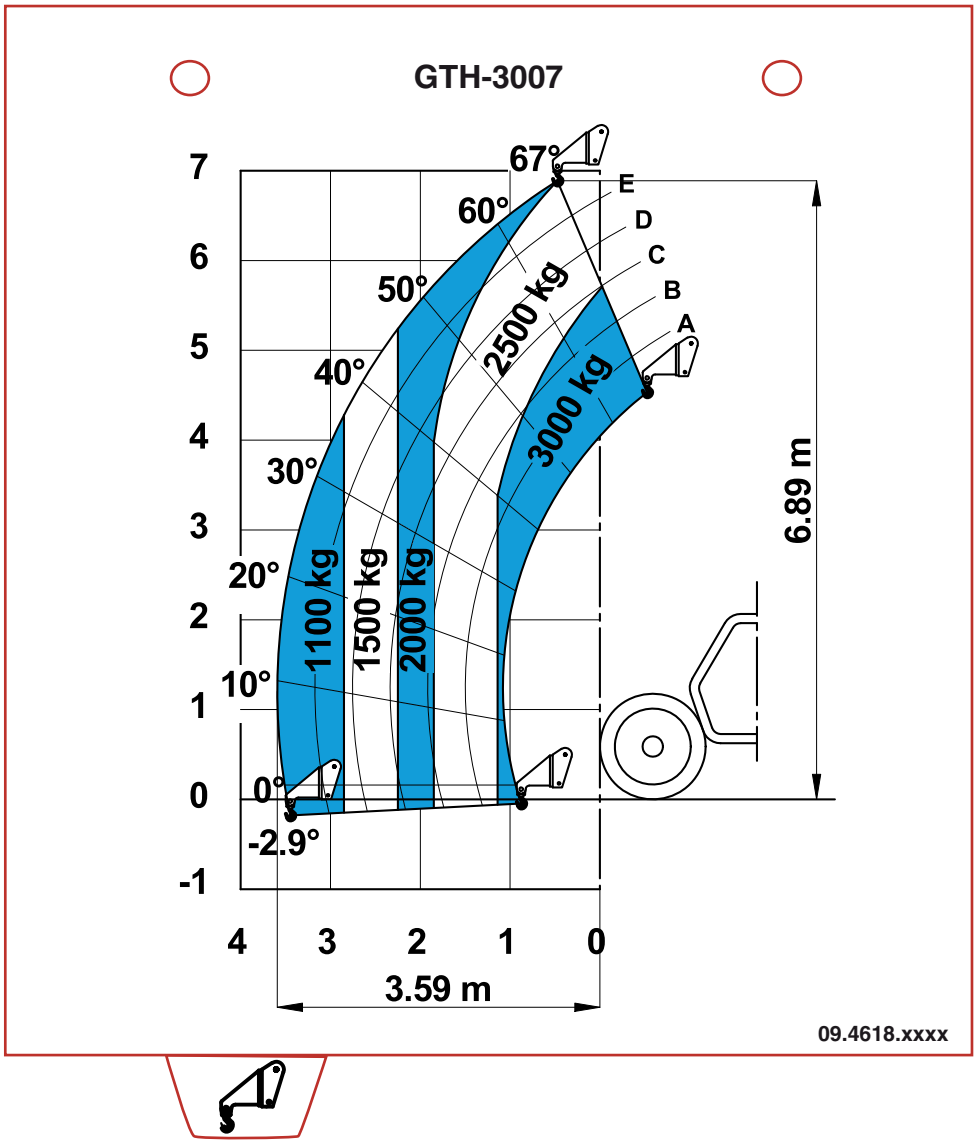
Товарни Диаграми

GTH-3007 С ВИЛИЦИ С ПЛАВАЩ РЕЖИМ



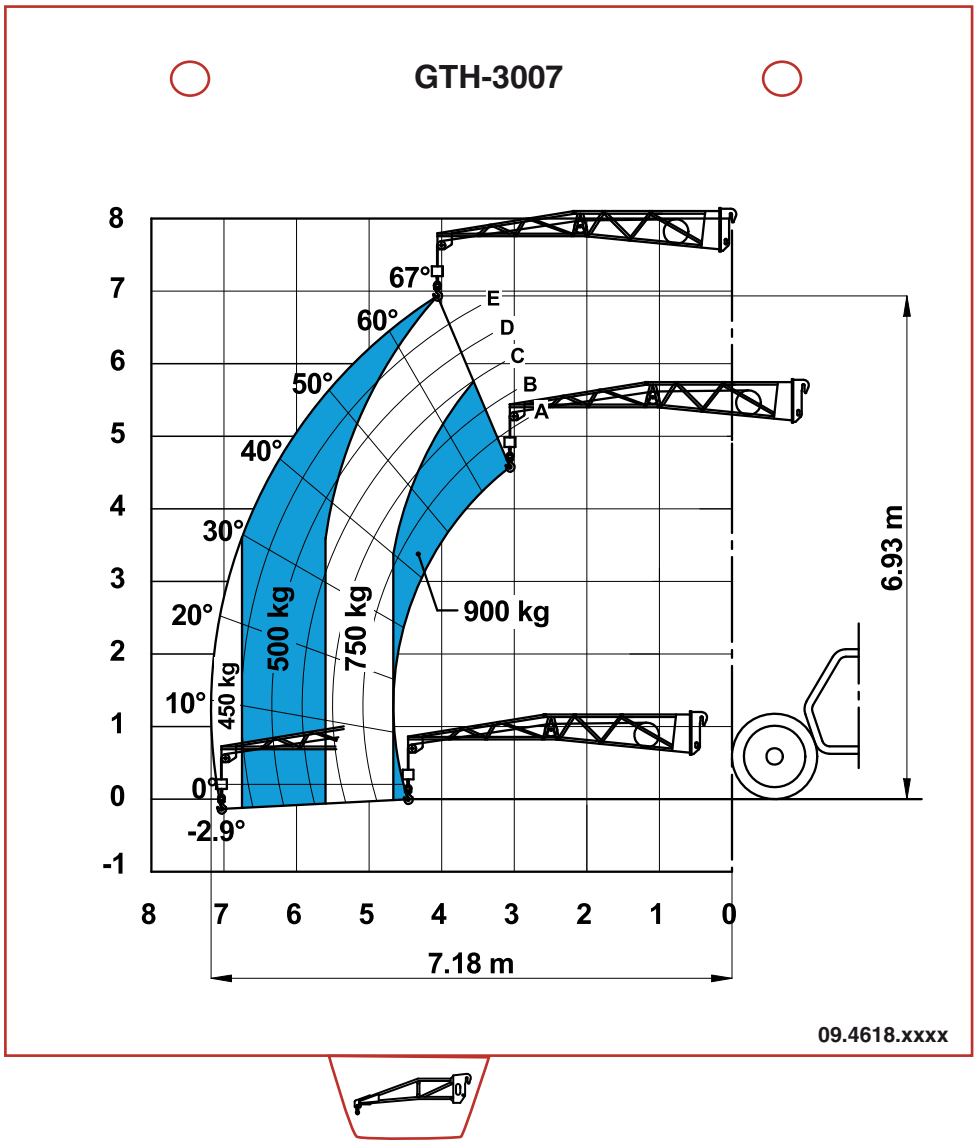
Товарни Диаграми

GTH-3007 С КУКА



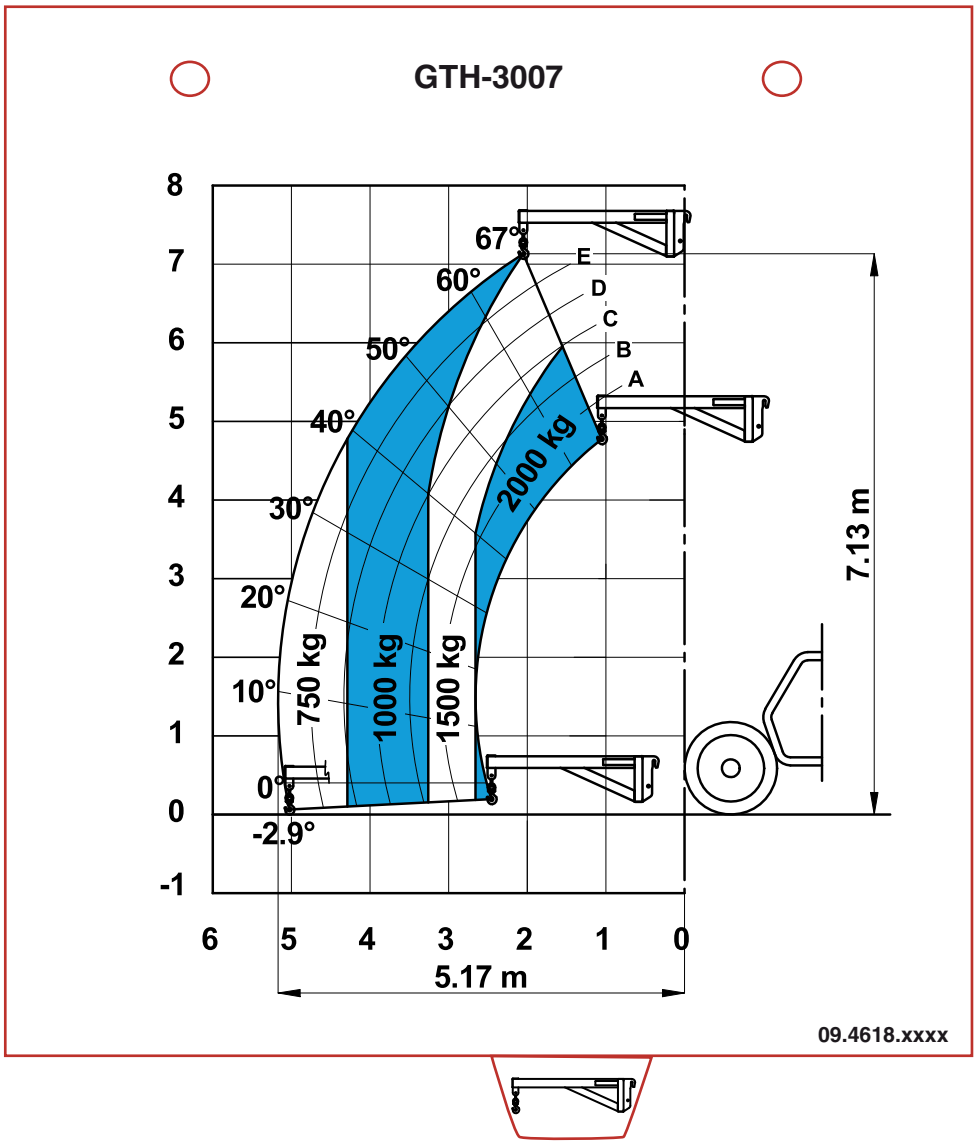
Товарни Диаграми

GTH-3007 СЪС СТРЕЛА 900KG



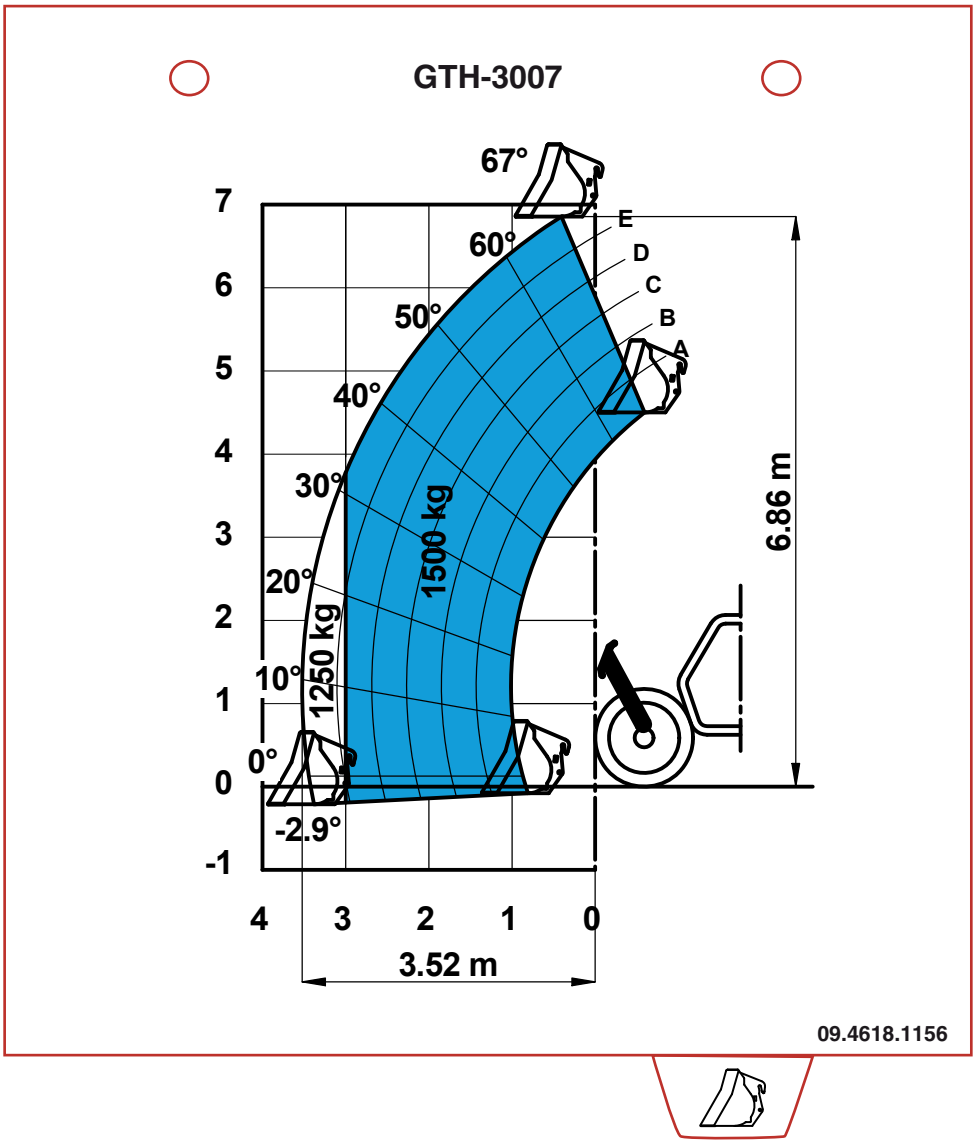
Товарни Диаграми

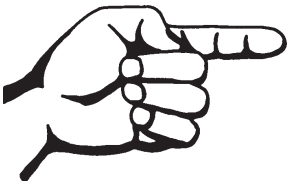
■ **GTH-3007 СЪС СТРЕЛА 2000 KG**



Товарни Диаграми

GTH-3007 С КОФА

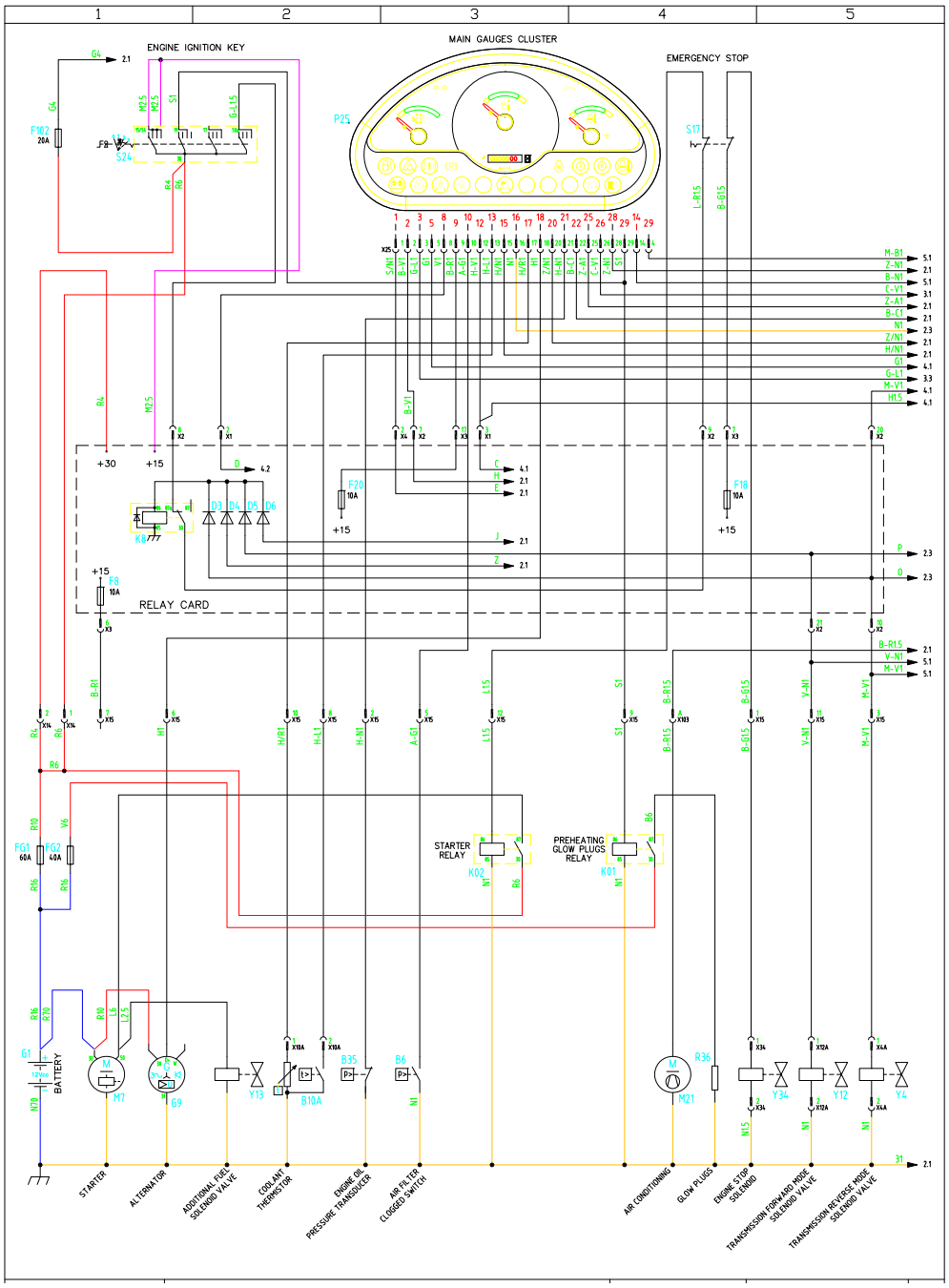




Страницата умишлено е оставена празна

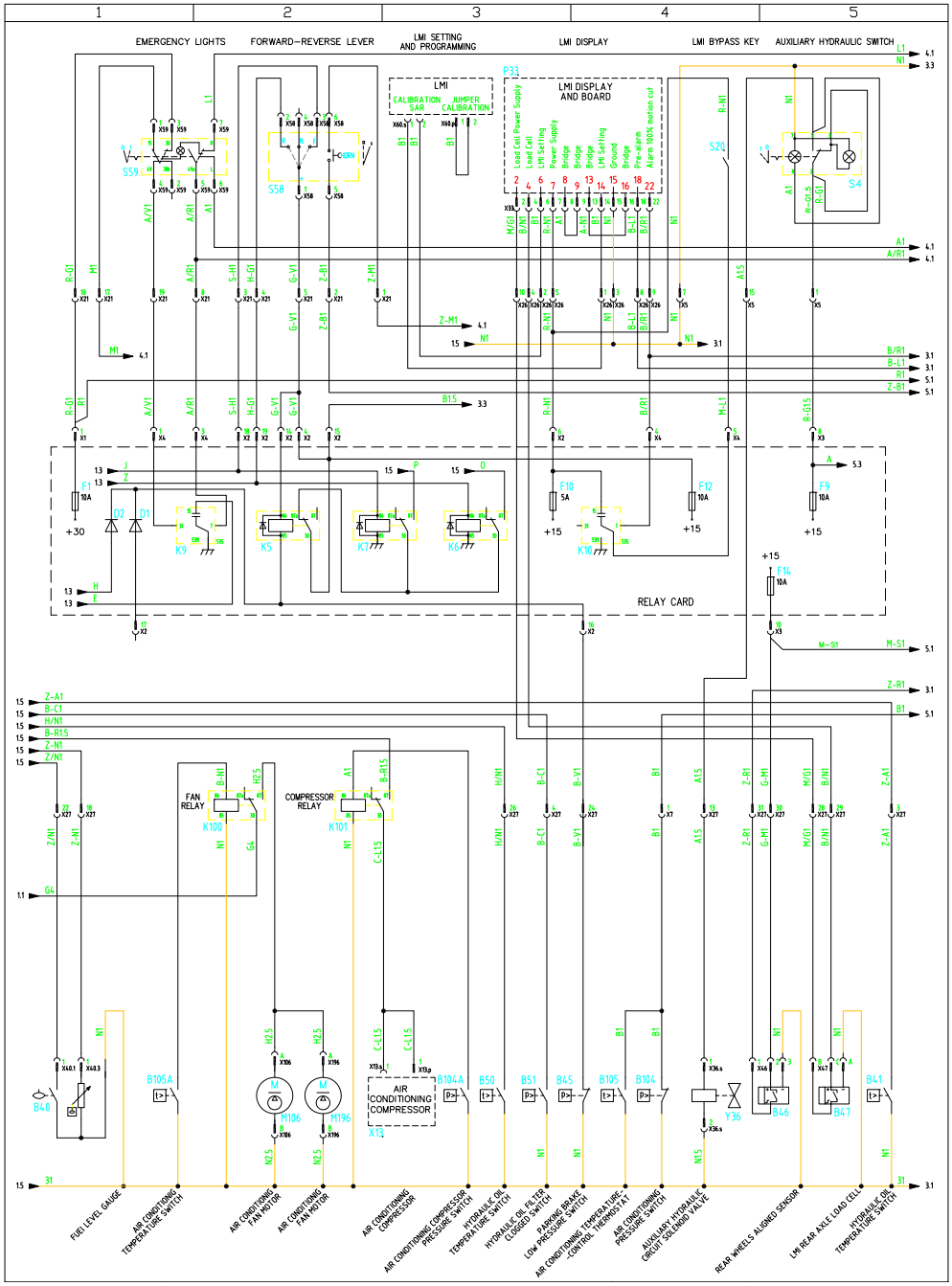
Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 1/7



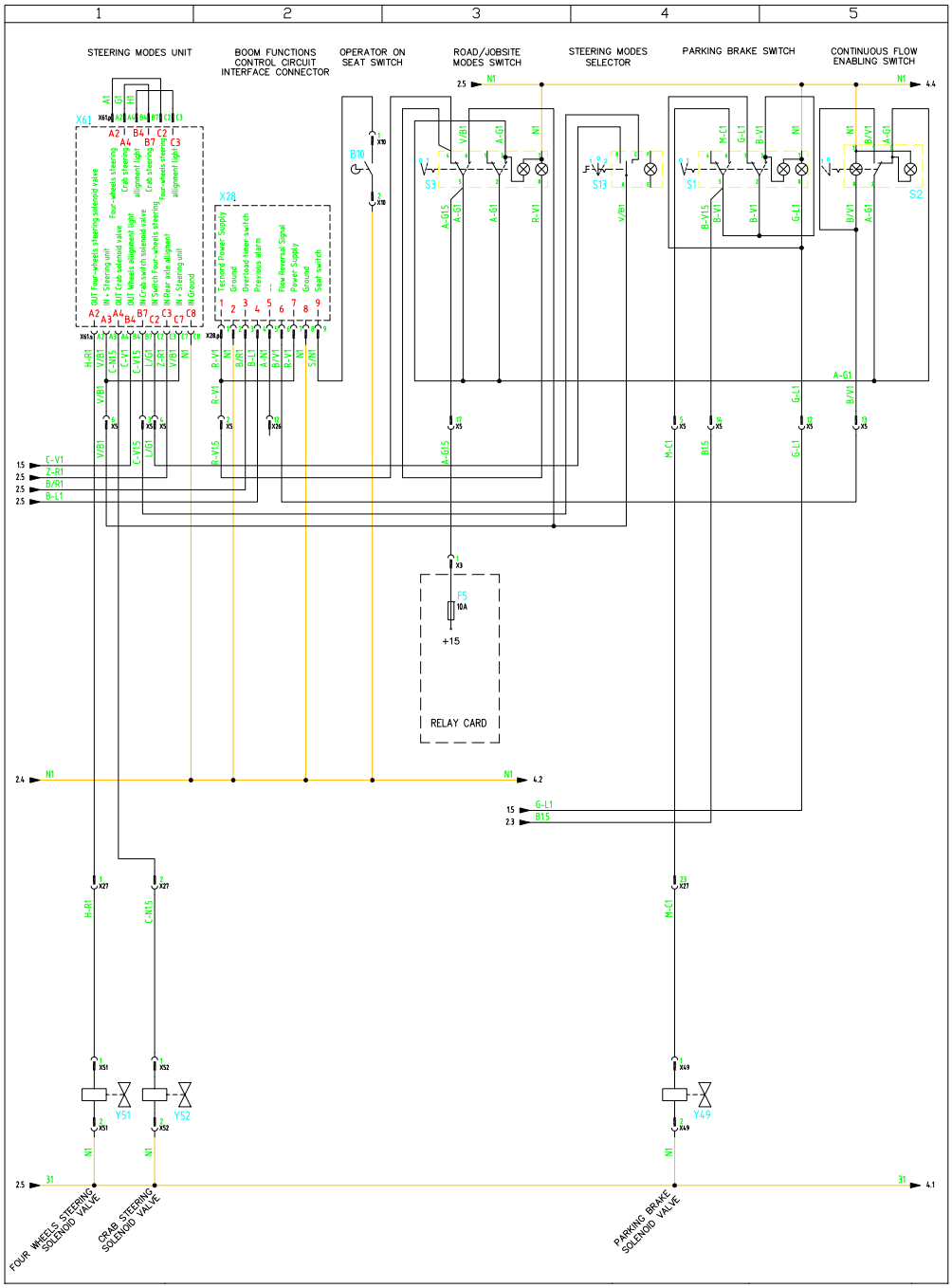
Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 2/7



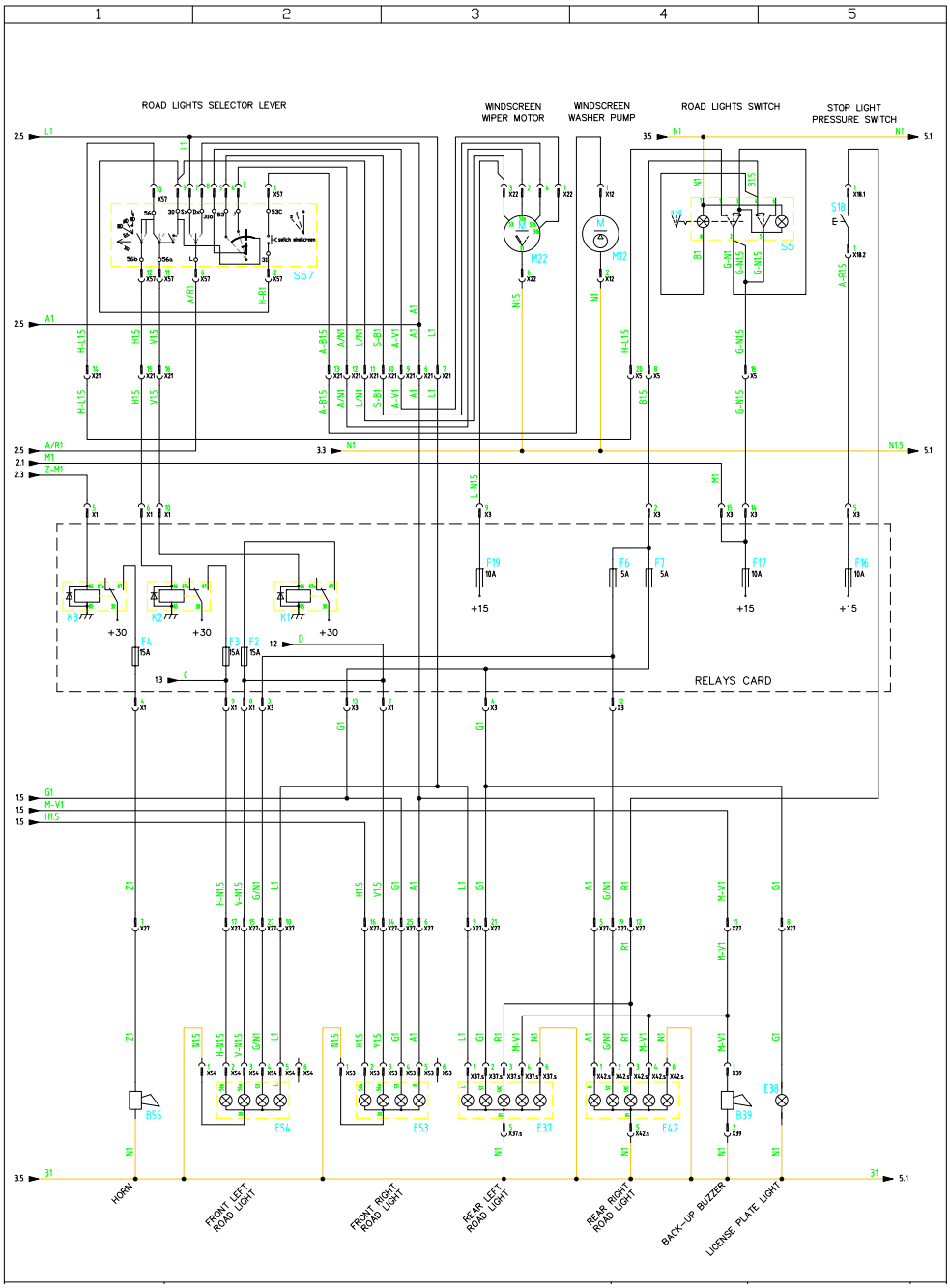
Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 3/7



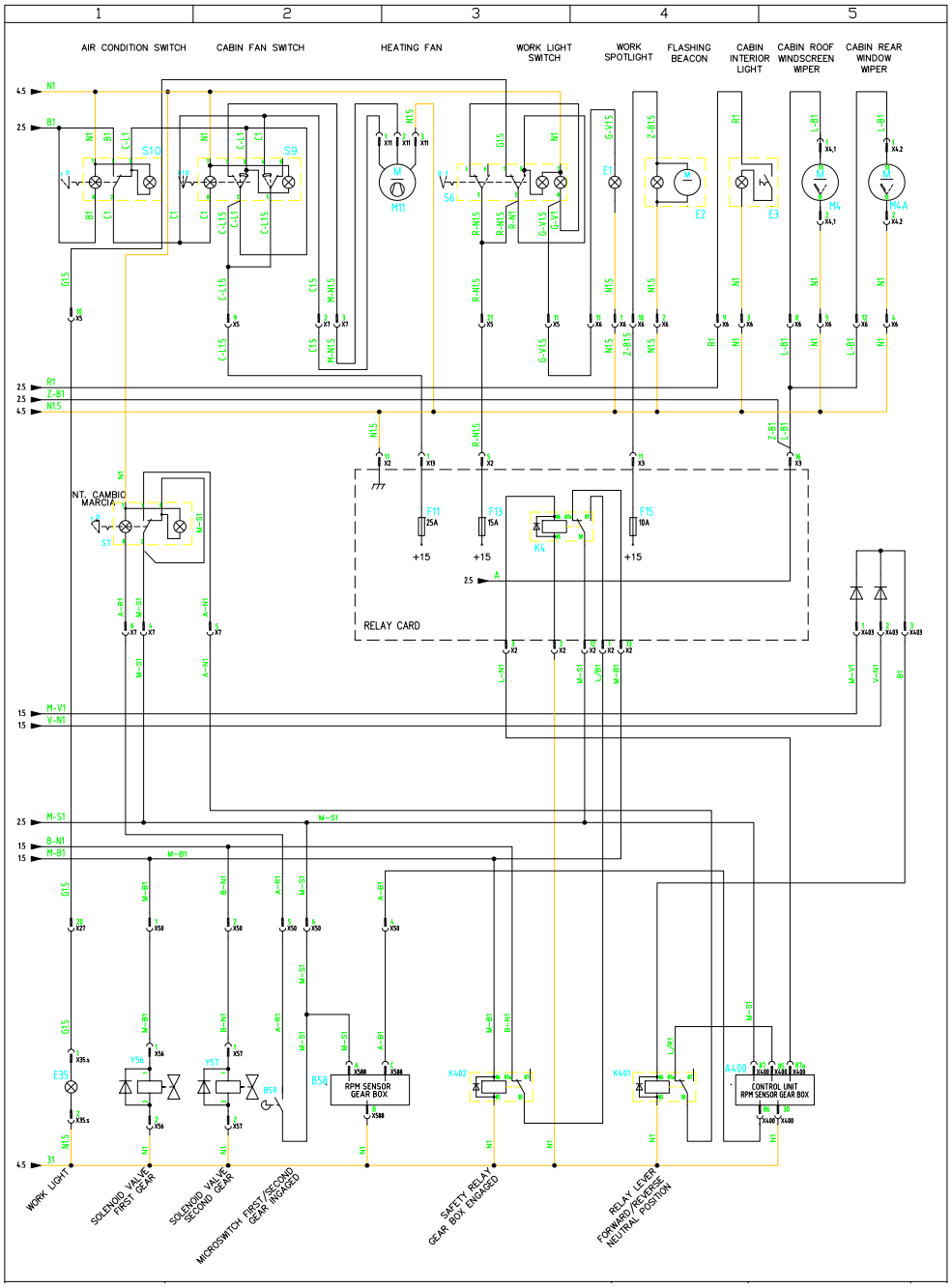
Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 4/7



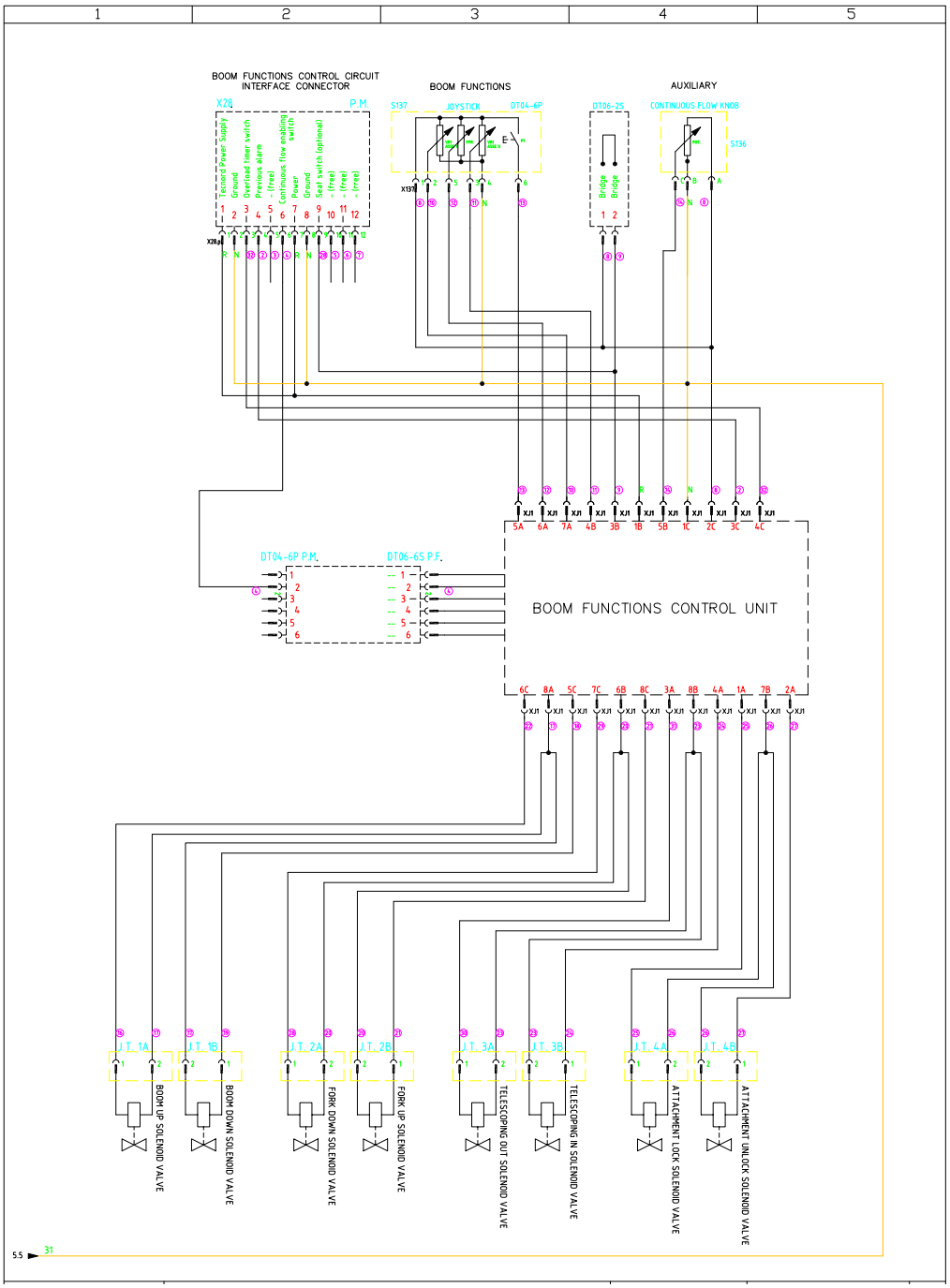
Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 5/7



Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 6/7



Диаграми и схеми

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА GTH 3007 7/7

1	2	3	4	5

PART LEGEND

Item	Description	Sh
A400	Rpm sensor gear box control unit	5.5
B6	Air filter clogged switch	1.3
B10	Seat switch	3.2
B35	Engine oil pressure transducer	1.2
B39	Back-Up horn	4.4
B40	Fuel level gauge	2.1
B41	Hydraulic oil temperature switch	2.5
B45	Parking brake low pressure switch	2.4
B46	Rear wheels aligned sensor	2.5
B47	Load cell	2.5
B50	Hydraulic oil temperature switch	2.3
B51	Hydraulic oil filter clogged switch	2.3
B55	Buzzer	4.1
B58	Rpm sensor gear box	5.2
B59	Microswitch first/second gear ingaged	5.2
B104	Air conditioning pressure switch	2.4
B105	Air conditioning temperature-control thermostat	2.4
B10A	Coolant thermistor	1.2
B104A	Air conditioning compressor pressure switch	2.3
B105A	Air conditionig temperature switch	2.1
E1	Work spotlight	5.4
E2	Flashing beacon	5.4
E3	Cabin ceiling light	5.4
E35	Work spotligth	4.5
E37	Rear left road light	4.3
E38	License plate light	4.5
E42	Rear right road light	4.4
E53	Front right road light	4.2
E54	Front left road light	4.2
F1	10A FUSE - Warning light	2.1
F2	15A FUSE - High beam	4.2
F3	15A FUSE - Low beam	4.2
F4	15A FUSE - Horn	4.1
F5	10A FUSE - Road/jobsite switch	3.3
F6	5A FUSE - Position light front right and rear left	4.4
F7	5A FUSE - Position light front left and rear right	4.4
F8	10A FUSE - Optional	1.1
F9	10A FUSE - Auxiliary Hydraulic switch	2.5
F10	5A FUSE - LMI display	2.3
F11	25A FUSE - Heater fan switch	5.3
F12	10A FUSE - Forward-reverse switch	2.4
F13	15A FUSE - Spotlights work	5.3
F14	10A FUSE - Rear wheels aligned sensor	2.5
F15	10A FUSE - Flashing beacon light	5.4
F16	10A FUSE - Stop light	4.5
F17	10A FUSE - Road light	4.4
F18	10A FUSE - Emergency stop	1.4
F19	10A FUSE - Windscreen washer motor	4.3
F20	10A FUSE - ECO Multipurpose Instruments	1.2
F102	20A FUSE - Fan	1.2
FG1	60A FUSE - Maxi fuse electric system power	1.1
FG2	40A FUSE - Maxi fuse glow plugs	1.1
G1	Battery	1.1
G9	Alternator	1.1
K1	Relay hig beam	4.2
K2	Relay low beam	4.1
K3	Relay horn	4.1
K4	Relay optional	5.3
K5	Relay securuty low pressure switch parking brake	2.2
K6	Relay trasmission reverse mode	2.3
K7	Relay trasmission forward mode	2.2
K8	Relay starter enabling switch	1.1
K9	Timer	2.2
K01	Preheating glow plugs	1.4
K02	Relay start engine	1.3
K10	Timer enabling antioverload system switch	2.4
K100	Relay fans air conditionig	2.2
K101	Relay air conditionig compressor	2.2
K401	Relay lever forward/reverse neutral position	5.3
K402	Safety relay gear box engaged	5.3
M4	Windsceen cabin roof	5.5
M7	Starter engine	1.1
M11	Heating fan	5.3
M12	Windscreen washer pump	4.4
M21	Air conditioning	1.4
M22	Windscreen washer motor	4.3
M4A	Windscreen rear cabin	5.5
M60	LMI setting	2.3
M106	Air conditioning fan motor	2.2
M196	Air conditioning fan motor	2.2
P25	Main gauges cluster	1.2
P33	LMI display and board	2.3
R36	Glow plugs	1.4
S1	Parking brake switch	3.4
S2	Continuous flow enabling switch	3.5
S3	Road/jobsite switch	3.3
S4	Auxiliary hydraulic switch	2.5
S5	Switch light	4.4
S6	Work spotlight switch	5.3
S9	Fan switch	5.2
S10	Air condition switch	5.1
S13	Steering selector	3.4
S17	Emergency stop	1.4
S18	Microswitch stop light	4.5
S20	LMI bypass key	2.4
S24	Start-up panel	1.1
S57	Road light switch	4.1
S58	Forward-reverse switch	2.2
S59	Warning switch	2.1

Item	Description	Sh
S136	Continuous flow knob	6.4
S137	Joystick control boom functions	6.3
S7	First/second switch	5.1
X13	Power air condition compressor plug	2.3
X28	Tecnord line plug	3.2/6.2
X61	Steering unit plug (Optional)	3.1
Y4	Transmission reverse mode solenoid valve	1.5
Y12	Transmission forward mode solenoid valve	1.5
Y13	Additional fuel solenoid valve	1.2
Y34	Engine stop solenoid	1.4
Y36	Auxiliary hydraulic circuit solenoid valve	2.4
Y48	Parking brake solenoid valve	3.4
Y51	Four wheels steering solenoid valve	3.1
Y52	Crub steering solenoid valve	3.1
Y56	First gear solenoid valve	5.1
Y57	Second gear solenoid valve	5.2
X1	Plug-in Connector 11 way - Relay card	
X10	Plug-in Connector - Seat switch	
X10A	Plug-in Connector - Coolant thermistor	
X103	Plug-in Connector 3 way - Air conditionig motor	
X106	Plug-in Connector - Air conditionig fan motor	
X11	Plug-in Connector - Heating fan	
X12	Plug-in Connector - Windscreen washer pump	
X12A	Plug-in Connector - Trasmission forward mode solenoid valve	
X13.p	Plug-in Connector - Air conditioning compressor	
X13.s	Plug-in Connector - Air conditioning compressor	
X14	Plug-in Connector 2 way - Power from battery	
X15	Plug-in Connector 15 way - Power to engine	
X18.1	Plug-in Connector - Stop light pressure switch	
X18.2	Plug-in Connector - Stop light pressure switch	
X196	Plug-in Connector - Air conditioning fan motor	
X2	Plug-in Connector 21 way - In-Out relay card	
X21	Plug-in Connector 2 way - In-Out relay card	
X22	Plug-in Connector - Windscreen washer motor	
X25	Plug-in Connector - ECO Multipurpose Instruments	
X26	Plug-in Connector 12 way - In-Out relay card	
X27	Plug-in Connector 31 way - In-Out relay card	
X28.P.F/P.M	Plug-in Connector - Tecnord line	
X3	Plug-in Connector 17 way - Relay card	
X33	Plug-in Connector - Extention cable LMI	
X34	Plug-in Connector - Stop engine	
X35.s	Plug-in Connector - Spotlights work boom	
X36.s	Plug-in Connector - Auxiliary hydraulic circuit solenoid valve	
X37.s	Plug-in Connector - Rear left road light	
X39	Plug-in Connector - Back-up horn	
X4	Plug-in Connector 5 way - In-Out relay card	
X4A	Plug-in Connector - Trasmission reverse mode solenoid valve	
X4.1	Plug-in Connector - Windscreen cabin roof	
X4.2	Plug-in Connector - Windscreen rear cabin	
X40.1	Plug-in Connector - Fuel level gauge	
X40.3	Plug-in Connector - Fuel level gauge	
X42.s	Plug-in Connector - Rear right road light	
X46	Plug-in Connector - Rear wheels aligned sensor	
X47	Plug-in Connector - Load cell	
X49	Plug-in Connector - Parking brake solenoid valve	
X5	Plug-in Connector 21 way - In-Out relay card	
X51	Plug-in Connector - Four wheels steering solenoid valve	
X52	Plug-in Connector - Crab steering solenoid valve	
X53	Plug-in Connector - Front right road light	
X54	Plug-in Connector - Front left road light	
X57	Plug-in Connector - Road light switch	
X58	Plug-in Connector - Forward-reverse switch	
X59	Plug-in Connector - Emergency switch	
X6	Plug-in Connector 12 way - In-Out relay card	
X56	Plug-in Connector - First gear solenoid valve	
X57	Plug-in Connector - Second gear solenoid valve	
X588	Plug-in Connector - Rpm gear box sensor	
X400	Plug-in Connector - Rpm gear box control unit	
X50	Plug-in Connector 6 way - Interface cabin/chassis	
X60.p	Plug-in Connector - LMI setting jumper calibration	
X60.s	Plug-in Connector - Calibration SAR	
X61.p	Plug-in Connector - Steering unit bridge	
X61.s	Plug-in Connector - Steering unit	
X7	Plug-in Connector 3 way - In-Out relay card	
X8	Plug-in Connector - Brake accumulator (only for the italian market)	

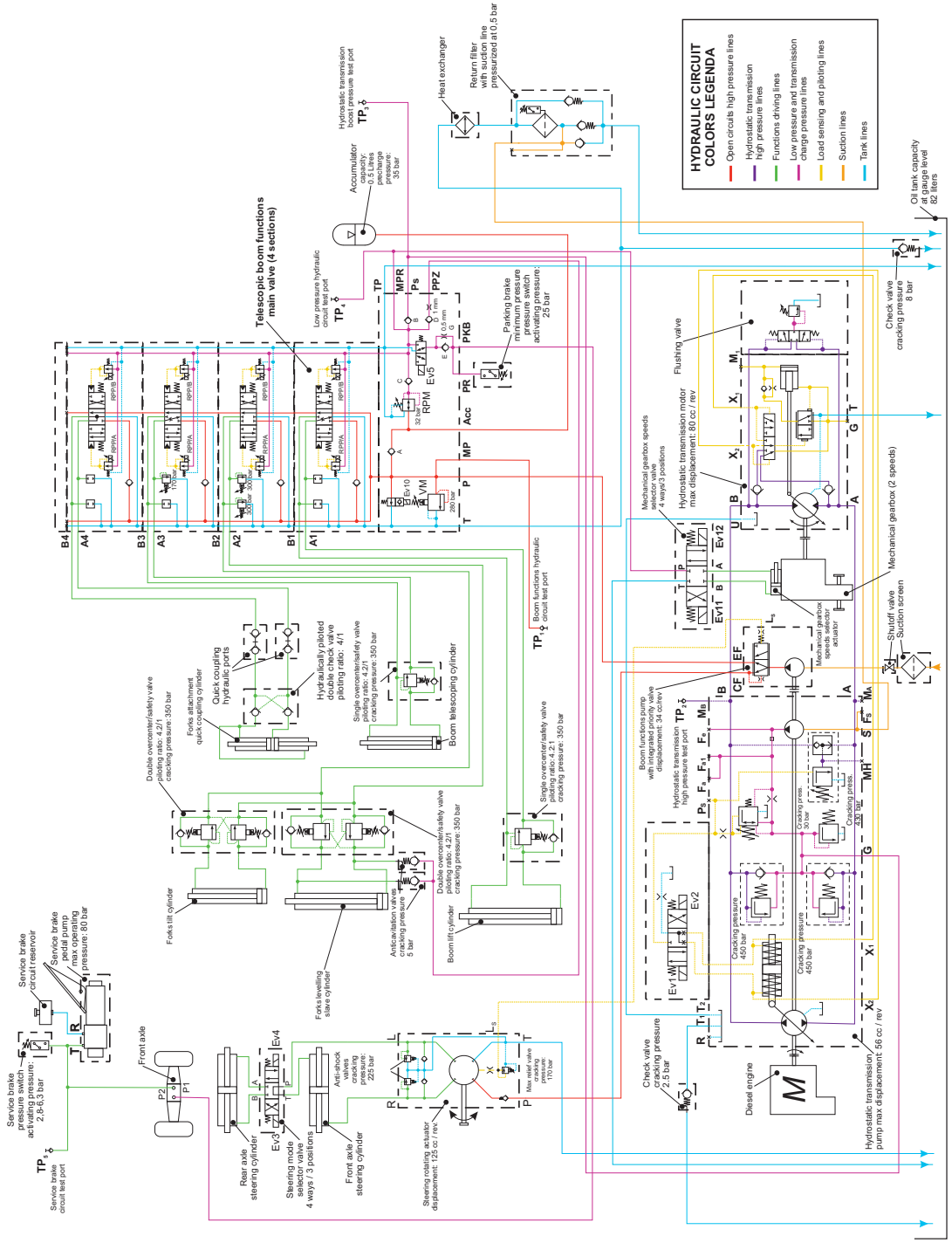
COLOR WIRE LEGEND

A	LIGHT BLUE
B	WHITE
C	ORANGE
D	YELLOW
H	GREY
L	BLUE
M	BROWN
N	BLACK
R	RED
S	PINK
V	GREEN
Z	PURPLE

REMARK: Two colorwires are indicated through a combination of the aforesaid initials as follows:
G/V= YELLOW/GREEN (crosswise colouring)
G-V= YELLOW-GREEN (lengthswise colouring)

Диаграми и схеми

ХИДРАВЛИЧНА СХЕМА GTH 3007



Гаранция

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

Genie Industries (“Продавач”) гарантира, че произведеното ново оборудване, продавано в цял свят, при нормално използване и обслужване, няма дефекти в изработката и материалите, както и в рамките на следните периоди, считано от датата на фактуриране на оборудването на първоначалния купувач или от датата на първото пускане в експлоатация, в зависимост кой от сроковете настъпи по-рано:

- части на конструкцията: 5 години
- електрически компоненти: 2 години
- хидравлични компоненти (с изключение на изброените по-долу): 2 години
- уплътнителни пръстени, гарнитури, гъвкави тръби и спирачки: 1 година

при условие че:

1. Продавачът бъде уведомен писмено за дефекта в срок до четиринадесет (14) дни от установяването, а Купувачът декларира следното:
   i. сервизно обслужване е изпълнявано и оборудването е използвано в предвидените рамки
   ii. дефектът не се дължи в никакъв случай на умишлени действия, небрежност или неизпълнение на обслужване от страна на Купувача или неговите посредници или служители
2. удостоверението за регистрация на новата машина е попълнено, подписано и изпратено на продавача в срок от четиринадесет (14) дни от датата на пускането ѝ в експлоатация.

Ако се наложи Купувачът, по искане на продавача, трябва да представи повреденото оборудване в сервиза на Продавача или на друго посочено от него място за преглед и ако Купувачът не успее да докаже спазването на условията по точки (1) (i) и (1) (ii), предполагаемият дефект не се покрива от настоящата гаранция.
Сертификатите за гаранция и получаване трябва да се попълнят, подпишат и изпратят на Продавача в срок до сто и двадесет (120) дни от датата на привеждане на оборудването в експлоатация и на цифров носител до Отдела за следпродажбено обслужване на Продавача за потвърждение и обработка на гаранцията.
Задълженията и отговорностите на продавача въз основа на настоящата гаранция са ограничени, по решение на продавача, изрично до ремонта или подмяната с нови или отремонтирани части или компоненти на всяка част, която при преглед от продавача е показала дефекти в материалите или изработката.
Тези части се доставят безплатно на собственика, FOB склада на продавача.
Ако продавачът поиска, компонентите или частите, предмет на рекламацията, трябва да се върнат на продавача на посочения от него адрес.
Всички компоненти и части, подменени на базата на настоящата ограничена гаранция, остават собственост на продавача.
Настоящата гаранция автоматично става недействителна в случай на използване по оборудването на части (включително консумативи), различни от оригиналните части на Продавача OEM.
Принадлежности, групи и компоненти, монтирани на оборудването на продавача, които не са произведени от него, се покриват от гаранциите на съответните производители.
Редовното сервизно обслужване, настройка и износващите се части, включително например стъкла, покрития на съединители и спирачки, филтри, въжета и бои, не се покриват от настоящата гаранция и са за сметка единствено на купувача.

Продавачът не предоставя други изрични или негласни гаранции, нито гаранции за продаваемост или годност за специфични приложения.

Гаранция

Задълженията на продавача по настоящата гаранция не включват мита, данъци, екологични такси, включително изхвърлянето или транспортирането на акумулатори, петролни продукти, или задължения от каквото и да е естество, нито поемането от страна на Продавача на отговорности за случайни или произтичащи преки и непреки щети.

Настоящата гаранция става недействителна в случай на неправилно обслужване, неприсъща употреба, нехайство, неправилно съхранение, експлоатация извън номиналния капацитет, използване след установяване на дефектни или неизправни части, инциденти, саботажи или промени, подмени или ремонти на оборудването от неупълномощен персонал.

Продавачът си запазва правото да провери монтирането на продукта и процедурите за сервизно обслужване, за да определи дали повредата не се дължи на неправилно обслужване, неприсъща употреба, нехайство, неправилно съхранение, експлоатация извън номиналния капацитет, експлоатация след установяване на дефектни или неизправни части, инциденти, саботажи или промени, подмени или ремонти на оборудването от неупълномощен от Продавача персонал.

ЗАБРАНА ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ГАРАНЦИЯТА: Настоящата гаранция се предоставя изключително на първоначалния краен ползвател. Правата на първоначалния купувач не могат да се отстъпват или прехвърлят на трети лица без предварителното писмено съгласие на Продавача.

■ ЧАСТИ, КОИТО НЕ СЕ ПОКРИВАТ ОТ ГАРАНЦИЯТА НА ПРОДАВАЧА

Следните части не се покриват от гаранцията на продавача (следващия списък не е изчерпателен):

1. Лампи, стъкла, филтри, консумативи, палети на обслужващи ремаркета, сервизни продукти.
2. Части, продавани от физически лица, фирми, смесени дружества или други юридически лица, различни от дистрибуторите, упълномощени от продавача.
3. Компонентите, които не са произведени от продавача, не се покриват от гаранцията на продавача. Тези части се покриват от евентуалната гаранция на съответния производител. Сред тези части са, примерно, двигатели, акумулатори, гуми, рекламни фирмени артикули, предавки, генератори, оси.
4. **Смяна на блокове:** Продавачът си запазва правото да ремонтира или замени всяка дефектна част или блок. Продавачът има правото да отхвърли рекламация за замяна на цял блок, ако той може да бъде ремонтиран на място чрез смяната или ремонта на дефектната/дефектните част/и.
5. **Редовни операции по обслужване и износващи се части:** операциите по обслужването и износващите се части са изключени от гаранцията. Операциите по обслужването и износващите се части, които **не се покриват** от гаранцията включват, примерно, но не изчерпателно, части като уплътнения, гарнитури, гъвкави тръби, стъкла, покрития на съединители и спирачки, въжета, външни покрития, правилното затягане на болтове, гайки и връзки, доливане и смяна на течности, обезвъздушаване, ремъци, дюзи, всякакви регулировки, сервизни услуги като смазочни продукти, прегледи, време за диагностика и командировки.
6. **Транспортни разходи и/или щети:** За всякакви щети, причинени от превозвача, трябва незабавно да направите рекламация до превозвача.
7. **Изхабяване:** Ремонти, извършена работа или излагане на въздействия по време на технологичния живот, съхранение, атмосферни агенти, бездействие, експлоатация с демонстративни цели или използване за

Гаранция

транспортиране на корозивни химически вещества.

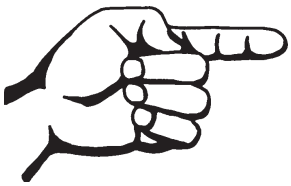
8. Вторични повреди: В случай, че собственикът или операторът продължат да използват машината след установяването на някаква повреда, Продавачът не се счита за отговорен по настоящата гаранция за евентуалните щети по други части, произтичащи от продължилата експлоатация.
9. **Работна ръка на трети лица:** Продавачът не поема никаква отговорност в случай на неподходящо монтиране, разходи за труд или разходи от каквото и да е естество, произтичащи от операции, извършени от неупълномощен от Продавача персонал.
10. **Гаранция "Stop and Go":** Продавачът не признава никаква гаранция "stop and go".
11. **Случайни или непреки щети: ПРОДАВАЧЪТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ СЧИТА ЗА ОТГОВОРЕН ЗА ЕВЕНТУАЛНИ СЛУЧАЙНИ ИЛИ НЕПРЕКИ ЩЕТИ ОТ КАКВОТО И ДА ЕСТЕСТВО, СРЕД КОИТО, ПРИМЕРНО, А НЕ ИЗЧЕРПАТЕЛНО, ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ПРОИЗВОДСТВЕН ПРЕСТОЙ, УВЕЛИЧЕНИЕ НА ОБЩИТЕ РАЗХОДИ, ЗАГУБА НА ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РАБОТА, ПРОИЗВОДСТВЕНИ ЗАКЪСНЕНИЯ, РАЗХОДИ ЗА СМЯНА НА ЧАСТИ И УВЕЛИЧАВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВЕНИТЕ РАЗХОДИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НАРУШАВАНЕ НА НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ.** Единствената и изключителна мярка, с която клиентът разполага се счита за ограничена (по решение на Продавача) до ремонта или подмяната на евентуалните дефектни части.

НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ ОБЕЗСИЛВА И ЗАМЕНЯ ВСЯКА ДРУГА ИЗРИЧНА ИЛИ НЕГЛАСНА ГАРАНЦИЯ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ГАРАНЦИЯТА ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА СПЕЦИФИЧНИ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ), КАКТО И ВСЯКАКВИ ДРУГИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОТГОВОРНОСТИ ОТ СТРАНА НА ПРОДАВАЧА. ИЗКЛЮЧВАТ СЕ ВСЯКАКВИ ГАРАНЦИИ, КОИТО СА ИЗВЪН РАМКИТЕ НА НАСТОЯЩАТА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ.

Продавачът не поема, нито упълномощава трети лица да поемат отговорност вместо него относно продажбата на оборудването на Продавача. Настоящата гаранция не се прилага за оборудване или части от оборудване на Продавача, подложени на неприсъща употреба, промяна, нехайство, небрежност, инциденти, непреодолима сила или саботаж.

Не се разрешава на никого да разширява или подновява настоящата ограничена гаранция, без предварително писмено съгласие от страна на Продавача. В случай, че някоя от клаузите на настоящата гаранция се окаже неприложима, останалите разпоредби изцяло остават в сила при всички обстоятелства.

В СЛУЧАЙ НА НАРУШАВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА ОТ СТРАНА НА ПРОДАВАЧА, НЕГОВАТА ОТГОВОРНОСТ СЕ ОГРАНИЧАВА ЕДИНСТВЕНО (ПО РЕШЕНИЕ НА СЪЩИЯ) ДО РЕМОНТА ИЛИ ПОДМЯНАТА НА КОЕТО И ДА Е ДЕФЕКТНО ОБОРУДВАНЕ, ПОКРИТО ОТ КЛАУЗИТЕ НА НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ПРОДАВАЧЪТ, НЕГОВ ФИЛИАЛ ИЛИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ, НЕ МОГАТ ДА СЕ СЧИТАТ ЗА ОТГОВОРНИ ЗА СЛУЧАЙНИ, НЕПРЕКИ, ВТОРИЧНИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НАРУШЕНИЕТО НА ГАРАНЦИЯТА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ НИКАКВИ ОГРАНИЧЕНИЯ, РАЗХОДИ ЗА ТРУД, ПРЕСТОЙ НА ДРУГИ МАШИНИ, РЕМОНТИ ОТ СТРАНА НА ТРЕТИ ЛИЦА, ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ЗАГУБА НА ВРЕМЕ, ТЕГЛЕНЕ ИЛИ БУКСИРАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО, РАЗХОДИ ЗА НАЕМ, НАРАНЯВАНИЯ НА ПЕРСОНАЛА, УМСТВЕН И ЕМОЦИОНАЛЕН СТРЕС, НЕСЪОТВЕТСТВАЩИ УСЛУГИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ, НЕУСТОЙКИ ОТ КАКЪВТО И ДА Е ВИД, БЕЗДЕЙСТВИЕ НА ПЕРСОНАЛА ИЛИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ОБОРУДВАНЕТО НА КАКВИТО И ДА СА ФЕДЕРАЛНИ, НАЦИОНАЛНИ ИЛИ МЕСТНИ ЗАКОНИ.



Страницата умишлено е оставена празна

Genie
A TEREX BRAND

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ И ПОЛУЧАВАНЕ

Гаранцията започва да тече от датата на доставка и зависи от договорните клаузи и от изпращането на настоящия сертификат до TEREXLIFT S.r.l.

Модел	Фабр.номер	Дата на получаване	Печат и подпис на дистрибутора
_____	_____	_____	

Потвърждаваме получаването на машината в идеално състояние, в комплект с Ръководството за оператора.

ДАННИ НА СОБСТВЕНИКА:

Име: _____

Град: _____ Адрес: _____

П.К.: _____ Държава: _____

Телефон:_____ Телефакс: _____

Подпис: _____

Забележки

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Копие за клиента

Genie
A TEREX BRAND

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ И ПОЛУЧАВАНЕ

Гаранцията започва да тече от датата на доставка и зависи от договорните клаузи и от изпращането на настоящия сертификат до TEREXLIFT S.r.l.

Модел	Фабр.номер	Дата на получаване	Печат и подпис на дистрибутора
_____	_____	_____	

Потвърждаваме получаването на машината в идеално състояние, в комплект с Ръководството за оператора.

ДАННИ НА СОБСТВЕНИКА:

Име: _____

Град: _____ Адрес: _____

П.К.: _____ Държава: _____

Телефон:_____ Телефакс: _____

Подпис: _____

Забележки

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Копие за TEREXLIFT